

cecotec

BOLERO FLUX TT 604400 INOX A++

BOLERO FLUX TT 604400 BLACK A++

BOLERO FLUX TT 704400 INOX A++

BOLERO FLUX TT 704400 BLACK A++

Campana Extractora en forma de T/ T-shaped extractor hood



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding

Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás
تاميل غتال ليلد

Instrucciones de seguridad 5

Safety instructions 9

Instructions de sécurité 13

Sicherheitshinweise 17

Istruzioni di sicurezza 22

Instruções de segurança 26

Veiligheidsinstructies 30

Instrukcja bezpieczeństwa 34

Bezpečnostní pokyny 38

Güvenlik talimatları 42

Οδηγίες ασφαλείας 46

Instruccions de seguretat 50

Biztonsági utasítások 54

قامالسا تاميلعت 58

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 62

2. Antes de usar 62

3. Instalación 62

4. Funcionamiento 67

5. Resolución de problemas 68

6. Limpieza y mantenimiento 69

7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 70

8. Copyright 70

9. Declaración UE de conformidad simplificada 70

INDEX

1. Parts and components 71

2. Before use 71

3. Installation 71

4. Operation 76

5. Troubleshooting 77

6. Cleaning and maintenance 78

7. Recycling of electrical and electronic equipment 78

8. Copyright 79

9. Simplified EU Declaration of Conformity 79

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 80

2. Avant utilisation 80

3. Installation 80

4. Fonctionnement 85

5. Résolution de problèmes 87

6. Nettoyage et entretien 87

7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 88

8. Copyright 88

9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 89

INHALT

1. Teile und Komponenten 90

2. Vor dem Gebrauch 90

3. Montage 90

4. Bedienung 95

5. Probleembehebung 97

6. Reinigung und Wartung 98

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 98

8. Copyright 99

9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 99

INDICE

1. Parti e componenti 100

2. Prima dell'uso 100

3. Installazione 100

4. Funzionamento 105

5. Risoluzione dei problemi 107

6. Pulizia e manutenzione 107

7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 108

8. Copyright 108

9. Dichiarazione di conformità UE semplificata 109

ÍNDICE

1. peças e componentes 110

2. Antes da utilização 110

3. Instalação 110

4. Funcionamento 115

5. Resolução de problemas 116

6. Limpeza e manutenção 117

7. Reciclagem de equipamento elétrico e eletrônico 118

8. Direitos de autor 118

9. Declaração Simplificada de Conformidade UE 118

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 119

2. Voor gebruik 119

3. Installatie 119

4. Werking 124

5. Probleemoplossing 125

6. Schoonmaak en onderhoud 126

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 127

8. Copyright 127

9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 127

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 128

2. Przed użyciem 128

3. Instalacja 128

4. Działanie 133

5. Rozwiązywanie problemów 134

6. Czyszczenie i konserwacja 135

7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 136

8. Prawa autorskie 136

9. Uproszczona deklaracja zgodności UE 136

INDEX

1. Součásti a komponenty 137

2. Před použitím 137

3. Instalace 137

4. Provoz 141

5. Řešení problémů 143

6. Čištění a údržba 143

7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 144

8. Autorská práva 144

9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 145

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler 146

2. Kullanmadan önce 146

3. Kurulum 146

4. Operasyon 150

5. Problem çözme 152

6. Temizlik ve bakım 152

7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 153

8. Telif Hakkı 153

9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 154

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 155

2. Πριν από τη χρήση 155

3. Εγκατάσταση 155

4. Λειτουργία 160

5. Επίλυση προβλημάτων 162

6. Καθαρισμός και συντήρηση 162

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 163

8. Πνευματικά δικαιώματα 163

9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ162

ÍNDICE

1. Peces i components 165

2. Abans de fer servir 165

3. Instal·lació 165

4. Funcionament 170

5. Resolució de problemes 171

6. Neteja i manteniment 172

7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics 173

8. Copyright 173

9. Declaració UE de conformitat simplificada 173

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 174

2. Használat előtt 174

3. Telepítés 174

4. Működés 179

5. Problémamegoldás 180

6. Tisztítás és karbantartás 181

7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 181

8. Szerzői jog 182

9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 182

سرف

1. تانوكمل او اازج ال 183

2. ماذخستال لبك 183

3. تيبستل 184

4. ليغستل 188

5. تالكشمل ل 189

6. قنايصل او فيظنتل 190

7. فينورتكلال او فيئابروكل تاذعمل ريودت قذاع 190

8. رشنل او غبطلل قوق 191

9. يبوروال داختال طسبمل اقباطمل نالغ 191

NOTA

EU01_110298 Bolero Flux TT 604400 Inox A++
 EU01_110299 Bolero Flux TT 604400 Black A++
 EU01_110300 Bolero Flux TT 704400 Inox A++
 EU01_110301 Bolero Flux TT 704400 Black A++

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب فصال ا ةي جمربلا تاميل عمتلا تاري غتم عيجم ل ع ق بطن ي و ا ماع ل ل دلا ي ب ر ع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- Cosas que nunca debe hacer:
 - I. ¡No intente utilizar la campana extractora sin el filtro de malla o si el filtro está excesivamente sucio o grasiento!
 - II. No instale la campana encima de una cocina con parrilla de nivel alto.
 - III. No deje sartenes desatendidas durante su uso porque las grasas o aceites sobrecalentados podrían incendiarse.
- La acumulación de grasa en la campana puede ocasionar un riesgo de incendio. Realice la limpieza del aparato siguiendo las instrucciones de este manual.
- Extreme la precaución durante la limpieza del aparato. Riesgo de quemaduras y/o cortes. Recomendamos el uso de

guantes.

- No deje nunca llamas abiertas bajo la campana extractora.
- Si la campana extractora está dañada, no debe utilizarla.
- Cuando la campana extractora y otros aparatos alimentados con energía distinta a la eléctrica estén en funcionamiento simultáneamente, la presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- ¡Importante! Desconecte siempre el suministro eléctrico durante la instalación y el mantenimiento.
- La campana extractora debe instalarse siguiendo las instrucciones de montaje y respetando todas las medidas.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona competente o un electricista cualificado.
- Deseche el material de embalaje con cuidado. Los niños son vulnerables a él.
- Preste atención a los bordes afilados del interior de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.
- Asegúrese de que el conducto no tenga curvas más pronunciadas de 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.
- Advertencia: Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- Advertencia: Antes de acceder a los terminales eléctricos, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la estancia cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos de gas u otros combustibles.
- Precaución: El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocar las partes accesibles. Los niños menores de 8

años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.

- Debe cumplir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.
- Por razones de seguridad, utilice únicamente los tornillos de fijación o montaje suministrados (si procede, según modelos) o bien del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones.
- No se debe utilizar un limpiador de vapor.
- Nunca intente apagar un fuego con agua, sino que debe apagar el aparato y luego cubra la llama, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.
- No use nunca cables alargadores, conexiones de múltiples tomas o elementos externos de conexión mediante temporizador.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec o por técnicos con cualificación similar para evitar un peligro.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si el cable de alimentación eléctrica sufre daños, está dañado o deteriorado o si sufre cortes.
- Si el aparato deja de funcionar o tiene un funcionamiento anormal, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo

que aparatos que quemen gas u otros combustibles.

- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza según las instrucciones.
- No flamear bajo la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.
- El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utiliza para expulsar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte más baja de la campana extractora, cuando la campana extractora esté ubicada encima de un aparato de gas), deberá ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm se puede reducir para:
 - o Partes no combustibles de campanas extractoras.
 - o Piezas que funcionan con tensión extrabaja de seguridad siempre que estas piezas no den acceso a partes activas si están deformadas).
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.
- La campana extractora está destinada a instalarse únicamente sobre una encimera con cuatro elementos de encimera.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- The air discharge regulations must be complied with.
- Things you should never do:
 - I. Do not attempt to use the kitchen hood without the mesh filter or if the filter is excessively dirty or greasy!
 - II. Do not install the kitchen hood above a cooker with a high-level grill.
 - III. Do not leave pans unattended during use because overheated fats or oils may catch fire.
- Accumulation of grease in the kitchen hood can cause a fire hazard. Clean the appliance according to the instructions in this manual.
- Exercise extreme caution when cleaning the appliance. Risk

of burns and/or cuts. We recommend the use of gloves.

- Never leave open flames under the kitchen hood.
- If the kitchen hood is damaged, do not attempt to use it.
- When the kitchen hood and other non-electrically powered appliances are in simultaneous operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Important! Always disconnect the power supply during installation and maintenance.
- The kitchen hood must be installed in accordance with the installation instructions and in compliance with all measurements.
- All installation work must be carried out by a competent person or a qualified electrician.
- Dispose of the packaging material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to sharp edges inside the kitchen hood, especially during installation and cleaning.
- Make sure that the duct does not have bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the kitchen hood.
- Warning: Failure to install the screws or fastening device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Warning: Before accessing the electrical terminals, all power supply circuits must be disconnected.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- Caution: The appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch any accessible parts. Children under 8 years old must stay away, unless

they are supervised.

- Local air discharge regulations must be complied with.
- For safety reasons, only use the supplied fixing or mounting screws (if applicable, depending on the model) or screws of the same size as those recommended in this instruction manual.
- Do not use a steam cleaner.
- Never try to put out the fire with water. Instead, turn off the appliance and smother the flame with, e.g., a fireproof lid or blanket.
- Never use extension leads, multiple socket connections or external timer connection elements.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or by similarly qualified technicians to prevent hazards.
- The appliance must not be operated if the power supply cord is damaged or cut.
- If the appliance stops working or malfunctions abnormally, disconnect it from the mains and contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.
- Do not flambé under the kitchen hood.
- CAUTION: Accessible parts can become hot when used with cooking appliances.
- Air must not be discharged into a duct that is used to exhaust

fumes from appliances burning gas or other fuels.

- The minimum distance between the worktop and the lowest part of the kitchen hood, when it is located above a gas appliance, must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas appliance specify a greater distance, this must be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for:
 - o Non-combustible parts of kitchen hoods.
 - o Parts operating at safety extra-low voltage (provided that these parts do not give access to live parts if they are deformed).
- The air discharge regulations must be complied with.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.
- The kitchen hood is intended for installation only over a hob with four cooking zones.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.
- -
 - I. N'essayez pas de faire fonctionner la hotte aspirante sans le filtre à maille ou si le filtre est excessivement sale ou gras !
 - II. N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière équipée d'un gril surélevé.
 - III. Ne laissez pas les poêles sans surveillance pendant leur utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.
- L'accumulation de graisse dans la hotte peut entraîner un risque d'incendie. Nettoyez l'appareil en suivant les

instructions de ce manuel.

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'appareil. Risque de brûlures et/ou de coupures. Il est recommandé d'utiliser des gants.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.
- Si la hotte aspirante est endommagée, ne l'utilisez pas.
- Lorsque la hotte aspirante et d'autres appareils non électriques fonctionnent simultanément, la pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique lors de l'installation et de l'entretien.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et en respectant toutes les mesures.
- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Jetez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage.
- Faites attention aux bords pointus à l'intérieur de la hotte, en particulier lors de l'installation et du nettoyage.
- Assurez-vous que le conduit ne présente pas de courbes supérieures à 90 degrés, car cela réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes électriques, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à

gaz ou d'autres combustibles.

- Avertissement : L'appareil et ses pièces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties accessibles. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Les normes relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les vis de fixation ou de montage fournies (le cas échéant, selon le modèle) ou des vis de même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
- N'essayez jamais d'éteindre un feu avec de l'eau, éteignez l'appareil et couvrez la flamme, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- N'utilisez jamais de câbles de rallonge, de prises multiples ou d'éléments externes de connexion à une minuterie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé, abîmé, endommagé ou coupé.
- Si l'appareil cesse de fonctionner ou fonctionne anormalement, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à

gaz ou d'autres combustibles.

- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- Ne flambez pas sous la hotte aspirante.
- **AVERTISSEMENT** : Les pièces peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé avec des ustensiles de cuisson.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante, lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil à gaz, doit être d'au moins 65 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte. La distance de 65 cm peut être réduite pour :
 - o Pièces non combustibles des hottes aspirantes.
 - o Pièces fonctionnant sous très basse tension de sécurité (à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des pièces sous tension si elles sont déformées).
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.
- La hotte aspirante est destinée à être installée uniquement sur un plan de travail avec quatre foyers.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es nach der Benutzung ausgeschaltet werden kann.
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.
- Dinge, die Sie niemals tun sollten:
 - I. Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne das Filtersieb zu benutzen oder wenn der Filter übermäßig verschmutzt oder fettig ist!
 - II. Installieren Sie die Abzugshaube nicht über einem Herd mit einem hohen Grill.
 - III. Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da sich überhitzte Fette oder Öle

entzünden können.

- Die Ansammlung von Fett in der Dunstabzugshaube kann eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts mit äußerster Vorsicht vor. Gefahr von Verbrennungen und/oder Schnittverletzungen. Wir empfehlen die Verwendung von Handschuhen.
- Lassen Sie niemals offene Flammen unter der Dunstabzugshaube.
- Wenn die Dunstabzugshaube beschädigt ist, darf sie nicht verwendet werden.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nichtelektrisch betriebener Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
- Wichtig! Trennen Sie während der Installation und Wartung immer die Stromversorgung.
- Die Dunstabzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung und unter Einhaltung aller Maße installiert werden.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Kinder sind dafür besonders anfällig.
- Achten Sie auf die scharfen Kanten an der Innenseite der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Installation und Reinigung.
- Achten Sie darauf, dass der Kanal keine Biegungen von mehr als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.
- Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die

Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.

- Warnung: Vor dem Zugriff auf die elektrischen Klemmen müssen alle Stromkreise unterbrochen werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.
- Achtung: Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die zugänglichen Teile nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Die örtlich geltenden Abgasvorschriften müssen eingehalten werden.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die mitgelieferten Befestigungs- oder Montageschrauben (falls zutreffend, je nach Modell) oder Schrauben derselben Größe, wie sie in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.
- Versuchen Sie niemals, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flamme ab, z. B. mit einer Löschdecke oder einer Feuerlöschdecke.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder externe Zeitschaltuhr-Anschlüsselemente.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den technischen Kundendienst von Cecotec oder ähnlich qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt, oder durchtrennt ist.

- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder eine Störung auftritt, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.
- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet, so ist für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht geflammt werden.
- VORSICHT! Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Die Luft darf nicht in einen Schornstein eingeleitet werden, der für die Ableitung von Abgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird.
- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Kochgefäße auf der Arbeitsplatte und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen, wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden. Der Abstand von 65 cm kann mit verringert werden:
 - o Nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben.
 - o Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nichtelektrisch betriebener Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.

- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.
- Die Dunstabzugshaube ist nur für die Installation über einer Arbeitsplatte mit vier Arbeitsplattenelementen vorgesehen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Il dispositivo deve poter essere scollegato dall'alimentazione dopo l'installazione.
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.
- Evitare assolutamente quanto segue:
 - I. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro a rete o se il filtro è eccessivamente sporco o unto!
 - II. Non installare la cappa sopra un piano cottura a fiamma alta.
 - III. Non lasciare le padelle incustodite durante l'uso per evitare che i grassi o gli oli surriscaldati prendano fuoco.
- L'accumulo di grasso nella cappa può generare un rischio di incendio. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni del presente manuale.
- Fare molta attenzione durante la pulizia dell'apparecchio. Rischio di bruciature e/o tagli. Si consiglia l'uso di guanti.

- Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Non usare la cappa aspirante se danneggiata.
- Quando la cappa d'aspirazione e gli altri apparecchi alimentati dal
 - con energia diversa da quella elettrica siano in funzione contemporaneamente, la pressione negativa nell'ambiente non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Importante! Scollegare sempre la corrente durante l'installazione e la manutenzione.
- Installare la cappa aspirante secondo le istruzioni di installazione e nel rispetto di tutte le misure.
- Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.
- Smaltire con cura il materiale di imballaggio. I bambini sono vulnerabili e sensibili a quest'ultimo.
- Prestare attenzione agli spigoli vivi all'interno dell'involucro.
- cappa aspirante, soprattutto durante l'installazione e la pulizia.
- Assicurarsi che il condotto non presenti curve più strette di 90 gradi, poiché ciò riduce l'efficienza della cappa aspirante.
- Avvertenza: La mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.
- Avvertenza: Prima di accedere ai terminali, scollegare prima tutti i circuiti di alimentazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, assicurare una ventilazione adeguata del locale.
- Precauzione: L'apparecchio e le sue parti accessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Non toccare le parti accessibili. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non siano

costantemente sorvegliati.

- Rispettare le norme di scarico dell'aria locali.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo le viti di fissaggio o di montaggio in dotazione (se del caso secondo il modello) o delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.
- Non usare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio.
- Non tentare mai di estinguere un incendio con l'acqua. Spegnerne l'apparecchio e coprire la fiamma, p. es., con un coperchio o una coperta antincendio.
- Non usare mai prolunghe né collegare la cappa a ciabatte multipresa o a timer esterni.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o da tecnici altrettanto qualificati per evitare pericoli.
- Non mettere l'apparecchio in funzione se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualunque modo.
- Se l'apparecchio smette di funzionare o funziona in modo anomalo, scollegarlo dalla corrente elettrica e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, garantire una ventilazione adeguata del locale.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio seguendo le presenti istruzioni per evitare il rischio d'incendio.
- Evitare di flambare sotto la cappa aspirante.
- PRECAUZIONE: Alcune parti della cappa possono surriscaldarsi in caso d'uso di apparecchi di cottura ad alte

temperature.

- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.
- La distanza minima tra la superficie di appoggio dei recipienti sul piano di lavoro e la parte più bassa della cappa, quando questa si trova sopra un apparecchio a gas, deve essere di almeno 65 cm. Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, tenerne conto. È possibile ridurre la distanza minima di 65 cm di:
 - o Parti non combustibili delle cappe aspiranti.
 - o Parti funzionanti a bassissima tensione di sicurezza (a condizione che tali parti non diano accesso a parti sotto tensione in seguito a deformazione).
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.
- La cappa aspirante è destinata all'installazione solo su un piano da cucina con quattro elementi.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- O aparelho deve ser desligado da rede eléctrica após a instalação.
- Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.
- O que nunca deve ser feito:
 - I. Não tentar utilizar o exaustor sem o filtro de rede ou se o filtro estiver demasiado sujo ou gorduroso!
 - II. Não instalar o exaustor por cima de um fogão com um grelhador de alto nível.
 - III. Não deixar as painéis sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
- A acumulação de gorduras no exaustor pode provocar um risco de incêndio. Limpe o aparelho de acordo com as instruções deste manual.

- Tenha muito cuidado ao limpar o aparelho. Risco de queimaduras e/ou cortes. Recomenda-se a utilização de luvas.
- Nunca deixar chamas abertas debaixo do exaustor.
- Se o exaustor estiver danificado, não deve ser utilizado.
- Quando o exaustor e outros aparelhos não eléctricos estão a ser utilizados.
- Durante o funcionamento simultâneo do exaustor e de outros aparelhos não eléctricos, a pressão negativa no local não deve ultrapassar 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Importante! Desligue sempre a alimentação eléctrica durante a instalação e a manutenção.
- O exaustor deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e todas as medidas devem ser respeitadas.
- Todos os trabalhos de instalação devem ser executados por uma pessoa competente ou por um electricista qualificado.
- Eliminar cuidadosamente o material de embalagem. As crianças são vulneráveis a este material.
- Atenção às arestas vivas no interior do exaustor, especialmente durante a montagem e a limpeza.
- O exaustor deve ser instalado e limpo com cuidado, especialmente durante a instalação e a limpeza.
- Certifique-se de que a conduta não tem curvas mais acentuadas do que 90 graus, pois isso reduzirá a eficiência do exaustor.
- Atenção: A não instalação dos parafusos ou do dispositivo de fixação de acordo com estas instruções pode resultar em riscos eléctricos.
- Atenção: Antes de aceder aos terminais eléctricos, todos os circuitos de alimentação devem ser desligados.
- Deve existir uma ventilação adequada da divisão quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou

outros combustíveis.

- Cuidado: O aparelho e as suas partes acessíveis podem ficar quentes durante o funcionamento. Tenha cuidado para não tocar nas partes acessíveis. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob vigilância permanente.
- É necessário respeitar os regulamentos locais em vigor em matéria de descarga de ar.
- Por razões de segurança, utilize apenas os parafusos de fixação ou de montagem fornecidos (se aplicável, consoante o modelo) ou parafusos do mesmo tamanho que os recomendados neste manual de instruções.
- Não deve ser utilizada uma máquina de limpeza a vapor.
- Nunca tente apagar um incêndio com água, mas deve desligar o aparelho e, em seguida, cobrir a chama, por exemplo, com um cobertor ou manta anti-fogo.
- Nunca utilize cabos de extensão, ligações de tomadas múltiplas ou elementos externos de ligação do temporizador.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo Centro de Assistência Técnica Cecotec ou por técnicos com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- O aparelho não deve ser utilizado se o cabo de alimentação estiver danificado, danificado ou cortado.
- Se o aparelho deixar de funcionar ou funcionar mal, desligue-o da rede eléctrica e contacte o Centro de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
- A Cecotec não se responsabiliza por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.
- Quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos

a gás ou outros combustíveis, deve existir uma ventilação adequada do local.

- Existe um risco de incêndio se a limpeza não for efectuada de acordo com as instruções.
- Não acender a chama debaixo do exaustor.
- CUIDADO: As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozedura.
- O ar não deve ser descarregado para uma conduta de evacuação de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- A distância mínima entre a superfície de apoio dos utensílios de cozinha na placa e a parte mais baixa do exaustor, quando este se encontra por cima de um aparelho a gás, deve ser de pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação da placa de cozedura a gás indicarem uma distância superior, esta deve ser tida em conta. A distância de 65 cm pode ser reduzida para:
 - o Partes incombustíveis dos exaustores.
 - o Peças que funcionam com uma tensão de segurança muito baixa (desde que estas peças não dêem acesso a peças sob tensão se estiverem deformadas).
- Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser respeitados.
- A Cecotec não se responsabiliza por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.
- O exaustor destina-se a ser instalado apenas numa bancada com quatro elementos de bancada.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Het moet mogelijk zijn om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroom.
- De normen voor luchtlozing moeten worden nageleefd.
- Dingen die u nooit moet doen:
 - I. Probeer de afzuigkap niet te gebruiken zonder het gaasfilter of als het filter overmatig vuil of vet is!
 - II. Installeer de afzuigkap niet boven een fornuis met een hoge grill.
 - III. Laat pannen tijdens gebruik niet onbeheerd achter, want oververhitte vetten of oliën kunnen vlam vatten.
- Ophoping van vet in de afzuigkap kan brand veroorzaken. Reinig het apparaat volgens de instructies in deze handleiding.
- Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. Risico op brandwonden en/of snijwonden. We raden het

gebruik van handschoenen aan.

- Laat nooit open vuur onder de afzuigkap.
- Als de afzuigkap beschadigd is, mag deze niet worden gebruikt.
- Wanneer de afzuigkap en andere niet-elektrische aangedreven apparaten gelijktijdig in werking zijn, mag de onderdruk in de ruimte niet hoger zijn dan 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- .
- Belangrijk! Koppel de voeding altijd los tijdens installatie en onderhoud.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies en met inachtneming van alle afmetingen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon of een gekwalificeerde elektricien.
- Gooi het verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.
- Let op scherpe randen aan de afzuigkap, vooral tijdens installatie en reiniging.
- afzuigkap, vooral tijdens installatie en reiniging.
- Zorg ervoor dat het kanaal geen bochten heeft die scherper zijn dan 90 graden, omdat dit de efficiëntie van de afzuigkap vermindert.
- Waarschuwing: Als de schroeven of het bevestigingsapparaat niet volgens deze instructies worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot elektrische gevaren.
- Waarschuwing: Voordat u bij de elektrische aansluitklemmen kunt komen, moeten alle stroomcircuits worden losgekoppeld.
- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd met gas- of andere brandstofbranders wordt gebruikt, moet voor voldoende

ventilatie van de ruimte worden gezorgd.

- Voorzichtig: Het apparaat en de toegankelijke onderdelen kunnen heet worden tijdens gebruik. Raak de bereikbare onderdelen niet aan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- De plaatselijke voorschriften voor luchtafvoer moeten worden nageleefd.
- Gebruik om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde bevestigings- of montageschroeven (indien van toepassing, afhankelijk van het model) of schroeven van dezelfde grootte als die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Probeer een brand nooit met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en dek de vlam vervolgens af, bijvoorbeeld met een vlamvertragende hoes of deken.
- Gebruik nooit verlengkabels, stekkerdozen of externe timeraansluitingen.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door het Cecotec Service Centre of gelijk gekwalificeerde technici om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het netsnoer beschadigd of doorgesneden is.
- Als het apparaat niet meer werkt of abnormaal functioneert, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze handleiding.
- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de

instructies wordt uitgevoerd.

- Flambeer niet onder de afzuigkap.
- LET OP: Bereikbare onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met kooktoestellen.
- Lucht mag niet worden afgevoerd naar een rookkanaal dat wordt gebruikt om dampen af te voeren van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Als de afzuigkap zich boven een gastoestel bevindt, moet de afstand tussen het steunvlak van de kookvaten op het werkblad en het laagste deel van de afzuigkap minstens 65 cm bedragen. Als de installatie-instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, moet hiermee rekening worden gehouden. De afstand van 65 cm kan worden verkleind voor:
 - o Niet-brandbare onderdelen van afzuigkappen.
 - o Onderdelen die op extra lage veiligheidsspanning werken, op voorwaarde dat deze onderdelen geen toegang geven tot delen onder spanning als ze vervormd zijn).
- De normen voor luchtlozing moeten worden nageleefd.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze handleiding.
- De afzuigkap is alleen bedoeld voor installatie boven een werkblad met vier werkbladelementen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Po instalacji musi być możliwe odłączenie urządzenia od zasilania.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Rzeczy, których nigdy nie należy robić:
 - I. Nie próbuj używać okapu kuchennego bez filtra siatkowego lub jeśli filtr jest nadmiernie zabrudzony lub zatłuszczony!
 - II. Nie należy instalować okapu nad kuchenką z wysoko umieszczonym palnikiem.
 - III. Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.
- Nagromadzenie tłuszczu w okapie może spowodować

zagrożenie pożarem. Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia urządzenia. Ryzyko oparzenia i/lub skaleczenia. Zalecamy używanie rękawic.
- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem kuchennym.
- Jeśli okap jest uszkodzony, nie należy go używać.
- Gdy okap z wyciągiem i inne urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna pracują jednocześnie, podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Ważne! Zawsze odłączaj zasilanie podczas instalacji i konserwacji.
- Okap należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu i przestrzegając wszystkich wymiarów.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez kompetentną osobę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Ostrożnie usuwać materiał opakowaniowy. Dzieci są na niego narażone.
- Zwróć uwagę na ostre krawędzie po wewnętrznej stronie okapu, zwłaszcza podczas instalacji i czyszczenia.
- Upewnij się, że rura nie ma zagięć większych niż 90 stopni, ponieważ zmniejszy to wydajność okapu kuchennego.
- Ostrzeżenie: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Ostrzeżenie: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków elektrycznych należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co

urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.

- Uwaga: Urządzenie i jego dostępne części mogą nagrzewać się podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotykać dostępnych części urządzenia. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z daleka, chyba że są pod statym nadzorem.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie dostarczonych śrub mocujących lub montażowych (jeśli dotyczy, w zależności od modelu) lub o tym samym rozmiarze, co zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać myjki parowej.
- Nigdy nie próbuj gasić ognia wodą, lecz wyłącz urządzenie, a następnie przykryj płomień, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Nigdy nie używaj przedłużaczy, połączeń wielogniazdowych ani zewnętrznych elementów połączonych programatorem czasowym.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub techników o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zużyty lub jeśli jest nacięty.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać lub działa nieprawidłowo, należy odłączyć je od sieci elektrycznej i skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Cecotec zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia,

gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.

- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
- Nie flambiować pod okapem kuchennym z wyciągiem.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z urządzeń kuchennych.
- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Minimalna odległość między powierzchnią kładzenia naczyń kuchennych na blacie kuchennym a najniższą częścią okapu kuchennego, gdy okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem gazowym, musi wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli w instrukcji montażu płyty gazowej podano większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm może zostać zmniejszona w poniższych przypadkach:
 - o Niepalnych części okapów kuchennych.
 - o Części pracujące pod bezpiecznym, bardzo niskim napięciem pod warunkiem, że części te nie dają dostępu do części pod napięciem, jeśli są zdeformowane.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Cecotec zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Okap kuchenny jest przeznaczony do montażu wyłącznie nad płytą kuchenną z czterema płytami kuchennymi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby, která je proškolená v bezpečném používání spotřebiče, a pokud chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by neměly provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Musí umožnit odpojení spotřebiče od napájení po instalaci.
- Je nutné dodržovat předpisy týkající se odvodu vzduchu.
- Věci, které byste nikdy neměli dělat:
 - I. Nepokoušejte se používat digestoř bez síťového filtru nebo pokud je filtr nadměrně znečištěný či mastný!
 - II. Neinstalujte digestoř nad sporák s varnou deskou umístěnou nahoře.
 - III. Nenechávejte pánve během používání bez dozoru, protože přehřáté tuky nebo oleje by se mohly vznítit.
- Nahromadění mastnoty v digestoři může způsobit nebezpečí požáru. Vyčistěte spotřebič podle pokynů v tomto návodu.
- Při čištění spotřebiče buďte mimořádně opatrní. Nebezpečí popálení a/nebo řezných řezů. Doporučujeme používat rukavice.
- Nikdy nenechávejte pod digestoří otevřený oheň.
- Pokud je digestoř poškozená, nepoužívejte ji.

- Když je odsavač par a další elektrické spotřebiče
- s jinou energií než elektrickou, nesmí podtlak v prostředí překročit 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Důležité! Během instalace a údržby vždy odpojte napájení.
- Odsavač par musí být nainstalován podle montážního návodu a s ohledem na všechny rozměry.
- Veškeré instalační práce musí být provedeny kompetentní osobou nebo kvalifikovaným elektrikářem.
- Obalový materiál zlikvidujte opatrně. Děti jsou na něj náchylné.
- Věnujte pozornost ostrým hranám uvnitř
- digestoř, zejména během instalace a čištění.
- Ujistěte se, že potrubí nemá ohyby větší než 90 stupňů, protože to sníží účinnost digestoře.
- Varování: Nedodržení těchto pokynů k instalaci šroubů nebo upevňovacích prvků může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Varování: Před přístupem k elektrickým svorkám musí být odpojeny všechny napájecí obvody.
- se digestoř používá současně s plynovými nebo jinými palivovými spotřebiči, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti.
- Pozor: Spotřebič a jeho přístupné části se mohou během provozu zahřát. Dbejte na to, abyste se nedotýkali přístupných částí. Děti mladší 8 let by měly být chráněny před nedostatkem dětí, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Musí splňovat místní předpisy týkající se odvodu vzduchu.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze dodané upevňovací nebo montážní šrouby (pokud jsou k dispozici, v závislosti na modelu) nebo šrouby stejné velikosti, jaká je doporučena v tomto návodu k obsluze.
- Parní čistič by se neměl používat.
- Nikdy se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale raději spotřebič

vypněte a poté plamen zakryjte například poklicí nebo hasicí dekou.

- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely, prodlužovací kabely ani externí zařízení s časovačem.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec nebo podobně kvalifikovanými technikami, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený, poškozený nebo opotřebovaný, nebo pokud byl přeríznut.
- Pokud spotřebič přestane fungovat nebo se chová abnormálně, odpojte jej od sítě a kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Společnost Cecotec se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů k instalaci a/nebo provozu uvedených v tomto návodu k obsluze.
- Pokud se digestoř používá současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti.
- Pokud se čištění neprovádí podle pokynů, hrozí nebezpečí požáru.
- Neřezávejte pod digestoři.
- POZOR: Přístupné části se mohou při použití s kuchyňskými spotřebiči zahřát.
- Vzduch se nesmí vypouštět do kouřovodu používaného k odsávání výparů ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Minimální vzdálenost mezi povrchem pro uložení nádobí na varné desce a nejnižší částí odsavače par (pokud je odsavač par umístěn nad plynovým spotřebičem) musí být alespoň 65 cm. Pokud návod k instalaci plynové varné desky uvádí

větší vzdálenost, je třeba to zohlednit. Vzdálenost 65 cm lze zmenšit pro:

- o Nehořlavé části digestoří.
- o Části, které pracují s velmi nízkým bezpečnostním napětím, za předpokladu, že tyto části neumožňují přístup k živým částem, pokud jsou deformované).
- Je nutné dodržovat předpisy týkající se odvodu vzduchu.
- Společnost Cecotec se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů k instalaci a/nebo provozu uvedených v tomto návodu k obsluze.
- Odsavač par je určen k instalaci pouze na pracovní desku se čtyřmi deskovými prvky.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim sağlanmışsa ve cihazın içerdiği tehlikeler anlaşılmışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri çocukların gözetimi olmaksızın yapılmamalıdır.
- Bu cihaz yalnızca evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Kurulumdan sonra cihazın elektrik bağlantısının kesilmesine olanak sağlamalıdır.
- Hava tahliyesine ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.
- Asla yapmamanız gereken şeyler:
 - I. Davlumbazı, tel filtresi olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmayı denemeyin!
 - II. Davlumbazı yüksek tezgahlı bir sobanın üzerine monte etmeyin.
 - III. Kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın; aşırı ısınan yağlar veya sıvı yağlar alev alabilir.
- Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine neden olabilir. Cihazı bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
- Cihazı temizlerken son derece dikkatli olun. Yanık ve/veya kesik riski vardır. Eldiven takmanızı öneririz.
- Davlumbazın altında asla açık alev bırakmayın.
- Davlumbaz hasarlı ise kullanmayınız.

- Davlumbaz ve diğer elektrikli cihazlar
- Elektrik enerjisi dışındaki enerji ile çalışan cihazlar aynı anda çalışıyorsa ortamdaki negatif basınç 4 Pa'yı (4×10^{-5} bar) geçmemelidir.
- Önemli! Kurulum ve bakım sırasında mutlaka elektrik bağlantısını kesin.
- Davlumbaz montajı montaj talimatlarına uygun olarak ve tüm ölçülere dikkat edilerek yapılmalıdır.
- Tüm montaj çalışmaları yetkili bir kişi veya kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Ambalaj malzemelerini dikkatli bir şekilde atın. Çocuklar buna karşı savunmasızdır.
- İçerideki keskin kenarlara dikkat edin
- Davlumbazın, özellikle montaj ve temizlik sırasında dikkatli kullanılması gerekmektedir.
- Davlumbazın verimliliğini azaltacağından, kanalda 90 dereceden fazla kıvrım olmamasına dikkat edin.
- Uyarı: Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara göre takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Uyarı: Elektrik terminallerine erişmeden önce tüm güç devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlı cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli havalandırılması gerekir.
- Dikkat: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında ısınabilir. Erişilebilir parçalara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşın altındaki çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Hava tahliyesi konusunda yerel düzenlemelere uyulmalıdır.
- Güvenlik nedeniyle, yalnızca verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyuttaki vidaları kullanın.
- Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.

- Yangını asla suyla söndürmeye çalışmayın, bunun yerine cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir kapak veya yangın battaniyesiyle örtün.
- Asla uzatma kabloları, prizler veya harici zamanlayıcı tabanlı cihazlar kullanmayın.
- Kablo hasarlıysa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in Resmi Teknik Yardım Servisi veya benzer şekilde kalifiye teknisyenler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Güç kablosu hasarlı, bozuk veya aşınmışsa ya da kesilmişse cihazı çalıştırmayın.
- Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal davranışlar sergilerse, fişini prizden çekin ve Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanım talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelebilecek her türlü hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.
- Talimatlara uygun temizlik yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında alevlendirme yapmayın.
- DİKKAT: Pişirme cihazlarıyla birlikte kullanıldığında erişilebilir kısımlar ısınabilir.
- Gaz veya diğer yakıt yakan cihazlardan çıkan dumanları dışarı atmak için kullanılan bacaya hava verilmemelidir.
- Ocaktaki pişirme kabı destek yüzeyi ile davlumbazın en alt kısmı (davlumbaz bir gazlı cihazın üzerinde bulunuyorsa) arasındaki minimum mesafe en az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocak montaj talimatlarında daha uzun bir mesafe belirtiliyorsa, bu dikkate alınmalıdır. 65 cm'lik mesafe aşağıdaki durumlarda azaltılabilir:

- o Davlumbazların yanmayan parçaları.
- o (Çok düşük emniyet gerilimi ile çalışan parçalar, bu parçalar deforme olduklarında canlı parçalara erişime izin vermeyecek şekilde).
- Hava tahliyesine ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanım talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelebilecek her türlü hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.
- Davlumbaz sadece dört tezgah elemanı bulunan bir tezgah üzerine monte edilmek üzere tasarlanmıştır.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να εκτελείται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αgroκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Πρέπει να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος μετά την εγκατάσταση.
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με την εκκένωση αέρα.
- Πράγματα που δεν πρέπει ποτέ να κάνετε:
 - I. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς το φίλτρο πλέγματος ή εάν το φίλτρο είναι υπερβολικά βρώμικο ή λιπαρό!
 - II. Μην εγκαθιστάτε τον απορροφητήρα πάνω από μια κουζίνα με ψηλή εστία.
 - III. Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση, καθώς τα υπερθερμασμένα λίπη ή λάδια μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- Η συσσώρευση λίπους στον απορροφητήρα μπορεί να

προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής. Κίνδυνος εγκαυμάτων ή/και κοψιμάτων. Συνιστούμε να φοράτε γάντια.
- Μην αφήνετε ποτέ γυμνή φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
- Εάν ο απορροφητήρας έχει υποστεί ζημιά, μην τον χρησιμοποιήσετε.
- Όταν ο απορροφητήρας και άλλες ηλεκτρικές συσκευές με ενέργεια διαφορετική από την ηλεκτρική ενέργεια, η αρνητική πίεση στο περιβάλλον δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Σημαντικό! Να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και τηρώντας όλες τις μετρήσεις.
- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Απορρίψτε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά είναι ευάλωτα σε αυτό.
- Δώστε προσοχή στις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ειδικά κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός δεν έχει καμπύλες μεγαλύτερες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Προειδοποίηση: Η μη τοποθέτηση βιδών ή συνδετήρων σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Προειδοποίηση: Πριν από την πρόσβαση στους ηλεκτρικούς ακροδέκτες, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν.

- Πρέπει να υπάρχει επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές αερίου ή άλλων καυσίμων.
- Προσοχή: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίξετε τα προσβάσιμα μέρη. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να μένουν μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την εκκένωση αέρα.
- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τις βίδες στερέωσης ή στερέωσης που παρέχονται (εάν υπάρχουν, ανάλογα με το μοντέλο) ή εκείνες του ίδιου μεγέθους με αυτές που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ατμοκαθαριστής.
- Μην προσπαθείτε ποτέ να σβήσετε μια φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τη φλόγα, για παράδειγμα, με ένα καπάκι ή μια πυρίμαχη κουβέρτα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης, πολύπριζα ή εξωτερικές συσκευές που βασίζονται σε χρονοδιακόπτη.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Επίσημη Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec ή από τεχνικούς με παρόμοια εξειδίκευση για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, κατεστραμμένο ή φθαρμένο ή εάν έχει κοπεί.
- Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί ή παρουσιάσει ασυνήθιστη συμπεριφορά, αποσυνδέστε την από την πρίζα και επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec.
- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από τη μη τήρηση των

οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

- Πρέπει να παρέχεται επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην ψήνετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος.
- Δεν πρέπει να διοχετεύεται αέρας σε καμινάδα που χρησιμοποιείται για την απαγωγή αναθυμιάσεων από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των μαγειρικών σκευών στην εστία και του χαμηλότερου τμήματος του απορροφητήρα (όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από συσκευή αερίου) πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, αυτή πρέπει να ληφθεί υπόψη. Η απόσταση των 65 cm μπορεί να μειωθεί για:
 - ο Μη εύφλεκτα μέρη απορροφητήρων.
 - ο Μέρη που λειτουργούν με εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας, υπό την προϋπόθεση ότι αυτά τα μέρη δεν επιτρέπουν την πρόσβαση σε ηλεκτροφόρα μέρη σε περίπτωση παραμόρφωσης.
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με την εκκένωση αέρα.
- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από τη μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Ο απορροφητήρας προορίζεται για εγκατάσταση μόνο σε πάγκο εργασίας με τέσσερα στοιχεία.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Heu de permetre la desconexió de l'aparell de l'alimentació després de la instal·lació.
- S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.
- Coses que mai no ha de fer:
 - I. No intenteu utilitzar la campana extractora sense el filtre de malla o si el filtre està excessivament brut o greixós!
 - II. No instal·leu la campana sobre una cuina amb graella de nivell alt.
 - III. No deixeu paelles desateses durant el seu ús perquè els greixos o olis sobreescalfats podrien incendiar-se.
- L'acumulació de greix a la campana pot provocar un risc d'incendi. Feu la neteja de l'aparell seguint les instruccions d'aquest manual.
- Extremeu la precaució durant la neteja de l'aparell. Risc de

cremades i/o talls. Recomanem l'ús de guants.

- No deixeu mai flames obertes sota la campana extractora.
- Si la campana extractora està malmesa, no l'heu d'utilitzar.
- Quan la campana extractora i altres aparells alimentats amb energia diferent de l'elèctrica estiguin en funcionament simultàniament, la pressió negativa a l'ambient no ha d'excedir els 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Important! Desconnecteu sempre el subministrament elèctric durant la instal·lació i el manteniment.
- La campana extractora s'ha d'instal·lar seguint les instruccions de muntatge i respectant totes les mides.
- Tots els treballs d'instal·lació han de ser realitzats per una persona competent o un electricista qualificat.
- Retireu el material d'embalatge amb compte. Els nens són vulnerables a ell.
- Pareu atenció a les vores esmolades de l'interior de la campana extractora, especialment durant la instal·lació i la neteja.
- Assegureu-vos que el conducte no tingui corbes més pronunciades de 90 graus, ja que això reduirà l'eficiència de la campana extractora.
- Advertiment: Si no s'installeu els cargols o el dispositiu de fixació d'acord amb aquestes instruccions, es poden produir riscos elèctrics.
- Advertiment: Abans d'accedir als terminals elèctrics, cal desconnectar tots els circuits d'alimentació.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'estada quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells de gas o altres combustibles.
- Precaució: L'aparell i les parts accessibles es poden escalfar durant el funcionament. Aneu amb compte de no tocar les parts accessibles. Els nens menors de 8 anys s'han de

mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió permanent.

- Ha de complir la Normativa local vigent sobre descàrrega d'aire.
- Per raons de seguretat, utilitzeu únicament els cargols de fixació o muntatge subministrats (si escau, segons models) o bé de la mateixa mida que els recomanats en aquest manual d'instruccions.
- No cal utilitzar un netejador de vapor.
- Mai intenteu apagar un foc amb aigua, sinó que heu d'apagar l'aparell i després cobriu la flama, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.
- No utilitzeu mai cables allargadors, connexions de múltiples preses o elements externs de connexió mitjançant temporitzador.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec o per tècnics amb qualificació similar per evitar un perill.
- No heu de posar en funcionament l'aparell si el cable d'alimentació elèctrica pateix danys, està malmès o deteriorat o si pateix talls.
- Si l'aparell deixa de funcionar o té un funcionament anormal, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'habitació quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells que cremin

gas o altres combustibles.

- Hi ha risc d'incendi si la neteja no es fa segons les instruccions.
- No flamegeu sota la campana extractora.
- **ATENCIÓ:** Les peces accessibles es poden escalfar quan s'utilitzen amb aparells de cuina.
- L'aire no s'ha de descarregar en un conducte de fums utilitzat per expulsar els fums d'aparells que cremen gas o altres combustibles.
- La distància mínima entre la superfície de suport dels recipients de cocció sobre el taulell i la part més baixa de la campana extractora, quan la campana extractora estigui ubicada damunt d'un aparell de gas), haurà de ser d'almenys 65 cm. Si les instruccions d'instal·lació del taulell de gas especifiquen una distància més gran, això s'ha de tenir en compte.
 - o Parts no combustibles de campanes extractores.
 - o Peces que funcionen amb tensió extra baixa de seguretat sempre que aquestes peces no donin accés a parts actives si estan deformades).
- S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.
- La campana extractora està destinada a instal·lar-se únicament sobre un taulell amb quatre elements de taulell.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A felhasználó által végezhető tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Lehetővé kell tennie a készülék áramtalanítását a telepítés után.
- A levegő elvezetésére vonatkozó előírásokat be kell tartani.
- Amit soha nem szabad tenned:
 - I. Ne próbálja meg használni a páraelszívót a hálós szűrő nélkül, vagy ha a szűrő túlságosan szennyezett vagy zsíros!
 - II. Ne szerelje fel a páraelszívót magas főzőlappal ellátott tűzhely fölé.
 - III. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a serpenyőket, mert a túlhevült zsír vagy olaj meggyulladhat.
- A páraelszívóban lerakódott zsír tűzveszélyt okozhat. A készüléket a kézikönyvben található utasításoknak

megfelelően tisztítsa meg.

- A készülék tisztításakor fokozott óvatossággal járjon el. Égési és/vagy vágási sérülések veszélye áll fenn. Kesztyű viselését javasoljuk.
- Soha ne hagyjon nyílt lángot a páraelszívó alatt.
- Ha a páraelszívó sérült, ne használja.
- Amikor a páraelszívó és más elektromos készülékek
- más energiával működő berendezések is működnek, a környezetben a negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa-t (4×10^{-5} bar).
- Fontos! Telepítés és karbantartás közben mindig válassza le a tápellátást.
- A páraelszívót a szerelési utasításoknak megfelelően és az összes méret figyelembevételével kell telepíteni.
- Minden szerelési munkát szakképzett személynek vagy villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A csomagolóanyagot körültekintően ártalmatlanítsa. A gyermekek érzékenyek rá.
- Figyeljen a belső éles szélekre
- páraelszívót, különösen a telepítés és tisztítás során.
- Győződjön meg róla, hogy a csővezeték nem hajlik 90 foknál nagyobb mértékben, mivel ez csökkenti a páraelszívó hatékonyságát.
- Figyelmeztetés: A csavarok vagy rögzítőelemek ezen utasítások be nem tartása elektromos veszélyt okozhat.
- Figyelmeztetés: Az elektromos csatlakozókhoz való hozzáférés előtt minden áramkört le kell választani.
- A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gáz- vagy egyéb tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Figyelem: A készülék és annak hozzáférhető részei működés közben felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse

meg a hozzáférhető részeket. A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

- Be kell tartani a levegő elvezetésére vonatkozó helyi előírásokat.
- Biztonsági okokból csak a mellékelt rögzítő- vagy szerelőcsavarokat használja (ha vannak, a modelltől függően), vagy azokat, amelyek mérete megegyezik a jelen használati útmutatóban ajánlottakkal.
- Gőztisztítót nem szabad használni.
- Soha ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd takarja le a lángot például fedővel vagy tűzoltó takaróval.
- Soha ne használjon hosszabbítókat, elosztókat vagy külső időzítő alapú eszközöket.
- Ha a kábel sérült, azt a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a tápkábel sérült, sérült vagy elhasználódott, illetve ha elvágták.
- Ha a készülék nem működik, vagy rendellenesen viselkedik, húzza ki a hálózati csatlakozót, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
- A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.
- A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az utasításoknak

megfelelően végzik.

- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- FIGYELEM: A főzőkészülékekkel való használat során az elérhető részek felforrósodhatnak.
- A levegőt tilos olyan füstcsatornába vezetni, amely gázt vagy más tüzelőanyagot égető berendezések füstjének elvezetésére szolgál.
- A főzőlapon lévő edénytartó felület és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak (ha a páraelszívó gázkészülék felett található) legalább 65 cm-nek kell lennie. Ha a gáztűzhely telepítési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, ezt figyelembe kell venni. A 65 cm-es távolság csökkenthető a következők esetén:
 - o Páraelszívók nem éghető alkatrészei.
 - o Extra alacsony biztonsági feszültséggel működő alkatrészek, feltéve, hogy ezek az alkatrészek deformálódás esetén nem biztosítanak hozzáférést az élő alkatrészekhez).
- A levegő elvezetésére vonatkozó előírásokat be kell tartani.
- A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.
- négy munkalapellel ellátott munkalapra szabad felszerelni.

قمال سلا تاميل عت

- اذهب ظفت ح. جتنملا مادختسا لببق ةيانعب ةيلاتلا تاميل عتلا أرقا
ددجل نيمدختسممل وأ اللبقتسم هيل عوجرلل ليلدل
- امف تاونس 8 رمعب لافطال لببق نم زاهجل اذه مادختسا نكمي
 - ،دودحمل ةيلقعل وأ ةيسحل وأ ةيندبل تاردقل يوذ صاخشأل أو ،قوف
فارشلأل اوقلتني نأ قطيرش ،ةفرعمل أو قربخل إلى نورقتني نذل وأ
اومهفي نأو ،قنم أقيرطب زاهجل مادختسا إلى عني بسانملا بيردتلا أو
زاهجلاب بعلا نم لافطال عنمي . قلمت حمل رطاخل
 - يتلا ةنايصل أو فيظنتلا لامعاب مايقل لافطال زوجي ال
فارشلأ نود مدختسملا امب موقري
 - حلصي الو ايصرح يلزنملا مادختسالل زاهجل اذه ميمصت مت
تاليتومل أو قدانفل أو عرازم أو معاطم أو تاناحل يف مادختسالل
بتكامل أو
 - تيبتتلا دعب قاطلا ردصم نع زاهجل لصفب حمسي نأ بجي
ءاول فيرصتب قلعتمل حئاوللاب مازتلال بجي -
أدبأ امل عف كيلع بجي ال يتلا ءايشأل -
 - I. اذ وأ يكشب رتلف نودب طافشلأ عاطغ مادختسا لواحت ال
!ةياغلل ايئند وأ أخستم رتلفل ناك
 - II. يهط حطس وذ دقوم قوف كرحملأ عاطغ تيبتتب مقت ال
عفترم
 - III. نأ ثيح مادختسالأ ءانثأ قبقارم نود يلاقملأ كرتت ال
نارينلأ اهيف لعشتت دق قنخاسلأ تويزلأ وأ نوملأ
- قيرح بوشن إلى كرحملأ عاطغ يف موحشلأ مكارت يدوي دق
ليلدلأ اذه يف قدارول تاميل عتلا قفو زاهجلأ فظن
- وأو قورحلأ رطخ . زاهجلأ فيظنت دن عديدشلأ رذحلأ خوت
تازافقلأ ءاتراب يصون . جورجلأ
- طافشلأ عاطغ تحت فوشكملأ بهللأ أدبأ كرتت ال
- ممدختست الف ،افلات طافشلأ عاطغ ناك اذ
- لمعت يتلا ىرخألأ قزهجلأ أو خبطملا طافش ليغشتت متي ام دن ع
ققاطلأ
 - سفن يف ةيئابرهكلا ققاطلا ريغ ىرخأ قزهجلأ ليغشتت دن ع

(4) لأكساب 4 ةيابلأ يف يبلسلأ طغضلا زواجتي الأ بجي ،تقولأ
(راب 5-10 ×

- .ةنايصل أو بيكرتلا ءانثأ ققاطلا ردصم امئاد لصفأ !ماه
- عيجمتلا تاميل عتلا قفو طافشلأ عاطغ بيكرت بجي
تاسايقلأ عيجم مارتحو
- صخش قطساوب بيكرتلا لامعأ عيجم ذيفنت متي نأ بجي
لهؤم يئابرهك وأ لهؤم
- امل قضرع رثكأ لافطال . صرحب فيلغتلأ داوم نم صلخت
لخادلأ ءاحلأ فاولح إلى مبتنا -
- فيظنتلا أو بيكرتلا ءانثأ قصاخو ،طافشلأ عاطغ
نأل ،ةجرد 90 نع ديزت قانقلأ يف تءانحنأ دوجو مدع نم دكأت
- .ةنخدملأ عاطغ ءافك نم للقي نأ مناش نم اذه
- تيبتتلا تاودأ وأ يغاربلأ تيبتت مدع يدوي دق :ريذحت
- .ةيئابرهك رطاخل إلى تاميل عتلا هذله قفو
- لصف بجي ،ةيئابرهكلا تاطحمل إلى لوصول لببق :ريذحت
- .ةيئابرهكلا رئاودلا عيجم
- عاطغ مادختسا دن ع قفرغلل ةيفاك ةيوهت كانه نوكت نأ بجي
دوقولأ وأ زاغلأ لمعت يتلا قزهجلأ عم تقولأ سفن يف طافشلأ
رخال
- ءانثأ لوصول قلابقلأ مؤازج أو زاهجلأ نخسي دق :ريذحت
عنمي . لوصول قلابقلأ ءازجالأ سمل مدع إلى صرحا . ليغشتلا
رمتم فارشلأ تحت ال زاهجلأ مادختسا نم تاونس 8 نس نود لافطال
- .ءاول فيرصتب قلعتمل ةيلحملأ حئاوللاب مازتلال بجي
- تيبتتلا ريماسم طقف مدختسا ،قمالسلأ قلعتت بابسلأ
- سفن امل يتلا كلت وأ (زارطلا بسح ،تدجو نأ) قفرملأ بيكرتلا وأ
اذه تاميل عتلا ليلد يف مبيصوملأ مچحلأ
- راخبلأ فظنم مادختسا يغبنني ال
- ليغشت فاقياوب مق لب ،ءاملأ رانلأ عاطلأ أدبأ لواحت ال
- ةيناطب وأ عاطغب ،لائملا ليبس إلى ،بهملا ةيطغتب مق مث زاهجلأ
قيرح
- .ةيجراخ قزهجلأ وأ ققاط طيارش وأ ديمت كالكسأ أدبأ مدختست ال

ليلد يف قدراولا لي غشتلا وأ/و تي بشتلا تاميل عت عابتا مدع ن ع
اذه تاميل عتلا

لمع حطس يل طقف مبي كرت مئيل طافشل اءاطغ مي مصت مت
لمع حطس رصان ع عبرأ يل ع يوتحي

تقؤم يل ع دمت عت

- قدع اسمل امدخ قسطاوب مل ادبتسا بجي ،لب الكلا فلت قلا ح يف
وحن يل ع نيل مؤملا ني ين فلأ وأ Cecotec ككرشل قيمسرلا قين فلأ
رطخ يأ بن جتل لثامم
- ابوطرم وأ اقلاات ققاطلا كلس ناك اذا زاهجلا لي غشتب مقت ال
هعطق مت اذا وأ ،اروه دتم وأ
،يعي بط ريغ لكشب فرصت وأ لمعلا ن ع زاهجلا فقوت اذا
ين فلأ مدعلا امدخ لبصتاو يس يئرلا ققاطلا ردصم ن ع مل صفاف
Cecotec ككرشل قيمسرلا
- قمجان قباصل وأ ررض يأ ن ع اهتيل ووؤسم Cecotec ككرش يل خت
ليلد يف قدراولا لي غشتلا وأ/و تي بشتلا تاميل عت عابتا مدع ن ع
اذه تاميل عتلا
- طافش م ادختسا دن ع ففرغلل قيفاك قيوهت ريفوت بجي
دوقولا عاونأ وأ زاغلاب لمعت يتلا قزهجال عم تقولا سفن يف خبطملا
يرخال
- اقفو فيظنتلاب ماي قلا مدع لاح يف قيرح بوشن رطخ دجوي
تاميل عتلل
- طافشل اءاطغ لفسأ رانلا لاعش اب مقت ال
- قن خاس اهيل لوصولا نكمي يتلا اءازجال حبصت دق :هيبنت
يهطل قزهجال عم امدختسا دن ع
- قرخبال اءارخال امدختسمل ا قن خدملا يف اءاولا غيرفت زوجي ال
رخال دوقولا وأ زاغلا قرحب لمعت يتلا قزهجال نم
- يل ع يهطلا ين اوأ مدع حطس ني ب اي ن دل قفاسمل لقت ال بجي
زاهج قوف مبي كرت دن ع) خبطملا طافش نم يل فسل اءزجال او دقو ملا
يل ع صنت زاغلا دقووم مبي كرت تاميل عت تناك اذا .مس 65 ن ع (زاغ
65 قفاسم لي لقت نكمي .رابتعالا يف كل ذ دخأ بجي ف ،ربكأ قفاسم
:قيل اتلا تالاحال يف مس
- .ءاولا طافش نم لاعتشال قلابال ريغ اءازجال
- طرشب ،قياغلل صرفخنم نامأ دهجب لمعت يتلا اءازجال
(قوشم تناك اذا قياحل اءازجال يل لوصولا اءازجال مده حيتت ال
ءاولا في رصتب ققل عت مل اءاوللاب مازتل ال بجي
- قمجان قباصل وأ ررض يأ ن ع اهتيل ووؤسم Cecotec ككرش يل خت

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Panel de control

Figura 1

1. Sensor de control gestual
2. Icono táctil de Encendido/ Apagado
3. Icono táctil de disminuir velocidad
4. Pantalla
5. Icono táctil de incrementar velocidad
6. Icono táctil Encendido/Apagado de la luz
7. Sensor de control gestual

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Campana extractora
- Filtro de carbono (no instalado) x2
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

La figura 2 muestra las dimensiones en mm de la campana extractora necesarias para la instalación.

Requisitos de ventilación

- La salida del sistema de ventilación debe estar al aire libre, excepto en instalaciones de recirculación (sin salida exterior).
- No sitúe la salida del sistema de ventilación en ningún espacio interior cerrado del edificio (como desvanes, buhardillas o falsos techos).
- Utilice únicamente conductos metálicos. Se recomienda el conducto metálico rígido. No se recomienda el conducto de plástico o de lámina metálica flexible.
- El sistema de ventilación debe tener una compuerta. Si la tapa de tejado o de pared ya tiene una compuerta, no utilice la compuerta suministrada con la campana extractora.
- Para maximizar el rendimiento de ventilación del sistema de ventilación:
 - o Minimice la longitud del recorrido del conducto y el número de transiciones y codos.
 - o Mantenga un tamaño de conducto constante.
 - o Selle todas las conexiones con cinta para conductos para evitar fugas.
 - o Selle la abertura de la pared exterior o del tejado alrededor de la cubierta con masilla selladora.
- La campana extractora debe instalarse a una altura de 650-750 mm por encima de la placa de cocción.

Métodos de ventilación

Las siguientes figuras muestran los diferentes tipos de ventilación:

Ventilación por tejados

Figura 3

1. Cubierta del tejado
2. Respiradero redondo
3. Campana

Ventilación por pared

Figura 4

1. Cubierta de la pared
2. Respiradero redondo
3. Campana

Recirculación (sin salida al exterior)

Figura 5

1. Deflector
2. Campana

Nota:

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para garantizar una extracción de aire óptima. Si

no se siguen estas indicaciones, se reducirá el rendimiento y aumentará el nivel de ruido de la campana extractora.

- Todo el trabajo de instalación debe ser realizado únicamente por un electricista cualificado o una persona cualificada.
- No conecte el tubo de extracción de la campana a un sistema de ventilación existente que esté siendo utilizado para otro aparato, como una chimenea.
- El ángulo de la curva del tubo de extracción de aire no debe ser inferior a 120°. Alinee el tubo horizontalmente. Alternativamente, el tubo debe ascender desde el punto de inicio y dirigirse hacia una pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté horizontal para evitar que la grasa se acumule en un lado.
- Asegúrese de que el conducto de extracción seleccionado para la instalación cumple con las normas pertinentes y es resistente al fuego.

Instalación de la campana extractora

En la figura 6 se muestran los accesorios incluidos para realizar la instalación.

1. Taladre 3 agujeros en la pared para instalar la placa de montaje. A continuación, instálela (Figura 7).

Leyenda Figura 7:

1. Agujero
2. Taco de expansión
3. Placa de montaje
4. Tornillos (4mm x 30 mm)

2. Cuelgue la campana extractora en la placa de montaje. Retire los filtros y marque las posiciones de los otros dos tornillos de seguridad en la pared desde el interior de la campana (Figura 8).

Instalación de la chimenea

1. Deslice la sección superior de la chimenea hacia la sección inferior. Preste atención a la posición de las ranuras de ventilación. Tenga cuenta si el sistema es de extracción o de recirculación del aire (Figura 9).

Leyenda Figura 9:

1. Extracción del aire.
2. Parte superior de la chimenea (interior).
3. Soporte de pared.
4. Parte inferior de la chimenea (exterior).
5. Recirculación del aire.

2. Deslice la sección superior de la chimenea hacia la sección inferior. Preste atención a la posición de las ranuras de ventilación. Tenga cuenta si el sistema es de extracción o de recirculación del aire.
3. Instale el soporte de pared inferior en la parte inferior de la chimenea, para ello siga las siguientes instrucciones (Figura 10):
 - Coloque la chimenea sobre la campana.
 - Señale en la pared los puntos en los que irán los agujeros para el soporte inferior y, después, haga los agujeros.
 - Fije el soporte inferior a la pared con 2 tacos y 2 tornillos (4 mm x 30 mm).
4. Extraiga la parte superior de la chimenea hasta la altura deseada.
5. Señale en la pared los puntos en los que irán los agujeros para el soporte superior y, después, haga los agujeros.
6. Fije el soporte superior a las posiciones taladradas en la pared utilizando 2 tacos y 2 tornillos ST4 x 30 mm.
7. Fije la parte superior de la chimenea al soporte de pared con 2 tornillos ST4 x 8 mm (Figura 11).

Leyenda Figura 11:

1. Taco.
2. Soporte de pared.
3. Tornillo (4 mm x 8 mm).
4. Tornillo (4 mm x 30 mm).

8. El ángulo de curvatura del tubo de salida del aire no debe ser inferior a 120°. Alinee el tubo horizontalmente. Otra posibilidad es que el tubo suba desde la campana y se dirija a una pared exterior.
9. Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté en posición horizontal para evitar que la grasa se acumule en uno de los lados (Figura 12).

Nota: Asegúrese de que el conducto de extracción elegido para la instalación cumple todas las normativas y de que sea resistente al fuego.

Instalación del tubo de salida del aire

Nota: Retire la película protectora antes de la instalación.

1. Instalación de la válvula
 - Instale la válvula unidireccional antirretorno en la salida del aire de la campana extractora como se muestra en la figura.
2. Coloque el tubo en la salida del aire de la campana extractora como se muestra en la Figura 13.

Leyenda Figura 13:

1. Válvula unidireccional antirretorno
2. Salida del aire
3. Tubo de salida del aire

Sustitución de la luz LED

Notas:

- La luz sólo puede ser sustituida por electricistas cualificados o por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Antes de sustituirla, desenchufe el cable de alimentación.
- Antes de volver a colocar la luz, asegúrese de que no esté caliente.
- Utilice siempre guantes o paños para evitar el contacto directo con las luces LED.
- Retire los filtros de malla.

1. Introduzca una mano en la campana para empujar suavemente hacia fuera la bombilla LED. Utilice la otra mano para agarrarla y tirar de ella hacia fuera y, a continuación, extraiga el cable.
2. Después de sustituir la bombilla, enchufe el cable y coloque la nueva bombilla en el orificio (Figura 14).

Nota: Recuerde volver a montar todo después de sustituir la bombilla y fijar todos los tornillos en la misma posición. Sustituya siempre la bombilla por otra del mismo tipo y amperaje.

Instalación del filtro de carbono (Figura 15)

Si va a utilizar el sistema de recirculación, se recomienda colocar los filtros de carbono. Los filtros de carbono pueden filtrar los olores desagradables de los alimentos en el ambiente.

1. Retire los filtros de malla antes de instalar los filtros de carbono.
2. Coloque el filtro de carbono en el eje de la carcasa del ventilador ajustando los orificios del filtro de carbono en el eje de la carcasa.
3. Gire el filtro de carbono en el sentido de las agujas del reloj.
4. Gírelo hasta que no pueda moverse más. Gire la tapa del filtro de carbono en sentido contrario al de las agujas del reloj para retirarla.
5. Por último, vuelva a instalar los filtros de malla.

Nota:

- Asegúrese de que el filtro esté bien bloqueado, de lo contrario podría soltarse y suponer un peligro.
- Cuando se instalan filtros de carbono, la potencia de aspiración disminuye.
- Dimensiones del filtro de carbono: Diámetro cara A 12,9 cm; Diámetro cara B 13,3 cm.

IMPORTANTE: Instale los filtros de carbono sólo si va a utilizar la campana en modo recirculación del aire (SIN CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE HUMOS AL EXTERIOR).

Se recomienda sustituir regularmente los filtros de carbono, dependiendo del tiempo de uso, cuando se note que van perdiendo propiedades de absorción de olores.

Instalación del cable de alimentación

Debe conectar la clavija de enchufe a una línea eléctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.

La campana extractora debe estar conectada a una instalación provista de toma de tierra.

4. FUNCIONAMIENTO

En modo de espera, el icono táctil de encendido/apagado tiene un 50% de brillo y los demás iconos táctiles son invisibles. Al conectar la campana, el zumbador sonará dos veces, y todos los indicadores de los botones (excepto el de encendido/apagado) y la pantalla se iluminarán durante 1 segundo, y luego se apagarán y la campana entrará en modo de espera.

Icono táctil de Encendido/Apagado

En modo de espera, una pulsación corta de este icono activará todos los iconos táctiles y la campana comenzará a baja velocidad.

Púlselo de nuevo y la campana extractora se apagará. Después de enchufar la campana extractora, esta se inicia a baja velocidad.

La próxima vez que encienda la campana, recordará la velocidad a la que estaba funcionando la última vez que se usó.

Nota: En modo de funcionamiento, todos los iconos tienen un brillo del 100%.

Icono táctil Encendido/Apagado de la luz

Pulse el icono táctil de la luz para encender la luz de la campana extractora.

Púlselo de nuevo para apagarla.

Iconos táctiles de velocidad

Cuando el aparato está en modo de funcionamiento, pulse el icono para operar a velocidad baja / media / alta, de forma cíclica (baja -> media -> alta -> baja...).

Una pulsación larga del icono de + activará la función Booster (intensiva).

La pantalla digital mostrará "B" parpadeando. Después de 5 minutos, volverá a la velocidad alta.

Función Delay

Cuando la campana extractora está en funcionamiento, mantenga pulsados los iconos + y

- La pantalla digital mostrará la velocidad actual y parpadeará, indicando que la campana extractora ha entrado en el modo de apagado con retardo.

El tiempo de retardo es de 5 minutos. Durante el tiempo de cuenta atrás, una pulsación larga de los iconos - y + puede cancelar la función de retardo.

Después de 5 minutos, todas las luces indicadoras se apagarán, la pantalla digital seguirá parpadeando, la campana emitirá pitidos continuos.

Pulse cualquier icono para detener el sonido del zumbador y volver al modo de espera.

Nota: Si no se realiza ninguna operación, volverá automáticamente al modo de espera después de 5 segundos.

Sensores de control gestual

En modo de espera, pase la mano de izquierda a derecha para activar la velocidad baja.

A velocidad baja, pase la mano de izquierda a derecha para activar la velocidad media.

A velocidad media, pase la mano de izquierda a derecha para activar la velocidad alta.

A velocidad alta, pase la mano de izquierda a derecha para activar la velocidad Booster (intensiva).

En modo de funcionamiento, mueva la mano de derecha a izquierda para activar la función Delay. Durante el tiempo de cuenta atrás de 5 minutos, mueva la mano de derecha a izquierda de nuevo y la campana extractora se apagará.

Nota: Solo las campanas instaladas con función de control gestual pueden activarse mediante control gestual.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Posibles Solución
La luz se enciende, pero el motor no funciona.	El sistema de ventilación está bloqueado.	Limpie la obstrucción.
	El condensador está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
	El motor está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

La luz no se enciende y el motor no funciona.	La bombilla LED no funciona.	Sustituya la bombilla LED.
	El enchufe está suelto.	Asegúrese de que la clavija de enchufe esté correctamente conectada a la toma de corriente.
La campana vibra.	El ventilador está averiado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
	El motor no está bien fijado.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
	La campana no está bien fijada a la pared.	Asegúrese de que la campana esté completamente fija.
El humo o el vapor no pueden extraerse correctamente.	La distancia entre la campana extractora y la placa de cocción es excesiva.	Reduzca la distancia entre la campana y la placa.
	La placa de cocción está expuesta a un gran flujo de aire.	Reduzca el flujo de aire que pasa por la zona de cocción cerrando alguna puerta o ventanas.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza y mantenimiento

Apague la campana extractora y desenchúfela de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Las superficies exteriores de la campana son susceptibles de sufrir arañazos y manchas. Por lo tanto, utilice productos de limpieza suaves y elimine los restos de sustancias alcalinas o ácidas (zumo de limón, vinagre) inmediatamente.

Superficies de acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse con regularidad para garantizar una larga vida útil. Para ello, utilice un limpiador adecuado.

Superficie del panel de control

El panel de control puede limpiarse con un paño húmedo y un producto de limpieza neutro. Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de limpiar la campana. Utilice un paño suave y seco para eliminar el exceso de humedad que haya podido quedar tras la limpieza.

Limpieza de los filtros de malla

Limpie el filtro cada mes para evitar riesgo de incendio. El filtro acumula grasa, humo y polvo, lo que influye en la eficacia de la campana extractora. Si no se limpia el filtro, se acumularán en él residuos de grasa. Limpie el filtro con agua y un poco de producto de limpieza adecuado, déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Control panel

Fig. 1

1. Gesture control sensor
2. Power on/off touch icon
3. Extraction power decrease touch icon
4. Display
5. Extraction power increase touch icon
6. Light on/off touch icon
7. Gesture control sensor

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Extractor hood
- Carbon filter (not installed) x2
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Figure 2 shows the dimensions (in mm) of the extractor hood required for installation.

Ventilation requirements

- The ventilation system outlet must lead outdoors, except for recirculation installations (without external outlet).
- Do not position the ventilation system outlet in any enclosed indoor space within the building (such as lofts, attics or false ceilings).
- Use only metal ducting. Rigid metal ducting is recommended. Plastic or flexible metal sheet ducting is not recommended.
- The ventilation system must have a damper. If the roof or wall cap already has a damper, do not use the damper supplied with the extractor hood.
- To maximise the ventilation system's performance:
 - o Minimise duct run length and number of transitions and elbows.
 - o Maintain consistent duct size.
 - o Seal all connections with duct tape to prevent leaks.
 - o Seal the wall or roof opening around the cap with sealant.
- The extractor hood must be installed at a height of 650-750 mm above the hob.

Ventilation methods

The following figures show different types of ventilation:

Roof ventilation

Fig. 3

1. Roof cap
2. Round vent
3. Hood

Wall ventilation

Fig. 4

1. Wall cap
2. Round vent
3. Hood

Recirculation (without external outlet)

Fig. 5

1. Deflector
2. Hood

Note:

Please follow these instructions to ensure optimal air extraction. Failure to follow these guidelines will reduce performance and increase the noise level of the extractor hood.

- All installation work must only be carried out by a qualified electrician or competent

person.

- Do not connect the hood's extraction duct to an existing ventilation system being used for another appliance, such as a chimney.
- The air extraction duct bend angle must not be less than 120°. Align the duct horizontally. Alternatively, the duct should rise from the starting point and lead to an external wall.
- After installation, ensure the extractor hood is level to prevent grease accumulation on one side.
- Ensure the selected extraction duct for installation complies with relevant standards and is fire-resistant.

Extractor hood installation

Figure 6 shows the accessories included for installation.

1. Drill 3 holes in the wall to install the mounting plate. Then install it (Figure 7).

Fig. 7 key:

1. Hole
2. Expansion plug
3. Mounting plate
4. Screw (4 mm x 30 mm)

2. Hang the extractor hood on the mounting plate. Remove the filters and mark the positions for the other two safety screws on the wall from inside the hood (Figure 8).

Chimney installation

1. Slide the upper chimney section into the lower section. Pay attention to the ventilation slot positions. Consider whether the system is for air extraction or recirculation (Figure 9).

Fig. 9 key:

1. Air extraction.
2. Upper part of the chimney (interior).
3. Wall bracket.
4. Lower part of the chimney (exterior).
5. Air recirculation.

2. Slide the upper chimney section into the lower section. Pay attention to the ventilation slot positions. Consider whether the system is extraction or recirculation.

3. Install the lower wall bracket to the lower chimney section following these instructions

(Figure 10):

- Place the chimney on the hood.
 - Mark the points on the wall for the lower bracket holes, then drill the holes.
 - Secure the lower bracket to the wall using 2 wall plugs and 2 screws (4 mm x 30 mm).
4. Extend the upper chimney section to the desired height.
 5. Mark the points on the wall for the upper bracket holes, then drill the holes.
 6. Secure the upper bracket to the drilled positions using 2 wall plugs and 2 ST4 x 30 mm screws.
 7. Secure the upper chimney section to the wall bracket using 2 ST4 x 8 mm screws (Figure 11).

Fig. 11 key:

1. Wall plug.
 2. Wall bracket.
 3. Screw (4 mm x 8 mm).
 4. Screw (4 mm x 30 mm).
8. The bend angle of the air outlet pipe must not be less than 120°. Position the duct horizontally. Alternatively, the duct can rise from the hood and be directed to an exterior wall.
 9. After installation, ensure that the extractor hood is level to prevent grease build-up on one side (Fig. 12).

Note: Make sure the chosen extraction duct complies with all regulations and is fire-resistant.

Air outlet pipe installation

Note: Remove the protective film before installation.

1. Valve installation
 - Install the non-return check valve on the hood's air outlet as shown in the figure.
2. Attach the duct to the extractor hood's air outlet as shown in Figure 13.

Fig. 13 key:

1. One-way anti-return valve
2. Air outlet
3. Air outlet pipe

Replacing the LED light

Notes:

- The LED light must only be replaced by qualified technicians or by Cecotec's Official

Technical Support Service.

- Unplug the power cord before replacing it.
- Before replacing the light, make sure that it is not hot.
- Always use gloves or cloths to avoid direct contact with LED lights.
- Remove the mesh filters.

1. Reach inside the hood to gently push the LED bulb outwards. Use your other hand to grip and pull it out, then remove the cable.
 2. After replacing the bulb, connect the wire and fit the new bulb into the opening (Figure 14).
- Note: Remember to reassemble everything after replacing the bulb and secure all screws in the same position. Always replace the bulb with one of the same type and amperage.

Carbon filter installation (Figure 15)

If using the recirculation system, it is recommended to install carbon filters. Carbon filters can filter unpleasant food odours from the environment.

1. Remove the mesh filters before installing the carbon filters.
2. Place the carbon filter on the fan housing shaft by aligning the carbon filter holes with the housing shaft.
3. Rotate the carbon filter clockwise.
4. Turn until it cannot move further. Turn the carbon filter cover anticlockwise to remove it.
5. Finally, reinstall the mesh filters.

Note:

- Make sure the filter is properly locked, otherwise it could become loose and pose a hazard.
- When carbon filters are installed, the suction power decreases.
- Carbon filter dimensions: Face A diameter 12.9 cm; Face B diameter 13.3 cm.

IMPORTANT: Install carbon filters only if using the hood in air recirculation mode (WITHOUT EXTERNAL EXHAUST DUCT).

It is recommended to replace carbon filters regularly, depending on usage time, when a decrease in odour absorption properties is noticed.

Power cord installation

You must connect the plug to a 220-240 V~, 50/60 Hz power line.

The extractor hood must be connected to an earthed installation.

4. OPERATION

In standby mode, the power on/off touch icon has 50% brightness while other touch icons are invisible. When the hood is connected, the buzzer will sound twice, and all button indicators (except On/Off) and the display will illuminate for 1 second, then turn off as the hood enters standby mode.

Power on/off touch icon

In standby mode, a short press of this icon will activate all touch icons, and the hood will start at low speed.

Press again and the extractor hood will switch off. After plugging in the extractor hood, it starts at low speed.

The next time you switch on the hood, it will remember the speed at which it was last operating.

Note: In operating mode, all icons have 100% brightness.

Light on/off touch icon

Press the light touch icon to switch on the extractor hood light.

Press again to switch it off.

Speed touch icons

When the appliance is in operating mode, press the icon to operate at low/medium/high speed, cycling through (low -> medium -> high -> low...).

A long press of the + icon will activate the Booster (intensive) function.

The digital display will show a flashing "B". After 5 minutes, it will return to high speed.

Delay function

When the extractor hood is operating, press and hold the + and - icons. The digital display will show the current speed and flash, indicating that the extractor hood has entered delayed shutdown mode.

The delay time is 5 minutes. During the countdown, a long press of the - and + icons can cancel the delay function.

After 5 minutes, all indicator lights will turn off, the digital display will continue flashing, and

the hood will emit continuous beeps.

Press any icon to stop the buzzer sound and return to standby mode.

Note: If no operation is performed, it will automatically return to standby mode after 5 seconds.

Gesture control sensors

In standby mode, move your hand from left to right to activate low speed.

At low speed, move your hand from left to right to activate medium speed.

At medium speed, move your hand from left to right to activate high speed.

At high speed, move your hand from left to right to activate Booster (intensive) speed.

In operating mode, move your hand from right to left to activate the Delay function. During the 5-minute countdown, move your hand from right to left again and the extractor hood will switch off.

Note: Only hoods installed with gesture control function can be activated by gesture control.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Possible solution
The light turns on, but the motor does not run.	The ventilation system is blocked.	Clear the obstruction.
	The capacitor is faulty.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The motor is faulty.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The light does not turn on and the motor does not run.	The LED light does not work.	Replace the LED light bulb.
	The plug is loose.	Make sure the plug is properly connected to the power socket.
The extractor hood vibrates.	The fan is damaged.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The motor is not properly secured.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The hood is not properly fixed to the wall.	Make sure the extractor hood is completely secure.

Smoke or steam cannot be properly extracted.	The distance between the extractor hood and the hob is too great.	Reduce the distance between the hood and the hob.
	The hob is exposed to a high airflow.	Reduce the airflow in the cooking area by closing doors or windows.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance

Switch off the extractor hood and unplug it from the mains socket before performing any cleaning or maintenance tasks. The hood's external surfaces are susceptible to scratches and stains. Therefore, use mild cleaning products and remove any alkaline or acidic substance residues (lemon juice, vinegar) immediately.

Stainless steel surfaces

Stainless steel must be cleaned regularly to ensure a long service life. To do this, use a suitable cleaner.

Control panel surface

The control panel can be cleaned with a damp cloth and a neutral cleaning product. Make sure the cloth is clean and well wrung out before cleaning the extractor hood. Use a soft, dry cloth to remove any excess moisture that may remain after cleaning.

Mesh filter cleaning

Clean the filter every month to prevent fire hazards. The filter accumulates grease, smoke and dust, which affects the efficiency of the extractor hood. If the filter is not cleaned, grease residues will accumulate. Clean the filter with water and a suitable cleaning product, allow it to air dry before replacing it.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment

and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Panneau de contrôle

Image 1

1. Capteur de contrôle gestuel
2. Icône tactile marche/arrêt
3. Icône tactile pour diminuer la vitesse
4. Écran
5. Icône tactile pour augmenter la vitesse
6. Icône tactile pour allumer/éteindre la lumière
7. Capteur de contrôle gestuel

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Hotte aspirante
- Filtre à charbon (non installé) x2
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Les dimensions (en mm) nécessaires pour l'installation de la hotte aspirante sont indiquées

dans l'image 2.

Exigences en matière de ventilation

- La sortie du système de ventilation doit être à l'air libre, sauf dans les systèmes de recirculation (sans sortie extérieure).
- Ne placez pas la sortie du système de ventilation dans des espaces intérieurs fermés du bâtiment (tels que des greniers, des combles ou des faux plafonds).
- Utilisez uniquement des conduits métalliques. Il est recommandé d'utiliser un conduit métallique rigide. Les conduits en plastique ou en tôle flexible ne sont pas recommandés.
- Le système de ventilation doit être équipé d'un clapet. Si le couvercle de toit ou mural est déjà équipé d'un clapet, n'utilisez pas le clapet fourni avec la hotte aspirante.
- Pour optimiser le rendement du système de ventilation :
 - o Réduisez au minimum la longueur du conduit et le nombre de transitions et de coudes.
 - o Maintenez une taille de conduit constante.
 - o Scellez tous les raccords avec du ruban adhésif pour conduits afin d'éviter les fuites.
 - o Scellez l'ouverture de la paroi extérieure ou du toit autour du couvercle avec du mastic d'étanchéité.
- La hotte doit être installée à une hauteur de 650 à 750 mm au-dessus de la plaque de cuisson.

Méthodes de ventilation

Les images suivantes illustrent les différents types de ventilation :

Ventilation par les toit

Image 3

1. Couvercle
2. Évent rond
3. Cloche

Ventilation murale

Image 4

1. Couvercle
2. Évent rond
3. Cloche

Recirculation (sans sortie vers l'extérieur)

Image 5

1. Déflecteur
2. Cloche

Note :

Veuillez respecter les instructions suivantes afin d'assurer une extraction optimale de l'air. Le non-respect de ces instructions réduira le rendement et augmentera le niveau sonore de la hotte.

- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne qualifiée.
- Ne raccordez pas le tuyau d'évacuation de la hotte à un système de ventilation existant utilisé pour un autre appareil, tel qu'une cheminée.
- L'angle du coude du tuyau d'évacuation d'air ne doit pas être inférieur à 120°. Alignez le tuyau horizontalement. Sinon, le tuyau doit monter à partir du point de départ et être dirigé vers un mur extérieur.
- Après l'installation, assurez-vous que la hotte aspirante est horizontale afin d'éviter que la graisse ne s'accumule d'un côté.
- Assurez-vous que le conduit d'évacuation choisi pour l'installation est conforme aux normes en vigueur et résistant au feu.

Installation de la hotte d'aspiration

L'image 6 montre les accessoires inclus pour l'installation.

1. Percez 3 trous dans le mur pour installer la plaque de montage. Installez-la ensuite (Image 7).

Image 7 :

1. Trou
 2. Cheville d'expansion
 3. Plaque de montage
 4. Vis (4 mm x 30 mm)
2. Accrochez la hotte à la plaque de montage. Retirez les filtres et marquez les positions des deux autres vis de fixation sur le mur depuis l'intérieur de la hotte (Image 8).

Installation de cheminée

1. Faites glisser la partie supérieure de la cheminée vers la partie inférieure. Faites attention à la position des fentes de ventilation. Notez s'il s'agit d'un système d'évacuation ou de recirculation de l'air (Image 9).

Image 9 :

1. Évacuation d'air.
 2. Partie supérieure de la cheminée (intérieur).
 3. Support mural.
 4. Partie inférieure de la cheminée (extérieur).
 5. Recirculation de l'air.
2. Faites glisser la partie supérieure de la cheminée vers la partie inférieure. Faites attention à la position des fentes de ventilation. Veuillez indiquer s'il s'agit d'un système évacuation ou de recirculation.
 3. Installez le support mural inférieur sur la partie inférieure de la cheminée en suivant les instructions ci-dessous (Image 10) :
 - Placez la cheminée sur la hotte.
 - Marquez les points sur le mur où les trous pour le support inférieur seront placés, puis percez les trous.
 - Fixez le support inférieur au mur à l'aide de 2 chevilles et de 2 vis (4 mm x 30 mm).
 4. Tirez la partie supérieure de la cheminée jusqu'à la hauteur souhaitée.
 5. Marquez les points sur le mur où les trous pour le support supérieur seront placés, puis percez les trous.
 6. Fixez le support supérieur aux emplacements percés sur le mur à l'aide de 2 chevilles et de 2 vis ST4 x 30 mm.
 7. Fixez la partie supérieure de la cheminée au support mural à l'aide de 2 vis ST4 x 8 mm (Image 11).

Image 11 :

1. Cheville.
 2. Support mural.
 3. Vis (4 mm x 8 mm).
 4. Vis (4 mm x 30 mm).
8. L'angle de courbure du tuyau de sortie d'air ne doit pas être inférieur à 120°. Alignez le tuyau horizontalement. Une autre possibilité consiste à faire monter le tuyau depuis la hotte et à le diriger vers un mur extérieur.
 9. Après l'installation, assurez-vous que la hotte aspirante est en position horizontale pour éviter que la graisse ne s'accumule sur l'un des côtés (Image 12).

Note : Assurez-vous que le conduit d'extraction choisi pour l'installation est conforme à toutes

les réglementations et qu'il est résistant au feu.

Installation du tuyau de sortie d'air

Note : retirez le film protecteur avant l'installation.

1. Installation du clapet
 - Installez le clapet anti-retour unidirectionnel sur la sortie d'air de la hotte aspirante comme indiqué sur l'image.
2. Placez le tuyau sur la sortie d'air de la hotte aspirante comme indiqué sur l'image 13.

Image 13 :

1. Clapet anti-retour unidirectionnel
2. Sortie d'air
3. Tuyau de sortie d'air

Remplacement de la lumière LED

Notes □

- La lumière ne peut être remplacée que par un électricien qualifié ou par le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- Avant de la remplacer, débranchez le câble d'alimentation.
- Avant de remettre la lumière en place, assurez-vous qu'elle ne soit pas chaude.
- Utilisez toujours des gants ou des chiffons pour éviter tout contact direct avec les lumières LED.
- Retirez les filtres à maille.

1. Insérez une main dans la hotte pour faire sortir doucement l'ampoule LED. Utilisez votre autre main pour la saisir et la retirer, puis retirez le câble.
2. Après avoir remplacé l'ampoule, branchez le câble et insérez la nouvelle ampoule dans le trou (Image 14).

Note : N'oubliez pas de tout remonter après avoir remplacé l'ampoule et de fixer toutes les vis dans la même position. Remplacez toujours l'ampoule par une ampoule du même type et du même ampérage.

Installation du filtre à charbon (Image 15)

Si vous utilisez le système de recirculation, il est recommandé de placer les filtres à charbon. Les filtres à charbon peuvent filtrer les odeurs désagréables présentes dans l'environnement.

1. Retirez les filtres à mailles avant d'installer les filtres à charbon.
2. Placez le filtre à charbon sur l'axe du boîtier du ventilateur en ajustant les trous du filtre à

charbon sur l'axe du boîtier.

3. Tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Tournez-le jusqu'à ce qu'il ne puisse plus bouger. Tournez le couvercle du filtre à charbon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
5. Pour finir, remettez les filtres à mailles en place.

Note :

- Assurez-vous que le filtre est bien fixé, sinon il pourrait se détacher et présenter un danger.
- Lorsque des filtres à charbon sont installés, la puissance d'aspiration diminue.
- Dimensions du filtre à charbon : Diamètre face A 12,9 cm ; Diamètre face B 13,3 cm.

IMPORTANT : N'installez des filtres à charbon que si vous comptez utiliser la hotte en mode recirculation de l'air (SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES VERS L'EXTÉRIEUR).

Il est recommandé de remplacer les filtres à charbon régulièrement, en fonction du temps d'utilisation, lorsqu'il est constaté qu'ils perdent leurs propriétés d'absorption des odeurs.

Installation du câble d'alimentation

Vous devez brancher la fiche d'alimentation sur une ligne électrique de 220-240 V~, 50/60 Hz. La hotte aspirante doit être raccordée à une installation mise à la terre.

4. FONCTIONNEMENT

En mode veille, l'icône tactile marche/arrêt est allumée à 50 % et les autres icônes tactiles sont invisibles. Lorsque vous allumez la hotte, vous entendrez deux bips, tous les indicateurs des boutons (à l'exception du bouton marche/arrêt) et l'écran s'allumeront pendant 1 seconde, puis s'éteindront et la hotte passera en mode veille.

Icône tactile marche/arrêt

En mode veille, une brève pression sur cette icône activera toutes les icônes tactiles et la hotte démarrera à faible vitesse.

Appuyez à nouveau sur cette icône et la hotte s'éteindra. Après avoir branché la hotte, celle-ci démarrera à faible vitesse.

La prochaine fois que vous allumerez la hotte, elle se souviendra de la vitesse à laquelle elle

fonctionnait lors de sa dernière utilisation.

Note : En mode fonctionnement, toutes les icônes tactiles s'allument à 100 %.

Icône tactile pour allumer/éteindre la lumière

Appuyez sur l'icône tactile de la lumière pour allumer l'éclairage de la hotte aspirante.
Appuyez à nouveau dessus pour l'éteindre.

Icônes tactiles de vitesse

Lorsque l'appareil est en mode de fonctionnement, appuyez sur l'icône pour fonctionner à basse / moyenne / haute vitesse, de manière cyclique (basse -> moyenne -> haute -> basse...).

Une pression longue sur l'icône + activera la fonction Booster.
L'écran affichera un « B » clignotant. Au bout de 5 minutes, elle repassera à la vitesse élevée.

Fonction Delay

Lorsque la hotte est en marche, appuyez longuement sur les icônes + et -. L'écran numérique affichera la vitesse actuelle et clignotera, indiquant que la hotte est entrée en mode d'arrêt différé.

Le délai est de 5 minutes. Pendant le compte à rebours, une pression longue sur les icônes - et + peut annuler la fonction de retard.

Au bout de 5 minutes, tous les indicateurs s'éteindront, l'écran numérique continuera de clignoter et la hotte émettra des bips continus.

Appuyez sur n'importe quelle icône pour arrêter le son et revenir en mode veille.

Note : Si aucune opération n'est effectuée, l'appareil reviendra automatiquement en mode veille après 5 secondes.

Capteurs de contrôle gestuel

En mode veille, passez votre main de gauche à droite pour activer la vitesse faible.

À faible vitesse, passez votre main de gauche à droite pour activer la vitesse moyenne.

À vitesse moyenne, passez votre main de gauche à droite pour activer la vitesse élevée.

À vitesse élevée, passez votre main de gauche à droite pour activer la vitesse Booster (intensive).

En mode fonctionnement, déplacez votre main de droite à gauche pour activer la fonction Delay. Pendant le compte à rebours de 5 minutes, déplacez à nouveau votre main de droite à gauche et la hotte aspirante s'éteindra.

Note : Seules les hottes équipées d'une fonction de contrôle gestuel peuvent être activées par contrôle gestuel.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Possible solution
La lumière s'allume, mais le moteur ne fonctionne pas.	Le système de ventilation est bloqué.	Nettoyez l'obstruction.
	Le condensateur est endommagé.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	Le moteur est endommagé.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
La lumière ne s'allume pas et le moteur ne fonctionne pas.	L'ampoule LED ne fonctionne pas.	Remplacez l'ampoule LED.
	La fiche est détachée.	Assurez-vous que la fiche est correctement branchée dans la prise de courant.
La hotte vibre.	Le ventilateur est endommagé.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	La hotte n'est pas correctement fixée au mur.	Assurez-vous que la hotte est bien fixée.
La fumée ou la vapeur ne peuvent pas être correctement évacuées.	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson est excessive.	Réduisez la distance entre la hotte et la plaque de cuisson.
	La plaque de cuisson est exposée à un fort courant d'air.	Réduisez le courant d'air dans la zone de cuisson en fermant les portes ou les fenêtres.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage et entretien

Éteignez la hotte et débranchez-la de la prise de courant avant toute opération de nettoyage ou d'entretien. Les surfaces extérieures de la hotte sont susceptibles d'être rayées et tachées. Utilisez donc des produits de nettoyage doux et éliminez immédiatement les résidus de substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre).

Surfaces en acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement pour garantir une longue durée de vie. Pour ce faire, utilisez un nettoyant approprié.

Surface du panneau de contrôle

Le panneau de contrôle peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de nettoyage neutre.

Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever l'excès d'humidité qui pourrait rester après le nettoyage.

Nettoyage des filtres à maille

Nettoyez le filtre tous les mois pour éviter tout risque d'incendie. Le filtre accumule la graisse, la fumée et la poussière, ce qui affecte l'efficacité de la hotte aspirante. Si le filtre n'est pas nettoyé, des résidus de graisse s'accumuleront dessus. Nettoyez le filtre avec de l'eau et un peu de produit nettoyant approprié, laissez-le sécher à l'air libre avant de le remettre en place.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Bedienfeld

Abbildung 1

1. Sensor für Gestensteuerung
2. Ein/Aus Symbol
3. Geschwindigkeit verringern Symbol
4. Display
5. Geschwindigkeit erhöhen Symbol
6. Licht Ein/Aus
7. Sensor für Gestensteuerung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Dunstabzugshaube
- Kohlefilter (nicht installiert) x2
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Abbildung 2 zeigt die Abmessungen der für die Installation erforderlichen Dunstabzugshaube in mm.

Belüftungsanforderungen

- Der Auslass der Lüftungsanlage muss ins Freie führen, außer bei Umluftanlagen (ohne externen Auslass).
- Der Auslass der Lüftungsanlage darf nicht in geschlossenen Innenräumen des Gebäudes (z. B. Dachböden, Dachböden oder Zwischendecken) angebracht werden.
- Verwenden Sie nur Metallkanäle. Empfohlen werden starre Metallrohre. Kunststoff- oder flexible Metallrohre werden nicht empfohlen.
- Die Lüftungsanlage muss mit einer Klappe ausgestattet sein. Wenn die Dach- oder Wandverkleidung bereits eine Klappe hat, darf die mit der Dunstabzugshaube gelieferte Klappe nicht verwendet werden.
- Maximierung der Belüftungsleistung des Belüftungssystems:
 - o Minimieren Sie die Länge der Rohrleitung und die Anzahl der Übergänge und Bögen.
 - o Behalten Sie eine konstante Kanalgröße bei.
 - o Dichten Sie alle Anschlüsse mit Klebeband ab, um Leckagen zu vermeiden.
 - o Dichten Sie die Öffnung in der Außenwand oder im Dach rund um die Terrasse mit Dichtungsmasse ab.
- Die Dunstabzugshaube muss in einer Höhe von 650-750 mm über dem Kochfeld installiert werden.

Belüftungsmethoden

Die folgenden Abbildungen zeigen die verschiedenen Arten der Belüftung:

Dachlüftung

Abbildung 3

1. Dachdeckung
2. Runde Entlüftung
3. Haube

Wandlüftung

Abbildung 4

1. Wandabdeckung
2. Runde Entlüftung
3. Haube

Umluft (kein Ausgang nach außen)

Abbildung 5

1. Deflektor
2. Haube

Hinweis:

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine optimale Absaugung zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird die Leistung der Dunstabzugshaube verringert und der Geräuschpegel erhöht.

- Alle Installationsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Abluftrohr der Dunstabzugshaube nicht an ein bestehendes Lüftungssystem an, das für ein anderes Gerät, wie z. B. einen Kamin, verwendet wird.
- Der Krümmungswinkel des Abluftrohrs darf nicht weniger als 120° betragen. Richten Sie das Rohr waagrecht aus. Alternativ sollte das Rohr vom Startpunkt aus ansteigen und gegen eine Außenwand gerichtet sein.
- Achten Sie nach dem Einbau darauf, dass die Dunstabzugshaube waagrecht steht, damit sich kein Fett auf einer Seite ansammelt.
- Vergewissern Sie sich, dass die für die Installation ausgewählte Absaugleitung den einschlägigen Normen entspricht und feuerfest ist.

Einbau der Dunstabzugshaube

Abbildung 6 zeigt das mitgelieferte Zubehör für die Installation.

1. Bohren Sie 3 Löcher in die Wand, um die Montageplatte zu installieren. Dann installieren Sie es (Abbildung 7).

Legende Abbildung 7:

1. Loch
2. Expansionsdübel
3. Befestigungsplatte
4. Schrauben (4mm x 30 mm)

2. Hängen Sie die Dunstabzugshaube in die Montageplatte ein. Entfernen Sie die Filter und markieren Sie die Positionen der beiden anderen Befestigungsschrauben an der Wand von der Innenseite der Haube aus (Abbildung 8).

Installation des Schornsteins

1. Schieben Sie den oberen Teil des Schornsteins in Richtung des unteren Teils. Achten Sie auf die Position der Lüftungsschlitze. Beachten Sie, ob es sich um ein Abluft- oder ein Umluftsystem handelt (Abbildung 9).

Legende Abbildung 9:

1. Luftabsaugung.
2. Oberseite des Schornsteins (innen).
3. Wandhalterung.
4. Unterseite des Schornsteins (außen)
5. Umluft.

2. Schieben Sie den oberen Teil des Schornsteins in Richtung des unteren Teils. Achten Sie auf die Position der Lüftungsschlitze. Bitte vermerken Sie, ob es sich um ein Abgas- oder ein Umluftsystem handelt.
3. Montieren Sie die untere Wandhalterung an der Unterseite des Schornsteins, indem Sie die folgenden Anweisungen befolgen (Abbildung 10):
 - Setzen Sie den Schornstein auf die Haube.
 - Markieren Sie die Punkte an der Wand, an denen die Löcher für die untere Halterung gebohrt werden sollen, und bohren Sie dann die Löcher.
 - Befestigen Sie die untere Halterung mit 2 Dübeln und 2 Schrauben (4 mm x 30 mm) an der Wand.
4. Ziehen Sie das obere Ende des Schornsteins auf die gewünschte Höhe heraus.
5. Markieren Sie die Punkte an der Wand, an denen die Löcher für die obere Halterung gebohrt werden sollen, und bohren Sie dann die Löcher.
6. Befestigen Sie die obere Halterung mit 2 Dübeln und 2 Schrauben ST4 x 30 mm an den gebohrten Stellen an der Wand.
7. Befestigen Sie den oberen Teil des Schornsteins mit 2 Schrauben ST4 x 8 mm an der Wandhalterung (Abbildung 11).

Legende Abbildung 11:

1. Dübel.
2. Wandhalterung.
3. Schraube (4 mm x 8 mm).
4. Schraube (4 mm x 30 mm).

8. Der Krümmungswinkel des Luftauslassrohrs darf nicht weniger als 120° betragen. Richten Sie das Rohr waagrecht aus. Eine andere Möglichkeit ist, dass das Rohr aus der Haube aufsteigt und zu einer Außenwand geführt wird.
9. Achten Sie nach dem Einbau darauf, dass die Dunstabzugshaube waagrecht liegt, damit sich das Fett nicht auf einer Seite ansammelt (Abbildung 12).

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die für die Installation gewählte Absaugleitung allen

Vorschriften entspricht und feuerfest ist.

Installation des Luftauslassrohrs

Hinweis: Entfernen Sie die Schutzfolie vor dem Einbau.

1. Einbau des Ventils
 - Installieren Sie das Rückschlagventil am Luftauslass der Dunstabzugshaube wie in der Abbildung gezeigt.
2. Montieren Sie das Rohr am Luftauslass der Dunstabzugshaube, wie in Abbildung 13 dargestellt.

Legende Abbildung 13:

1. Einweg-Rückschlagventil
2. Luftauslass
3. Luftauslassrohr

Austausch von LED-Leuchten

Hinweise:

- Die Leuchte darf nur von qualifizierten Elektrikern oder dem offiziellen Cecotec Service Center ausgetauscht werden.
 - Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie es austauschen.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln der Leuchte, dass sie nicht heiß ist.
 - Verwenden Sie immer Handschuhe oder Tücher, um direkten Kontakt mit den LED-Leuchten zu vermeiden.
 - Entfernen Sie die Netzfilter.
1. Führen Sie eine Hand in die Haube ein, um die LED-Lampe vorsichtig herauszudrücken. Fassen Sie es mit der anderen Hand und ziehen Sie es heraus, dann ziehen Sie das Kabel heraus.
 2. Schließen Sie nach dem Auswechseln der Glühlampe das Kabel an und setzen Sie die neue Glühlampe in das Loch ein (Abbildung 14).

Hinweis: Denken Sie daran, nach dem Auswechseln der Glühbirne alles wieder zusammenzubauen und alle Schrauben in der gleichen Position zu befestigen. Ersetzen Sie die Glühlampe immer durch eine Glühlampe desselben Typs und derselben Amperezahl.

Einsetzen des Kohlefilters (Abbildung 15)

Wenn das Umluftsystem verwendet werden soll, wird empfohlen, die Kohlefilter einzubauen.

Kohlefilter können unangenehme Lebensmittelgerüche aus der Umgebung herausfiltern.

1. Entfernen Sie die Netzfilter, bevor Sie die Kohlefilter einbauen.
2. Montieren Sie den Aktivkohlefilter auf der Welle des Ventilatorgehäuses, indem Sie die Löcher des Aktivkohlefilters auf die Welle des Gehäuses setzen.
3. Drehen Sie den Kohlefilter im Uhrzeigersinn.
4. Drehen Sie ihn, bis er sich nicht mehr bewegen lässt. Drehen Sie den Kohlefilterdeckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.
5. Zum Schluss setzen Sie die Netzfilter wieder ein.

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass der Filter richtig verstopft ist, da er sich sonst lösen und eine Gefahr darstellen könnte.
- Wenn Aktivkohlefilter installiert sind, nimmt die Saugleistung ab.
- Abmessungen des Kohlefilters: Durchmesser Fläche A 12,9 cm; Durchmesser Fläche B 13,3 cm.

WICHTIG: Installieren Sie Kohlefilter nur, wenn die Haube im Umluftbetrieb verwendet werden soll

(KEINE ABZUGSLEITUNG NACH AUSSEN).

Es wird empfohlen, die Aktivkohlefilter je nach Nutzungsdauer regelmäßig auszutauschen, wenn festgestellt wird, dass sie ihre Geruchsabsorptionseigenschaften verlieren.

Installation des Stromkabels

Sie müssen den Stecker an eine 220-240 V~, 50/60 Hz Stromleitung anschließen.

Die Dunstabzugshaube muss an eine geerdete Anlage angeschlossen werden.

4. BEDIENUNG

Im Standby-Modus ist das Ein/Aus-Tastensymbol zu 50 % hell und die anderen Tastensymbole sind unsichtbar. Beim Einschalten der Klingel, ertönt der Summer zweimal und alle Tastenanzeigen (außer der Ein-/Ausschalttaste) und das Display leuchten 1 Sekunde lang auf, erlöschen dann und die Klingel geht in den Standby-Modus.

Ein/Aus-Symbol

Wenn Sie im Standby-Modus kurz auf dieses Symbol drücken, werden alle Berührungssymbole aktiviert und der Gong ertönt mit niedriger Geschwindigkeit.

Drücken Sie die Taste erneut und die Dunstabzugshaube schaltet sich aus. Nach dem

Einschalten der Dunstabzugshaube startet diese mit niedriger Drehzahl. Wenn die Haube das nächste Mal eingeschaltet wird, merkt sie sich die Geschwindigkeit, mit der sie bei der letzten Benutzung betrieben wurde.

Hinweis: Im Betriebsmodus haben alle Symbole eine Helligkeit von 100 %.

Licht ein/aus-Symbol

Drücken Sie das Licht-Touch-Symbol, um das Licht der Dunstabzugshaube einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um sie auszuschalten.

Geschwindigkeits-Symbole

Wenn sich das Gerät im Betriebsmodus befindet, drücken Sie das Symbol, um zyklisch mit niedriger / mittlerer / hoher Geschwindigkeit zu arbeiten (niedrig -> mittel -> hoch -> niedrig...). Durch langes Drücken auf das +-Symbol wird die Booster-Funktion aktiviert. Auf der Digitalanzeige muss „B“ blinken. Nach 5 Minuten schaltet er auf hohe Geschwindigkeit zurück.

Verzögerungsfunktion

Wenn die Dunstabzugshaube in Betrieb ist, halten Sie die Symbole + und -gedrückt. Die Digitalanzeige zeigt die aktuelle Geschwindigkeit an und blinkt, was bedeutet, dass die Dunstabzugshaube in den Modus der verzögerten Abschaltung übergegangen ist. Die Verzögerungszeit beträgt 5 Minuten. Während des Countdowns kann die Verzögerungsfunktion durch langes Drücken der Symbole - und + aufgehoben werden. Nach 5 Minuten erlöschen alle Kontrollleuchten, die Digitalanzeige blinkt weiter, die Glocke ertönt kontinuierlich.

Drücken Sie ein beliebiges Symbol, um den Summertone zu beenden und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Hinweis: Wenn keine Bedienung erfolgt, kehrt das Gerät nach 5 Sekunden automatisch in den Standby-Modus zurück.

Gestensteuerungssensoren

Streichen Sie im Standby-Modus von links nach rechts, um die niedrige Geschwindigkeit zu aktivieren.

Streichen Sie bei niedriger Geschwindigkeit von links nach rechts, um die mittlere Geschwindigkeit zu aktivieren.

Streichen Sie bei mittlerer Geschwindigkeit von links nach rechts, um die hohe Geschwindigkeit zu aktivieren.

Streichen Sie bei hoher Geschwindigkeit von links nach rechts, um die Booster-Geschwindigkeit zu aktivieren.

Bewegen Sie im Betriebsmodus Ihre Hand von rechts nach links, um die Verzögerungsfunktion

zu aktivieren. Bewegen Sie während des 5-minütigen Countdowns die Hand erneut von rechts nach links und die Dunstabzugshaube schaltet sich aus.

Hinweis: Nur installierte Abzugshauben mit Gestensteuerungsfunktion können über die Gestensteuerung aktiviert werden.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Leuchte leuchtet auf, aber der Motor läuft nicht.	Das Belüftungssystem ist blockiert.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
	Der Kondensator ist defekt.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Die Leuchte leuchtet nicht auf und der Motor läuft nicht.	LED-Glühbirne funktioniert nicht.	Ersetzen Sie die LED-Glühbirne.
	Der Stecker ist lose.	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
Die Dunstabzugshaube vibriert.	Der Ventilator ist defekt.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Der Motor ist nicht richtig befestigt.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Die Haube ist nicht richtig an der Wand befestigt.	Vergewissern Sie sich, dass die Haube vollständig befestigt ist.

Rauch oder Dämpfe können ordnungsgemäß abgesaugt werden.	Der Abstand zwischen der Dunstabzugshaube und dem Kochfeld ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand zwischen der Haube und dem Kochfeld.
	Die Heizplatte ist einem großen Luftstrom ausgesetzt	Verringern Sie den Luftstrom durch den Kochbereich, indem Sie alle Türen und Fenster schließen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung und Wartung

Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen. Die Außenflächen der Motorhaube sind anfällig für Kratzer und Flecken. Verwenden Sie daher milde Reinigungsmittel und entfernen Sie alkalische oder säurehaltige Substanzen (Zitronensaft, Essig) sofort.

Oberflächen aus rostfreiem Stahl

Rostfreier Stahl muss regelmäßig gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu einen geeigneten Reiniger.

Oberfläche des Bedienfelds

Das Bedienfeld kann mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden.

Vergewissern Sie sich, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist, bevor Sie die Haube reinigen. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen, die nach der Reinigung zurückbleiben kann.

Reinigung der Siebfilter

Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden. Im Filter sammeln sich Fett, Rauch und Staub an, was die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt. Wenn der Filter nicht gereinigt wird, sammeln sich Fettrückstände im Filter an. Reinigen Sie den Filter mit Wasser und einem geeigneten Reinigungsmittel und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer

erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Pannello di controllo

Figura 1

1. Sensore di controllo dei gesti
2. Icona touch di Accensione/Spegnimento
3. Icona touch di riduzione della velocità
4. Display
5. Toccare l'icona per aumentare la velocità
6. Icona touch di accensione/spegnimento della luce
7. Sensore di controllo dei gesti

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Cappa aspirante
- Filtro a carbone (non installato) x2
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Le dimensioni della cappa aspirante in mm necessarie per l'installazione sono illustrate nella

figura 2.

Requisiti di ventilazione

- L'uscita del sistema di ventilazione deve essere all'aria aperta, tranne nei sistemi di ricircolo (senza uscita esterna).
- Non collocare l'uscita del sistema di ventilazione in spazi interni chiusi dell'edificio (come soffitte, mansarde o controsoffitti).
- Utilizzare solo condotti metallici. Si consiglia di utilizzare una guaina metallica rigida. Si sconsiglia l'uso di guaine in plastica o in lamiera flessibile.
- Il sistema di ventilazione deve essere dotato di una serranda. Se la copertura del soffitto o della parete è già dotata di una serranda, non utilizzare quella fornita con la cappa.
- Per massimizzare le prestazioni del sistema di ventilazione:
 - o Ridurre al minimo la lunghezza del percorso del condotto e il numero di transizioni e curve.
 - o Mantenere una dimensione costante del condotto.
 - o Sigillare tutti i collegamenti con nastro isolante per evitare perdite.
 - o Sigillare la parete esterna o l'apertura del tetto intorno alla coperta con del calafataggio.
- La cappa deve essere installata a un'altezza di 650-750 mm dal piano cottura.

Modalità di ventilazione

Le figure seguenti mostrano i diversi tipi di ventilazione:

Ventilazione dal tetto

Figura 3

1. Copertura del tetto
2. Sfiato rotondo
3. Paraschizzi

Ventilazione a parete

Figura 4

1. Copertura della parete
2. Sfiato rotondo
3. Paraschizzi

Ricircolo (senza uscita verso l'esterno)

Figura 5

1. Deflettore
2. Paraschizzi

Nota:

Osservare le seguenti istruzioni per garantire un'estrazione ottimale dell'aria. La mancata osservanza di queste istruzioni riduce le prestazioni e aumenta il livello di rumorosità della cappa.

- Tutti i lavori di installazione devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato o da una persona qualificata.
- Non collegare il condotto di scarico della cappa a un sistema di ventilazione esistente utilizzato per un altro apparecchio, ad esempio un caminetto.
- L'angolo di curvatura del tubo di uscita dell'aria non deve essere inferiore a 120°. Allineare il tubo in orizzontale. In alternativa, il tubo deve salire dal punto di partenza ed essere diretto verso una parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia in posizione orizzontale per evitare che il grasso si accumuli su un lato.
- Assicurarsi che il condotto di aspirazione scelto per l'installazione sia conforme a tutte le normative e sia resistente al fuoco.

Installazione della cappa aspirante

La Figura 6 mostra gli accessori inclusi per l'installazione.

1. Praticare 3 fori nella parete per installare la piastra di montaggio. Quindi installarla (Figura 7).

Legenda della figura 7:

1. Foro
2. Tassello ad espansione
3. Piastra di montaggio
4. Viti (4 mm x 30 mm)

2. Appendere la cappa alla piastra di montaggio. Rimuovere i filtri e segnare le posizioni delle altre due viti di fissaggio sulla parete dall'interno della cappa (Figura 8).

Installazione della canna fumaria

1. Far scorrere la parte superiore della canna fumaria verso la parte inferiore. Prestare attenzione alla posizione delle fessure di ventilazione. Osservare se il sistema è di scarico o di ricircolo dell'aria (Figura 9).

Legenda della figura 9:

1. Estrazione dell'aria.
2. Parte superiore della canna fumaria (interiore).
3. Supporto a parete.
4. Parte inferiore della canna fumaria (esterna).
5. Ricircolo dell'aria.

2. Far scorrere la parte superiore della canna fumaria verso la parte inferiore. Prestare attenzione alla posizione delle fessure di ventilazione. Indicare se si tratta di un sistema di scarico o di ricircolo.
3. Installare la staffa a parete inferiore sulla parte inferiore della canna fumaria seguendo le istruzioni riportate di seguito (Figura 10):
 - Posizionare la canna fumaria sopra la cappa.
 - Segnare sulla parete i punti in cui andranno praticati i fori per la staffa inferiore, quindi praticare i fori.
 - Fissare la staffa inferiore alla parete con 2 tasselli e 2 viti (4 mm x 30 mm).
4. Estrarre la parte superiore della canna fumaria all'altezza desiderata.
5. Segnare sulla parete i punti in cui andranno praticati i fori per la staffa superiore, quindi praticare i fori.
6. Fissare la staffa superiore alle posizioni forate sulla parete utilizzando 2 tasselli e 2 viti ST4 x 30 mm.
7. Fissare la parte superiore della canna fumaria alla staffa a parete con 2 viti ST4 x 8 mm (Figura 11).

Legenda della figura 11:

1. Tassello.
2. Supporto a parete.
3. Vite (4 mm x 8 mm)
4. Vite (4 mm x 30 mm)

8. L'angolo di curvatura del tubo di uscita dell'aria non deve essere inferiore a 120°. Allineare il tubo in orizzontale. Un'altra possibilità è che il tubo salga dalla cappa e sia diretto verso una parete esterna.
9. Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia in posizione orizzontale per evitare che il grasso si accumuli su un lato (Figura 12).

Nota: Assicurarsi che il condotto di aspirazione scelto per l'installazione sia conforme a tutte le normative e sia resistente al fuoco.

Installazione del tubo di uscita dell'aria

Nota: rimuovere la pellicola protettiva prima dell'installazione.

1. Installazione della valvola
 - Installare la valvola di non ritorno sull'uscita dell'aria della cappa aspirante come indicato nella figura.
2. Posizionare il tubo nell'uscita dell'aria della cappa come mostrato nella figura 13.

Legenda della figura 13:

1. Valvola di non ritorno unidirezionale
2. Uscita dell'aria
3. Tubo di uscita dell'aria

Sostituzione della luce LED

Nota bene:

- Per la sostituzione della lampadina LED, rivolgersi a un professionista qualificato o al Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituirla.
- Prima di sostituire la lampadina, accertarsi che non sia calda.
- Utilizzare sempre guanti o panni per evitare il contatto diretto con le luci LED.
- Rimuovere i filtri a rete.

1. Inserire una mano nella cappa per spingere delicatamente fuori la lampadina LED. Con l'altra mano afferrarla ed estrarla, quindi estrarre il cavo.
2. Dopo aver sostituito la lampadina, collegare il cavo e inserire la nuova lampadina nel foro (Figura 14).

Nota: ricordarsi di rimontare tutto dopo aver sostituito la lampadina e di fissare tutte le viti nella stessa posizione. Sostituire sempre la lampadina con una dello stesso tipo e dello stesso amperaggio.

Installazione del filtro a carbone (Figura 15)

Se si utilizza il sistema di ricircolo, si raccomanda di montare i filtri a carbone. I filtri a carbone possono filtrare i cattivi odori di cibo presenti nell'ambiente.

1. Rimuovere i filtri a rete prima di installare i filtri a carbone.
2. Montare il filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento del ventilatore, inserendo i fori del filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento.
3. Ruotare il filtro in senso orario.
4. Girarlo finché non si muove più. Girare il coperchio del filtro in senso antiorario per

rimuoverlo.

5. Infine, reinstallare i filtri a rete.

Nota:

- Assicurarsi che il filtro sia ben bloccato, altrimenti potrebbe allentarsi e costituire un pericolo.
- Quando vengono installati i filtri a carbone, la potenza di aspirazione diminuisce.
- Dimensioni del filtro a carbone: Diametro faccia A 12,9 cm; diametro faccia B 13,3 cm.

IMPORTANTE: Installare i filtri a carboni attivi solo se si intende utilizzare la cappa in ricircolo dell'aria (SENZA TUBO ESTERNO DI ESTRAZIONE DEI FUMI).

Si consiglia di sostituire regolarmente i filtri al carbone, a seconda del tempo di utilizzo, quando si nota che stanno perdendo le loro proprietà di assorbimento degli odori.

Installazione del cavo di alimentazione

È necessario collegare la spina a una linea di alimentazione a 220-240 V~, 50/60 Hz.

La cappa deve essere collegata a un impianto con messa a terra.

4. FUNZIONAMENTO

In modalità standby, l'icona touch di accensione/spegnimento è illuminata al 50% e le altre icone touch sono invisibili. Quando il campanello è acceso, il cicalino suona due volte, tutti gli indicatori dei pulsanti (tranne il pulsante di accensione/spegnimento) e il display si illuminano per 1 secondo; quindi, si spengono e il campanello entra in modalità standby.

Icona touch On/Off

In modalità standby, una breve pressione su questa icona attiva tutte le icone touch e la suoneria si avvia a bassa velocità.

Premendolo nuovamente, la cappa si spegne. Dopo l'accensione, la cappa si avvia a bassa velocità.

All'accensione successiva, la cappa ricorda la velocità di funzionamento dell'ultima volta che è stata utilizzata.

Nota: In modalità operativa, tutte le icone touch sono luminose al 100%.

Icona touch di accensione/spegnimento della luce

Toccare l'icona della luce per accendere la luce della cappa.

Premere nuovamente per spegnerla.

Icona touch della velocità

Quando l'apparecchio è in modalità di funzionamento, premere l'icona per far funzionare l'apparecchio a bassa / media / alta velocità, in modo ciclico (bassa -> media -> alta -> bassa...).

Premendo a lungo l'icona + si attiva la funzione Booster.

Il display visualizza una "B" lampeggiante. Dopo 5 minuti, torna automaticamente alla velocità alta.

Funzione Delay

Quando la cappa è in funzione, tenere premute le icone + e -. Il display digitale visualizza la velocità attuale e lampeggia, indicando che la cappa è entrata in modalità di spegnimento ritardato.

La cappa ritarderà l'arresto di 5 minuti. Durante il conto alla rovescia, una pressione prolungata delle icone - e + può annullare la funzione di ritardo.

Dopo 5 minuti, tutte le spie si spengono, il display digitale continua a lampeggiare e il campanello emette un segnale acustico continuo.

Premere una qualsiasi icona per interrompere il suono del cicalino e tornare alla modalità standby.

Nota: Se non si esegue alcuna operazione, dopo 5 minuti torna automaticamente in modalità standby.

Sensore di controllo dei gesti

In modalità standby, muovere la mano da sinistra a destra per attivare la bassa velocità.

A bassa velocità, muovere la mano da sinistra a destra per attivare la velocità media.

A velocità media, muovere la mano da sinistra a destra per attivare la velocità alta.

A velocità media, muovere la mano da sinistra a destra per attivare la velocità Booster (alta).

In modalità operativa, muovere la mano da destra a sinistra per attivare la funzione "Spegnimento ritardato" (Delay). Durante il conto alla rovescia di 5 minuti, muovere nuovamente la mano da destra a sinistra e la cappa aspirante si spegnerà.

Nota: Solo le cappe installate con funzione di controllo gestuale possono essere attivate tramite il controllo gestuale.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Possibile soluzione
La lampadina non si accende, ma il motore non funziona.	Il sistema di ventilazione è bloccato.	Rimuovere l'ostruzione.
	Il condensatore è difettoso.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Il motore è difettoso.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La luce non si accende e il motore non funziona.	La lampadina LED non funziona.	Sostituire la lampadina LED.
	La spina è allentata.	Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente in una presa di corrente funzionante.
La cappa vibra.	La ventola è piegata.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Il motore non è ben fissato.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	La cappa non è fissata correttamente alla parete.	Verificare che la cappa sia completamente risolto.
Il fumo o il vapore non possono essere estratti correttamente.	La distanza tra la cappa aspirante e il piano cottura a gas è eccessiva.	Ridurre la distanza tra la cappa e il piano cottura.
	La piastra di cottura è esposto a un grande flusso di aria.	Ridurre il flusso d'aria della zona di cottura chiudendo eventuali porte o finestre.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE**Pulizia e manutenzione**

Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o realizzare operazioni di manutenzione. Le superfici esterne della cappa sono soggette a graffi e macchie. Pertanto, utilizzare detergenti delicati e rimuovere immediatamente le sostanze alcaline o acide (succo di limone, aceto).

Superfici in acciaio inossidabile

Pulire regolarmente l'acciaio inossidabile per garantirne una lunga durata. A tale scopo, utilizzare un detergente adatto.

Superficie del pannello di controllo

Il pannello di controllo può essere pulito con un panno umido e un detergente neutro. Assicurarsi che il panno sia pulito e ben strizzato prima di passarlo sulla cappa. Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere eventuale umidità in eccesso dopo la pulizia.

Pulizia dei filtri a rete

Pulire il filtro ogni mese per evitare il rischio di incendio. Il filtro accumula grasso, fumo e polvere, influenzando l'efficienza della cappa. Se il filtro non viene pulito, si accumulano residui di grasso nel filtro. Pulire il filtro con acqua e un detergente adatto e lasciarlo asciugare all'aria prima di sostituirlo.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul seguente sito web.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Painel de controlo

Figura 1

1. Sensor de controlo por gestos
2. Ícone tátil Ligar/Desligar
3. Ícone tátil de abrandamento
4. Ecrã
5. Ícone de toque para aumentar a velocidade
6. Ícone de toque de luz On/Off
7. Sensor de controlo por gestos

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

2. ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Este aparelho está embalado de forma a ficar protegido durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa. Pode guardar a caixa original e as outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho se precisar de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em boas condições. Se faltarem alguns ou se não estiverem em boas condições, contacte imediatamente o Serviço Técnico Oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Exaustor
- Filtro de carvão (não instalado) x2
- Este manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, de forma a manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento em caso de pedido de assistência.

3. INSTALAÇÃO

A figura 2 mostra as dimensões em mm do exaustor necessárias para a instalação.

Requisitos de ventilação

- A saída do sistema de ventilação deve ser feita ao ar livre, exceto nas instalações de recirculação (sem saída exterior).
- Não coloque a saída do sistema de ventilação em espaços interiores fechados do edifício (como sótãos, sótãos ou tectos falsos).
- Utilize apenas condutas metálicas. Recomenda-se a utilização de condutas metálicas rígidas. Não se recomenda a utilização de condutas de plástico ou de chapa metálica flexível.
- O sistema de ventilação deve ter um registo. Se a cobertura do teto ou da parede já tiver um registo, não utilizar o registo fornecido com o exaustor.
- Para maximizar o desempenho de ventilação do sistema de ventilação:
 - o Minimizar o comprimento da conduta e o número de transições e cotovelos.
 - o Manter um tamanho de conduta consistente.
 - o Selar todas as ligações com fita adesiva para evitar fugas.
 - o Selar a abertura na parede exterior ou no teto à volta do exaustor com mástique vedante.
- O exaustor deve ser instalado a uma altura de 650-750 mm acima da placa de cozedura.

Métodos de ventilação

As figuras seguintes mostram os diferentes tipos de ventilação:

Ventilação do teto

Figura 3

1. Cobertura do telhado
2. Abertura redonda
3. Campânula

Ventilação da parede

Figura 4

1. Cobertura da parede
2. Ventilação redonda
3. Campânula

Recirculação (sem saída para o exterior)

Figura 5

1. Deflector
2. Campânula

Nota:

Respeite as seguintes instruções para garantir uma extração de ar ideal. O não cumprimento

destas instruções irá reduzir o desempenho e aumentar o nível de ruído do exaustor.

- Todos os trabalhos de instalação só devem ser efectuados por um electricista ou por uma pessoa qualificada.
- Não ligue o tubo de exaustão do exaustor a um sistema de ventilação existente que esteja a ser utilizado para outro aparelho, como uma lareira.
- O ângulo de curvatura da conduta de exaustão não deve ser inferior a 120°. Alinhe o tubo horizontalmente. Em alternativa, o tubo deve subir do ponto de partida e ser direccionado para uma parede exterior.
- Após a instalação, certifique-se de que o exaustor está na horizontal para evitar a acumulação de gorduras num dos lados.
- Certifique-se de que a conduta de extração seleccionada para a instalação está em conformidade com as normas aplicáveis e é resistente ao fogo.

Instalação do exaustor

A figura 6 mostra os acessórios incluídos para a instalação.

1. Faça 3 furos na parede para instalar a placa de montagem. De seguida, instale-a (Figura 7).

Legenda Figura 7:

1. Furo
2. Tampão de expansão
3. Placa de montagem
4. Parafusos (4mm x 30 mm)

2. Pendurar o exaustor na placa de montagem. Retirar os filtros e marcar as posições dos outros dois parafusos de fixação na parede a partir do interior do exaustor (Figura 8).

Instalação da chaminé

1. Faça deslizar a parte superior da chaminé para a parte inferior. Preste atenção à posição das ranhuras em ventilação. Tenha em atenção se o sistema é de exaustão ou de recirculação (Figura 9).

Legenda Figura 9:

1. Extração de ar.
2. Topo da chaminé (interior).
3. Suporte de parede.
4. Parte inferior da chaminé (exterior).
5. Recirculação do ar.

2. Deslizar a parte superior da chaminé para a parte inferior. Prestar atenção à posição das

ranhuras de ventilação. Verificar se o sistema é de exaustão ou de recirculação de ar.

3. Instalar o suporte de parede inferior na secção inferior da chaminé, seguindo as instruções abaixo (Figura 10):
 - Coloque a chaminé no topo do exaustor.
 - Marque os pontos na parede onde os orifícios para o suporte inferior serão colocados e depois faça os orifícios.
 - Fixe o suporte inferior à parede com 2 cavilhas e 2 parafusos (4 mm x 30 mm).
4. Puxe a parte superior da chaminé para fora até à altura desejada.
5. Marque os pontos na parede onde os furos para o suporte superior devem ser perfurados e, em seguida, faça os furos.
6. Fixar o suporte superior nas posições perfuradas na parede com 2 cavilhas e 2 parafusos ST4 x 30 mm.
7. Fixar a parte superior da chaminé ao suporte de parede com 2 parafusos ST4 x 8 mm (Figura 11).

Legenda Figura 11:

1. Cavilha.
2. Suporte de parede.
3. Parafuso (4 mm x 8 mm).
4. Parafuso (4 mm x 30 mm).

8. O ângulo de curvatura do tubo de saída de ar não pode ser inferior a 120°. Alinhe o tubo horizontalmente. Em alternativa, o tubo pode sair do exaustor e ser direccionado para uma parede exterior.
9. Após a instalação, certifique-se de que o exaustor está na posição horizontal para evitar a acumulação de gordura num dos lados (Figura 12).

Nota: Certifique-se de que a conduta de exaustão escolhida para a instalação está em conformidade com todos os regulamentos e é resistente ao fogo.

Instalar a conduta de saída de ar

Nota: Retire a película de protecção antes da instalação.

1. Instalação da válvula
 - Instale a válvula anti-retorno unidireccional na saída de ar do exaustor, como mostra a figura.
2. Colocar o tubo na saída de ar do exaustor como mostra a figura 13.

Legenda Figura 13:

1. Válvula anti-retorno de uma via.
2. Saída de ar
3. Tubo de saída de ar

Substituir a luz LED

Notas:

- A substituição da lâmpada só pode ser efectuada por electricistas qualificados ou pelo Centro de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
- Antes da substituição, desligue o cabo de alimentação.
- Antes de substituir a lâmpada, certifique-se de que não está quente.
- Utilize sempre luvas ou panos para evitar o contacto directo com as luzes LED.
- Retirar os filtros de rede.

1. Introduza uma mão na campânula para empurrar suavemente a lâmpada LED para fora. Com a outra mão, agarre-a e puxe-a para fora e, em seguida, retire o cabo.
2. Depois de substituir a lâmpada, ligar o cabo e colocar a nova lâmpada no orifício (Figura 14).

Nota: Não se esqueça de voltar a montar tudo depois de substituir a lâmpada e de fixar todos os parafusos na mesma posição. Substituir sempre a lâmpada por uma lâmpada do mesmo tipo e amperagem.

Instalação do filtro de carvão (Figura 15)

Se o sistema de recirculação for utilizado, recomenda-se a instalação dos filtros de carvão. Os filtros de carvão podem filtrar os odores desagradáveis dos alimentos no ambiente.

1. Retire os filtros de rede antes de instalar os filtros de carvão.
2. Colocar o filtro de carvão no eixo da caixa do ventilador, encaixando os orifícios do filtro de carvão no eixo da caixa.
3. Rodar o filtro de carvão no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Rode-o até deixar de se poder mover. Rodar a tampa do filtro de carvão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a retirar.
5. Por fim, voltar a instalar os filtros de malha.

Nota:

- Certifique-se de que o filtro está bem fechado, caso contrário pode soltar-se e constituir um perigo.
- Quando os filtros de carvão estão instalados, a potência de aspiração diminui.
- Dimensões do filtro de carvão: Diâmetro da face A 12,9 cm; Diâmetro da face B 13,3 cm.

IMPORTANTE: Instale os filtros de carvão apenas se o exaustor for utilizado no modo de recirculação de ar (SEM recirculação de ar). modo de recirculação do ar (SEM EXTRAIR OS DUTOS DE EXTRACÇÃO DE FUMAÇA PARA O EXTERIOR).

Recomenda-se a substituição regular dos filtros de carvão, em função do tempo de utilização, quando se verificar que estão a perder as suas propriedades de absorção de odores.

Instalação do cabo de alimentação

A ficha deve ser ligada a uma rede eléctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.

O exaustor deve ser ligado a uma instalação com ligação à terra.

4. FUNCIONAMENTO

No modo de espera, o ícone tátil de ligar/desligar está 50% brilhante e os outros ícones tácteis estão invisíveis. Quando o exaustor é ligado, o sinal sonoro soa duas vezes e todos os indicadores dos botões (exceto o botão Ligar/Desligar) e o visor acendem durante 1 segundo, depois apagam-se e o exaustor entra no modo de espera.

Ícone tátil Ligar/Desligar

No modo de espera, uma pressão breve sobre este ícone ativa todos os ícones tácteis e o som da campainha começa a baixa velocidade.

Se premir novamente, o exaustor desliga-se. Depois de ligar o exaustor à corrente, o exaustor começa a funcionar a baixa velocidade.

Da próxima vez que o exaustor for ligado, lembrar-se-á da velocidade a que estava a funcionar da última vez que foi utilizado.

Nota: No modo de funcionamento, todos os ícones têm uma luminosidade de 100%.

Ícone de toque Ligar/Desligar a luz

Prima o ícone de toque da luz para ligar a luz do exaustor.

Prima-o novamente para o desligar.

Ícones tácteis de velocidade

Quando o aparelho está no modo de funcionamento, prima o ícone para funcionar a uma velocidade baixa / média / alta, ciclicamente (baixa -> média -> alta -> alta -> baixa...).

Uma pressão prolongada sobre o ícone + ativa a função Booster.

No visor digital aparece "B" a piscar. Após 5 minutos, regressa à velocidade alta.

Função de atraso

Quando o exaustor está em funcionamento, prima e mantenha premido os ícones+ e -. O visor digital indica a velocidade atual e pisca, indicando que o exaustor entrou no modo Delay Off. O tempo de atraso é de 5 minutos. Durante a contagem decrescente, uma pressão longa nos ícones - e + pode cancelar a função de atraso.

Após 5 minutos, todas as luzes indicadoras se apagam, o visor digital continua a piscar e a campainha emite um sinal sonoro contínuo .

Prima qualquer ícone para parar o som da campainha e voltar ao modo de espera.

Nota: Se não for efectuada qualquer operação, regressará automaticamente ao modo de espera após 5 segundos.

Sensores de controlo por gestos

No modo de espera, deslize o dedo da esquerda para a direita para ativar a velocidade baixa. A baixa velocidade, deslize da esquerda para a direita para ativar a velocidade média. Em velocidade média, deslize da esquerda para a direita para ativar a velocidade alta. A alta velocidade, desliza da esquerda para a direita para ativar a velocidade de impulso.

No modo Run, mova a mão da direita para a esquerda para ativar a função Delay. Durante a contagem decrescente de 5 minutos, passe novamente o ponteiro da direita para a esquerda e o exaustor desliga-se.

Nota: Apenas os exaustores instalados com a função de controlo por gestos podem ser activados por controlo por gestos.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Soluções possíveis
A luz acende-se, mas o motor não funciona.	O sistema de ventilação está bloqueado.	Limpar o bloqueio.
	O condensador está avariado.	Contacte o Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec.
	O motor está avariado.	Contactar o Serviço Oficial de Assistência Técnica Cecotec.
A luz não se acende e o motor não funciona. o motor não funciona.	A lâmpada LED não funciona.	Substitua a lâmpada LED.
	A ficha está solta.	Certifique-se de que a ficha está corretamente ligada à tomada.

A campânula vibra.	O ventilador está avariado.	Contacte o Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec.
	O motor não está corretamente fixado.	Contacte o Serviço Oficial de Assistência Técnica Cecotec.
	O exaustor não está corretamente fixado à parede.	Certifique-se de que o exaustor está completamente fixa.
O fumo ou o vapor não podem ser não podem ser extraídos corretamente.	A distância entre o exaustor e a placa de cozedura é demasiado grande.	Reduzir a distância entre o exaustor e a placa de cozedura.
	A placa de cozedura está exposta a um A placa de cozedura está exposta a um fluxo de ar elevado. fluxo de ar.	Reduza o fluxo de ar através da zona de cozedura fechando as portas ou as janelas.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza e manutenção

Desligue o exaustor e retire a ficha da tomada eléctrica antes de proceder à limpeza ou manutenção. As superfícies exteriores do exaustor são susceptíveis de ficarem riscadas e manchadas. Por isso, utilize produtos de limpeza suaves e remova imediatamente as substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre).

Superfícies em aço inoxidável

O aço inoxidável deve ser limpo regularmente para garantir uma longa vida útil. Utilize um produto de limpeza adequado para o efeito.

Superfície do painel de controlo

O painel de controlo pode ser limpo com um pano húmido e um produto de limpeza neutro. Certifique-se de que o pano está limpo e bem torcido antes de limpar o exaustor. Utilize um pano macio e seco para remover qualquer excesso de humidade que possa permanecer após a limpeza.

Limpeza dos filtros de rede

Limpe o filtro todos os meses para evitar o risco de incêndio. O filtro acumula gorduras, fumos e poeiras, o que afecta a eficácia do exaustor. Se o filtro não for limpo, acumular-se-ão resíduos

de gordura no filtro. Limpe o filtro com água e um pouco de agente de limpeza adequado e deixe-o secar ao ar antes de o substituir.

7. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTO ELÉTRICO E ELETRÔNICO



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações pormenorizadas sobre a forma mais adequada de eliminar o seu equipamento elétrico e eletrónico e/ou as pilhas, os consumidores devem contactar as autoridades locais.

O cumprimento das diretrizes acima referidas contribuirá para a proteção do ambiente.

As informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação podem ser consultadas no nosso sítio Web.

8. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO SIMPLIFICADA DE CONFORMIDADE UE



A Cecotec Innovations declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço Web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Bedieningspaneel

Figuur 1

1. Sensor voor gebarenbesturing
2. Touch icoon Aan/Uit
3. Vertragen icoon
4. Display
5. Snelheid verhogen icoon
6. Icoon aan/uit van de lamp
7. Sensor voor gebarenbesturing

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Afzuigkap
- Koolstoffilter (niet geïnstalleerd) x2
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

Figuur 2 toont de afmetingen in mm van de afzuigkap die nodig is voor de installatie.

Ventilatie-eisen

- De uitlaat van het ventilatiesysteem moet in de open lucht zijn, behalve bij recirculatiesystemen (zonder externe uitlaat).
- Plaats de uitlaat van het ventilatiesysteem niet in gesloten binnenruimten van het gebouw (zoals zolders, zolders of valse plafonds).
- Gebruik alleen metalen kanalen. Stijve metalen bescherm slang wordt aanbevolen. Plastic of flexibele plaatstalen buizen worden niet aanbevolen.
- Het ventilatiesysteem moet een demper hebben. Als het dak of de muurafdekking al een klep heeft, gebruik dan niet de klep die bij de afzuigkap wordt geleverd.
- De ventilatieprestaties van het ventilatiesysteem maximaliseren:
 - o Beperk de lengte van het kanaal en het aantal overgangen en bochten tot een minimum.
 - o Zorg voor een constante kanaalafmeting.
 - o Dicht alle aansluitingen af met ducttape om lekkage te voorkomen.
 - o Dicht de opening in de buitenmuur of het dak rond het terras af met kit.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd op een hoogte van 650-750 mm boven de kookplaat.

Ventilatiemodi

De volgende figuren tonen de verschillende soorten ventilatie:

Dakventilatie

Fig. 3

1. Dakbedekking
2. Ronde ontluchting
3. Dekking

Wandventilatie

Fig. 4

1. Wandbekleding
2. Ronde ontluchting
3. Dekking

Recirculatie (geen uitlaat naar buiten)

Afb. 5

1. Deflector
2. Dekking

Opmerking:

Neem de volgende instructies in acht voor een optimale luchtafvoer. Als u deze instructies niet

opvolgt, zullen de prestaties en het geluidsniveau van de afzuigkap afnemen.

- Alle installatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of een bevoegd persoon.
- Sluit de uitlaatpijp van de afzuigkap niet aan op een bestaand ventilatiesysteem dat wordt gebruikt voor een ander apparaat, zoals een open haard.
- De hoek van de bocht van de luchtafvoerpijp mag niet kleiner zijn dan 120°. Lijn de buis horizontaal uit. Als alternatief moet de pijp vanaf het beginpunt omhoog gaan en naar een buitenmuur worden gericht.
- Zorg er na de installatie voor dat de afzuigkap horizontaal staat om te voorkomen dat vet zich aan één kant ophoopt.
- Zorg ervoor dat het gekozen afzuigkanaal voor installatie voldoet aan de relevante normen en brandwerend is.

Installatie van de afzuigkap

Figuur 6 toont de meegeleverde accessoires voor de installatie.

1. Boor 3 gaten in de muur om de montageplaat te installeren. Installeer het vervolgens (Afbeelding 7).

Legende figuur 7:

1. Gat
2. Uitbreidingsplug
3. Montageplaat
4. Schroeven (4mm x 30 mm)

2. Hang de afzuigkap aan de montageplaat. Verwijder de filters en markeer de posities van de andere twee bevestigingsschroeven op de muur vanaf de binnenkant van de kap (Afbeelding 8).

Installatie van de schoorsteen

1. Schuif het bovenste deel van de schoorsteen naar het onderste deel. Let op de positie van de ventilatiesleuven. Let op of het systeem lucht afvoert of recirculeert (Afbeelding 9).

Legende figuur 9:

1. Luchtafvoer.
2. Bovenkant van de schoorsteen (binnenkant).
3. Muursteun
4. Onderste deel van de schoorsteen (buiten).
5. Luchtrecirculatie.

2. Schuif het bovenste deel van de schoorsteen naar het onderste deel. Let op de positie van de ventilatiesleuven. Geef aan of het systeem een uitlaat- of recirculatiesysteem is.

3. Installeer de onderste muurbeugel aan de onderkant van de schoorsteen volgens de onderstaande instructies (Figuur 10):
 - Plaats de schoorsteen over de kap.
 - Markeer de punten op de muur waar de gaten voor de trapas moeten komen en boor de gaten.
 - Bevestig de onderste beugel aan de muur met 2 pluggen en 2 schroeven (4 mm x 30 mm).
4. Trek de bovenkant van de schoorsteen naar buiten tot de gewenste hoogte.
5. Markeer de punten op de muur waar de gaten voor de bovenste beugel moeten komen en boor de gaten.
6. Bevestig de bovenste beugel aan de geboorde posities op de muur met 2 pluggen en 2 schroeven ST4 x 30 mm.
7. Bevestig de bovenkant van de schoorsteen aan de muurbeugel met 2 schroeven ST4 x 8 mm (Afbeelding 11).

Legende figuur 11:

1. Taco.
 2. Muursteun
 3. Schroef (4 mm x 8 mm).
 4. Schroef (4 mm x 30 mm).
8. De krommingshoek van de luchttuitlaatpijp mag niet kleiner zijn dan 120°. Lijn de buis horizontaal uit. Een andere mogelijkheid is dat de pijp uit de kap omhoog komt en naar een buitenmuur wordt geleid.
 9. Zorg er na de installatie voor dat de afzuigkap horizontaal staat om te voorkomen dat vet zich aan één kant ophoopt (Figuur 12).

Opmerking: Zorg ervoor dat het voor installatie gekozen afzuigkanaal aan alle voorschriften voldoet en brandwerend is.

Installatie van de luchttuitlaatpijp

Opmerking: Verwijder de beschermfolie voor de installatie.

1. Installatie van kleppen
 - Installeer de eenrichtings terugslagklep op de luchttuitlaat van de afzuigkap zoals aangegeven in de afbeelding.
2. Plaats de buis in de luchttuitlaat van de afzuigkap zoals getoond in Figuur 13.

Legende figuur 13:

1. Eenrichtings terugslagklep
2. Luchttuitgang
3. Luchttuitlaatpijp

LED-licht vervangen

Opmerkingen:

- Het lampje mag alleen worden vervangen door gekwalificeerde elektriciens of door het officiële Cecotec-servicecentrum.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat je het terugplaatst.
- Controleer voordat u het lampje vervangt of het niet heet is.
- Gebruik altijd handschoenen of doeken om direct contact met de LED-lampjes te vermijden.
- Verwijder de gaasfilters.

1. Steek een hand in de kap om de LED-lamp voorzichtig naar buiten te duwen. Gebruik je andere hand om het vast te pakken en eruit te trekken, trek dan de kabel eruit.
2. Sluit na het vervangen van de gloeilamp de kabel aan en plaats de nieuwe gloeilamp in het gat (Afbeelding 14).

Opmerking: Vergeet niet om na het vervangen van de lamp alles weer in elkaar te zetten en alle schroeven op dezelfde plaats vast te zetten. Vervang de gloeilamp altijd door een lamp van hetzelfde type en met dezelfde stroomsterkte.

Installatie van het koolstoffilter (Figuur 15)

Als het recirculatiesysteem wordt gebruikt, is het aanbevolen om de koolstoffilters te plaatsen. Koolstoffilters kunnen onaangename etensluchtjes uit de omgeving filteren.

1. Verwijder de gaasfilters voordat je de koolstoffilters installeert.
2. Plaats het koolstoffilter op de as van het ventilatorhuis door de gaten van het koolstoffilter op de as van het ventilatorhuis aan te brengen.
3. Draai het koolstoffilter met de klok mee.
4. Draai het totdat het niet meer kan bewegen. Draai het koolstoffilterdeksel linksom om het te verwijderen.
5. Installeer ten slotte de gaasfilters opnieuw.

Opmerking:

- Zorg ervoor dat het filter goed geblokkeerd is, anders kan het losraken en gevaar opleveren.
- Als er koolstoffilters worden geïnstalleerd, neemt de zuigkracht af.
- Afmetingen koolstoffilter: Diameter voorkant A 12,9 cm; Diameter voorkant B 13,3 cm.

BELANGRIJK: Installeer de koolstoffilters alleen als de kap wordt gebruikt in luchtrecirculatie (GEEN EXTERNE AFVOERLUCHT).

Het wordt aanbevolen om de koolstoffilters regelmatig te vervangen, afhankelijk van de gebruiksduur, wanneer wordt opgemerkt dat ze hun geurabsorberende eigenschappen verliezen.

Installatie van de voedingskabel

U moet de stekker aansluiten op een 220-240 V~, 50/60 Hz voedingskabel. De afzuigkap moet worden aangesloten op een geaarde installatie.

4. WERKING

Instand-by is hetaan/uitaanraakpictogram 50% helder en zijn de andere aanraakpictogrammen onzichtbaar. Wanneer de bel is ingeschakeld, zal de zoemer twee keer klinken, en alle toetsindicatoren (behalve de aan/uit-toets) en het display zullen gedurende 1 seconde oplichten, waarna ze uit gaan en de bel in stand-by modus komt.

Touch icoon aan/uit

Als je in stand-by kort op dit pictogram drukt, worden alle aanraakpictogrammen geactiveerd en begint het belsignaal op lage snelheid.

Druk er nogmaals op en de afzuigkap wordt uitgeschakeld. Nadat de afzuigkap is ingeschakeld, start deze op lage snelheid.

De volgende keer dat de kap wordt ingeschakeld, onthoudt deze de snelheid waarmee hij de laatste keer werkte.

Opmerking: In de bedrijfsmodus hebben alle pictogrammen een helderheid van 100%.

Touch icoon aan/uit van de lamp

Druk op het icoon van de lamp om het licht van de afzuigkap in te schakelen. Druk er nogmaals op om het uit te schakelen.

Snel aanraakpictogrammen

Wanneer het apparaat in de werkingsmodus staat, kunt u op het pictogram drukken om cyclisch op lage / gemiddelde / hoge snelheid te werken (laag -> medium -> hoog -> laag...).

Als u lang op het pictogram + drukt, wordt de boostfunctie geactiveerd.

Op de digitale display knippert "B". Na 5 minuten keert het terug naar hoge snelheid.

Vertragsingsfunctie

Wanneer de afzuigkap in werking is, houdt u de pictogrammen + en - ingedrukt. De digitale

display toont de huidige snelheid en knippert om aan te geven dat de afzuigkap in de vertraagde uitschakelmodus is gegaan.

De vertragingstijd is 5 minuten. Tijdens het aftellen kan de vertragsingsfunctie worden geannuleerd door lang op de pictogrammen - en + te drukken.

Na 5 minuten gaan alle indicatorlampjes uit, blijft de digitale display knipperen en piept de bel continu.

Druk op een pictogram om het zoemgeluid te stoppen en terug te keren naar de stand-bymodus.

Opmerking: Als er geen handeling wordt uitgevoerd, keert het toestel na 5 seconden automatisch terug naar de stand-bymodus.

Sensoren voor gebarenregeling

Veeg in de stand-bymodus van links naar rechts om lage snelheid te activeren.

Veeg op lage snelheid van links naar rechts om gemiddelde snelheid te activeren.

Veeg op gemiddelde snelheid van links naar rechts om hoge snelheid te activeren.

Veeg op hoge snelheid van links naar rechts om de snelheid Booster te activeren.

Beweeg je hand in de bedieningsmodus van rechts naar links om de vertragsingsfunctie te activeren. Beweeg tijdens het aftellen van 5 minuten uw hand opnieuw van rechts naar links en de afzuigkap wordt uitgeschakeld.

Opmerking: Alleen geïnstalleerde kappen met een gebarenbesturingsfunctie kunnen worden geactiveerd door middel van gebarenbesturing.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossing
Lampje gaat branden, maar motor loopt	Het ventilatiesysteem is geblokkeerd.	Maak de verstopping schoon.
	De condensator is defect.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	De motor is defect.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Het lampje gaat niet branden en de motor loopt niet.	LED-lamp werkt niet.	Vervang de LED-lamp.
	De stekker zit los.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.

De afzuigkap trilt.	De ventilator is defect.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	De motor is niet goed vastgezet.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	De kap is niet goed bevestigd aan de muur.	Controleer of de kap goed vastzit
Rook of damp kan volledig worden afgezogen	De afstand tussen de afzuigkap en de kookplaat is te groot.	Verklein de afstand tussen de kap en de plaat.
	De kookplaat wordt blootgesteld aan een grote luchtstroom	Verminder de luchtstroom door het kookgedeelte door deuren of ramen te sluiten.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaak en onderhoud

Schakel de afzuigkap uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. De buitenkant van de kap is gevoelig voor krassen en vlekken. Gebruik daarom milde schoonmaakmiddelen en verwijder alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn) onmiddellijk.

Oppervlakken van roestvrij staal

Roestvrij staal moet regelmatig worden gereinigd om een lange levensduur te garanderen. Gebruik hiervoor een geschikt reinigingsmiddel.

Oppervlak bedieningspaneel

Het bedieningspaneel kan worden gereinigd met een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel.

Zorg ervoor dat de doek schoon en goed uitgewrongen is voordat je de kap schoonmaakt. Gebruik een zachte, droge doek om eventueel achtergebleven vocht te verwijderen.

Schoonmaken van gaasfilters

Reinig het filter elke maand om brandgevaar te voorkomen. Het filter hoopt vet, rook en stof op, wat de efficiëntie van de afzuigkap beïnvloedt. Als het filter niet wordt gereinigd, hopen vetresten zich op in het filter. Reinig het filter met water en een geschikt schoonmaakmiddel en laat het aan de lucht drogen voordat je het terugplaatst.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veeleenvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Panel sterowania

Rysunek 1

1. Czujnik sterowania gestami
2. Ikona dotykowa Włączania/Wyłączania
3. Ikona dotykowa zmniejszania prędkości
4. Wyświetlacz
5. Ikona dotykowa zwiększania prędkości
6. Ikona dotykowa włączania/wyłączania światła
7. Czujnik sterowania gestami

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Okap z wyciągiem
- Filtr węglowy (niezainstalowany) x2
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Rysunek 2 przedstawia wymiary w mm okapu wymagane do instalacji.

Wymagania dotyczące wentylacji

- Wylot systemu wentylacji musi znajdować się na wolnym powietrzu, z wyjątkiem systemów recykulacji (bez zewnętrznego wylotu).
- Nie należy umieszczać wylotu systemu wentylacji w zamkniętych przestrzeniach wewnętrznych budynku (takich jak strychy, poddasza lub sufity podwieszane).
- Należy używać wyłącznie rur metalowych. Zalecana jest sztywna rura metalowa. Przewody z tworzywa sztucznego lub elastycznej blachy nie są zalecane.
- System wentylacji musi być wyposażony w przepustnicę. Jeśli osłona sufitowa lub ścienna jest już wyposażona w przepustnicę, nie należy używać przepustnicy dostarczonej wraz z okapem.
- Aby zmaksymalizować wydajność systemu wentylacji:
 - o Zminimalizuj długość rury oraz liczbę przejść i kolank.
 - o Utrzymuj stały rozmiar kanału.
 - o Uszczelnij wszystkie połączenia taśmą izolacyjną, aby zapobiec wyciekom.
 - o Uszczelnij zewnętrzny otwór w ścianie lub dachu wokół osłony za pomocą uszczelnacza.
- Okap powinien być zainstalowany na wysokości 650-750 mm nad płytą kuchenną.

Sposoby wentylacji

Poniższe rysunki przedstawiają różne rodzaje wentylacji:

Wentylacja przez dach

Rysunek 3

1. Osłona dachu
2. Okrągły otwór wentylacyjny
3. Okap

Wentylacja przez ścianę

Rysunek 4

1. Osłona ściany
2. Okrągły otwór wentylacyjny
3. Okap

Recykulacja (bez wylotu na zewnątrz)

Rysunek 5

1. Deflektor
2. Okap

Uwaga:

Należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby zapewnić optymalne odprowadzanie

powietrza. Niezastosowanie się do tych instrukcji zmniejszy wydajność i zwiększy poziom hałasu okapu kuchennego.

- Wszelkie prace instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- Nie wolno podłączać rury wylotowej okapu do istniejącego systemu wentylacji, który jest używany do innego urządzenia, takiego jak komin.
- Kąt krzywizny rury wylotu powietrza nie może być mniejszy niż 120°. Wyrównaj rurę w poziomie. Alternatywnie, rura powinna wznosić się od punktu początkowego i być skierowana w stronę zewnętrznej ściany.
- Po instalacji należy upewnić się, że okap jest poziomo, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu po jednej stronie.
- Upewnij się, że wybrana do instalacji rura odprowadzająca jest zgodna ze wszystkimi przepisami i jest ognioodporna.

Montaż okapu z wyciągiem

Rysunek 6 przedstawia akcesoria potrzebne do instalacji.

1. Wywierć 3 otwory w ścianie, aby zainstalować płytę montażową. Następnie zainstaluj ją (Rysunek 7).

Legenda Rysunek 7:

1. Otwór
2. Kołek rozporowy
3. Wspornik montażowy
4. Śruby (4 mm x 30 mm)

2. Zawieś okap kuchenny na wsporniku montażowym. Zdejmij filtry i zaznacz pozycje pozostałych dwóch śrub zabezpieczających na ścianie od wewnątrz okapu (Rysunek 8).

Instalacja komina

1. Przesuń górną część komina w kierunku dolnej części. Należy zwrócić uwagę na położenie szczelin wentylacyjnych. Zwróć uwagę, czy system jest wywiewny, czy recyrkulacyjny (Rysunek 9).

Legenda Rysunek 9:

1. Odprowadzanie powietrza.
2. Górna część komina (wnętrze).
3. Uchwyt ścienny.
4. Dolna część komina (część zewnętrzna)
5. Recyrkulacja powietrza.

2. Przesuń górną część komina w kierunku dolnej części. Należy zwrócić uwagę na położenie

szczelin wentylacyjnych. Zwróć uwagę, czy system jest wywiewny, czy recyrkulacyjny.

3. Zainstaluj dolny uchwyt ścienny na dolnej części komina postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami (Rysunek 10):
 - Umieść komin nad okapem.
 - Zaznacz na ścianie punkty, w których zostaną wykonane otwory na dolny wspornik, a następnie wywierć otwory.
 - Przymocuj dolny wspornik do ściany za pomocą 2 kołków i 2 śrub (4 mm x 30 mm).
4. Wyciągnij górną część komina na żadaną wysokość.
5. Zaznacz na ścianie punkty, w których zostaną wykonane otwory na górny wspornik, a następnie wywierć otwory.
6. Przymocuj górny wspornik do wywierconych miejsc na ścianie za pomocą 2 kołków i 2 śrub ST4 x 30 mm.
7. Przymocuj górną część komina do uchwyty ściennego za pomocą 2 śrub ST4 x 8 mm (Rysunek 11).

Legenda Rysunek 11:

1. Kołek.
2. Uchwyt ścienny.
3. Śruba (4 mm x 8 mm).
4. Śruba (4 mm x 30 mm).

8. Kąt krzywizny rury wylotu powietrza nie może być mniejszy niż 120°. Wyrównaj rurę w poziomie. Inną możliwością jest to, że rura wychodzi z okapu i jest skierowana na ścianę zewnętrzną.
9. Po instalacji należy upewnić się, że okap jest ustawiony poziomo, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu po jednej stronie (Rysunek 12).

Uwaga: Upewnij się, że wybrana do instalacji rura odprowadzająca jest zgodna ze wszystkimi przepisami i jest ognioodporna.

Instalacja rury wylotu powietrza

Uwaga: Przed instalacją należy usunąć folię ochronną.

1. Instalacja zaworu
 - Zamontuj zawór jednokierunkowy przeciwwrotny na wylocie powietrza z okapu, jak pokazano na rysunku.
2. Umieść rurę w wylocie powietrza okapu, jak pokazano na Rysunku 13.

Legenda Rysunek 13:

1. Jednokierunkowy zawór przeciwwrotny
2. Wylot powietrza
3. Rura wylotu powietrza

Wymiana oświetlenia LED

Uwagi:

- Oświetlenie może zostać wymienione wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec.
- Przed wymianą należy odłączyć przewód zasilania.
- Przed instalacją światła upewnij się, że nie jest gorące.
- Zawsze używaj rękawic lub ściereczek, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu ze światłami LED.
- Wyjmij filtry siatkowe.

1. Włóż jedną rękę do okapu, aby delikatnie wysunąć żarówkę LED. Chwyć ją drugą ręką i wyciągnij, a następnie wyciągnij przewód.
 2. Po wymianie żarówki podłącz przewód i umieść nową żarówkę w otworze (Rysunek 14).
- Uwaga: Pamiętaj, aby po wymianie żarówki ponownie zmontować wszystkie elementy i przykręcić wszystkie śruby w tych samych miejscach. Zawsze wymieniaj żarówkę na żarówkę tego samego typu i o tym samym natężeniu prądu.

Instalacja filtra węglowego (Rysunek 15)

Jeśli ma być używany system recyrkulacji, zaleca się zamontowanie filtrów węglowych. Filtry węglowe mogą filtrować nieprzyjemne zapachy z otoczenia.

1. Przed zainstalowaniem filtrów węglowych należy wyjąć filtry siatkowe.
2. Zamontuj filtr węglowy na osi obudowy wentylatora, dopasowując otwory filtra węglowego do osi obudowy.
3. Następnie obróć filtr węglowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Obracaj go, aż się zablokuje. Obróć pokrywę filtra węglowego przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją wyjąć.
5. Na koniec ponownie zainstaluj filtry siatkowe.

Uwaga:

- Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zamocowany, w przeciwnym razie może się poluzować i stanowić zagrożenie.
- Po zainstalowaniu filtrów węglowych moc ssania spada.
- Wymiary filtra węglowego: Średnica strony A 12,9 cm; średnica strony B 13,3 cm.

WAŻNE: Zainstaluj filtry węglowe tylko wtedy, gdy zamierzasz używać okapu w trybie recyrkulacji powietrza (BEZ ODPROWADZANIA OPARÓW NA ZEWNĄTRZ).

Zaleca się regularną wymianę filtrów węglowych, w zależności od czasu użytkowania, gdy zauważy się, że tracą one swoje właściwości pochłaniania zapachów.

Instalacja przewodu zasilania

Wtyczkę należy podłączyć do źródła zasilania 220-240 V~, 50/60 Hz. Okap kuchenny musi być podłączony do uziemionej instalacji.

4. DZIAŁANIE

W trybie gotowości ikona dotykowa włączania/wyłączania ma 50% jasności, a pozostałe ikony dotykowe są niewidoczne. Po podłączeniu okapu, dwukrotnie zabrzmi sygnał dźwiękowy, a wszystkie wskaźniki przycisków (z wyjątkiem przycisku włączania/wyłączania) i wyświetlacz podświetlą się na 1 sekundę, a następnie zgasną i okap przejdzie w tryb czuwania.

Ikona dotykowa włączania/wyłączania

W trybie czuwania krótkie naciśnięcie tej ikony aktywuje wszystkie ikony dotykowe, a okap włączy się z niską prędkością. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie okapu kuchennego. Po włączeniu okap kuchenny uruchamia się z niską prędkością. Przy następnym włączeniu okap zapamięta prędkość, z jaką działał podczas ostatniego użycia.

Uwaga: W trybie pracy wszystkie ikony mają jasność 100%.

Ikona dotykowa włączania/wyłączania światła

Naciśnij ikonę dotykową światła, aby włączyć światło okapu. Naciśnij ją ponownie, aby je wyłączyć.

Ikony dotykowe prędkości

Gdy urządzenie jest uruchomione, naciśnij ikonę, aby okap działał z niską / średnią / wysoką prędkością, w sposób cykliczny (niska -> średnia -> wysoka -> niska...). Długie naciśnięcie ikony + aktywuje funkcję Booster (intensywna). Na wyświetlaczu cyfrowym będzie migać „B”. Po 5 minutach urządzenie powróci do wysokiej prędkości.

Funkcja Delay (opóźnienie)

Gdy okap kuchenny jest uruchomiony, naciśnij i przytrzymaj ikony + i -. Wyświetlacz cyfrowy pokaże aktualną prędkość i zacznie migać, wskazując, że okap wszedł w tryb opóźnionego

wyłączenia.

Opóźnienie wynosi 5 minut. Podczas odliczania czasu, długie naciśnięcie ikon - i + może anulować funkcję opóźnienia.

Po 5 minutach wszystkie lampki kontrolne zgasną, wyświetlacz cyfrowy będzie nadal migać, a okap będzie emitować sygnały dźwiękowe.

Naciśnij dowolną ikonę, aby wyłączyć dźwięk i powrócić do trybu gotowości.

Uwaga: Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie powróci do trybu gotowości po 5 sekundach.

Czujniki sterowania gestami

W trybie czuwania przesunąć ręką od lewej do prawej, aby aktywować niską prędkość.

Przy niskiej prędkości przesunąć ręką od lewej do prawej, aby aktywować średnią prędkość.

Przy średniej prędkości przesunąć ręką od lewej do prawej, aby aktywować wysoką prędkość.

Przy wysokiej prędkości przesunąć ręką od lewej do prawej, aby aktywować prędkość Booster (intensywną).

Gdy jest uruchomiony, przesunąć ręką od prawej do lewej, aby aktywować funkcję Delay (opóźnienie). Podczas 5-minutowego odliczania ponownie przesunąć ręką od prawej do lewej strony, a okap wyłączy się.

Uwaga: Tylko zainstalowane okapy z funkcją sterowania gestami mogą być aktywowane za pomocą gestów.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Możliwe rozwiązanie
Światło się włącza, ale silnik nie działa.	System wentylacji jest zablokowany.	Usunąć zator.
	Kondensator jest uszkodzony.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Silnik jest uszkodzony.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Światło się nie włącza i silnik nie działa.	Żarówka LED nie działa.	Wymień żarówkę LED.
	Wtyczka jest poluzowana.	Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.

Okap wibruje.	Wentylator jest uszkodzony.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Silnik nie jest dobrze zamocowany.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Okap nie jest prawidłowo przymocowany do ściany.	Upewnij się, że okap jest dobrze przymocowany.
Dym lub opary nie są odprowadzane prawidłowo.	Odległość między okapem a kuchenką jest zbyt duża.	Zmniejsz odległość między okapem a kuchenką.
	Płyta kuchenna jest narażona na duży przepływ powietrza.	Zmniejsz przepływ powietrza przez obszar gotowania, zamykając drzwi lub okna.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Zewnętrzne powierzchnie okapu są podatne na zarysowania i plamy. Dlatego należy używać łagodnych środków czyszczących i natychmiast usuwać substancje alkaliczne lub kwaśne (sok z cytryny, ocet).

Powierzchnie ze stali nierdzewnej

Stal nierdzewna powinna być czyszczona regularnie, aby zapewnić długą żywotność. W tym celu należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego.

Powierzchnia panelu sterowania

Panel sterowania można czyścić wilgotną ściereczką i neutralnym środkiem czyszczącym. Przed czyszczeniem okapu upewnij się, że ściereczka jest czysta i dobrze wykręcona. Użyj miękkiej, suchej ściereczki, aby usunąć nadmiar wilgoci, który mógł pozostać po czyszczeniu.

Czyszczenie filtrów siatkowych

Czyść filtr co miesiąc, aby uniknąć ryzyka pożaru. Filtr zbiera tłuszcz, dym i kurz, co wpływa na wydajność okapu. Jeśli filtr nie jest czyszczony, gromadzą się w nim pozostałości tłuszczu. Wyczyść filtr wodą z odrobiną odpowiedniego środka czyszczącego i pozostaw do wyschnięcia przed jego ponowną instalacją.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

ovládací panel

Obrázek 1

1. Snímač ovládání gesty
2. Dotkněte se ikony Zapnout/Vypnout
3. Dotykem na ikonu snížíte rychlost
4. Obrazovka
5. Dotykem na ikonu zvýšíte rychlost
6. Dotyková ikona Zapnutí/vypnutí světla
7. Snímač ovládání gesty

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Digestoř
- 2x uhlíkový filtr (není nainstalován)
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Obrázek 2 ukazuje rozměry odsavače par v mm potřebné k instalaci.

Požadavky na větrání

- Výstup větracího systému musí být venku, s výjimkou recirkulačních instalací (bez venkovního výstupu).
- Neumísťujte výstup větracího systému do žádného uzavřeného vnitřního prostoru budovy (jako jsou půdy, podkroví nebo mezistropy).
- Používejte pouze kovové trubky. Doporučuje se pevná kovová trubka. Plastové nebo ohebné plechové trubky se nedoporučují.
- Větrací systém musí mít klapku. Pokud je střecha nebo stěna již klapkou vybavena, nepoužívejte klapku dodanou s digestoří.
- Pro maximalizaci výkonu ventilace vašeho ventilačního systému:
 - o Minimalizujte délku potrubí a počet přechodů a kolen.
 - o Udržujte konstantní velikost potrubí.
 - o Všechny spoje utěsněte lepicí páskou, abyste zabránili únikům.
 - o Utěsněte otvor ve vnější stěně nebo střeše kolem terasy tmelem.
- Odsavač par by měl být instalován ve výšce 650–750 mm nad varnou deskou.

Metody větrání

Následující obrázky znázorňují různé typy větrání:

Větrání střechy

Obrázek 3

1. Střešní krytina
2. Kulatý větrací otvor
3. Zvonek

Větrání stěn

Obrázek 4

1. Obklad stěn
2. Kulatý větrací otvor
3. Zvonek

Recirkulace (bez vývodu ven)

Obrázek 5

1. Deflektor
2. Zvonek

Poznámka:

Pro zajištění optimálního odsávání vzduchu dodržujte následující pokyny. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek snížení výkonu a zvýšení hladiny hluku z digestoře.

- Veškeré instalační práce smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo kvalifikovaná

osoba.

- Nepřipojujte odťahové potrubí digestoře k existujícímu ventilačnímu systému, který se používá pro jiný spotřebič, například krb.
- Úhel ohybu odvodního potrubí by neměl být menší než 120°. Potrubí vyrovnejte vodorovně. Alternativně by potrubí mělo stoupat od počátečního bodu a směřovat k vnější zdi.
- Po instalaci se ujistěte, že je odsavač par vodorovně, aby se zabránilo hromadění mastnoty na jedné straně.
- Ujistěte se, že odvodní potrubí vybrané k instalaci splňuje příslušné normy a je požárně odolné.

Instalace digestoře

Obrázek 6 ukazuje příslušenství dodávané pro instalaci.

1. Vyvrtejte do zdi 3 otvory pro instalaci montážní desky. Poté ji nainstalujte (obrázek 7).

Legenda k obrázku 7:

1. Otvor
2. Rozšiřovací zátku
3. Montážní deska
4. Šrouby (4 mm x 30 mm)

2. Zavěste odsavač par na montážní desku. Vyjměte filtry a z vnitřní strany odsavače par si na stěně označte polohy dalších dvou upevňovacích šroubů (obrázek 8).

Instalace komína

1. Posuňte horní část komína směrem k dolní části. Věnujte pozornost poloze větracích otvorů. Všimněte si, zda se jedná o odsávací nebo recirkulační systém (obrázek 9).

Legenda k obrázku 9:

1. Odsávání vzduchu.
2. Horní část komína (uvnitř).
3. Nástěnný držák.
4. Spodní část komína (vnější).
5. Recirkulace vzduchu.

2. Posuňte horní část komína směrem k dolní části. Věnujte pozornost poloze větracích otvorů. Zvažte, zda se jedná o odsávací nebo recirkulační systém.

3. Nainstalujte spodní nástěnný držák na spodní část krbu podle těchto pokynů (obrázek 10):
 - Umístěte komín nad digestoř.
 - Označte si na zdi místa, kam půjdou otvory pro spodní držák, a poté je vyvrtejte.
 - Spodní držák připevněte ke zdi pomocí 2 hmoždinek a 2 šroubů (4 mm x 30 mm).

4. Vytáhněte horní část komína do požadované výšky.
5. Označte si na zdi místa, kam půjdou otvory pro horní držák, a poté je vyvrtejte.
6. Připevněte horní konzolu k vyvrtaným otvorům na zdi pomocí 2 hmoždinek a 2 vrutů ST4 x 30 mm.
7. Horní část komína připevněte k nástěnnému držáku pomocí 2 šroubů ST4 x 8 mm (obrázek 11).

Legenda k obrázku 11:

1. Svazek.
 2. Nástěnný držák.
 3. Šroub (4 mm x 8 mm).
 4. Šroub (4 mm x 30 mm).
8. Úhel ohybu výstupního vzduchového potrubí by neměl být menší než 120°. Potrubí vyrovnejte vodorovně. Alternativně může potrubí vycházet z digestoře a být nasměrováno k vnější stěně.
 9. Po instalaci se ujistěte, že je digestoř ve vodorovné poloze, aby se zabránilo hromadění mastnoty na jedné straně (obrázek 12).

Poznámka: Ujistěte se, že zvolené potrubí pro odvod spalin splňuje všechny předpisy a je požárně odolné.

Instalace výstupní vzduchové trubice

Poznámka: Před instalací odstraňte ochrannou fólii.

1. Instalace ventilu
 - Nainstalujte zpětný jednocestný ventil na výstup vzduchu z digestoře, jak je znázorněno na obrázku.
2. Umístěte trubici na výstup vzduchu z digestoře, jak je znázorněno na obrázku 13.

Legenda k obrázku 13:

1. Jednocestný zpětný ventil
2. Výstup vzduchu
3. Výfukové potrubí vzduchu

Výměna LED světla

Známky:

- Výměnu žárovky mohou provést pouze kvalifikovaní elektrikáři nebo oficiální servisní služba Cecotec.
- Před výměnou odpojte napájecí kabel.
- Před výměnou žárovky se ujistěte, že není horká.

- Vždy používejte rukavice nebo hadřík, abyste se vyhnuli přímému kontaktu s LED světly.
- Odstraňte síťové filtry.

1. Vložte jednu ruku do krytu a jemně vytlačte LED žárovku. Druhou rukou ji uchopte a vytáhněte, poté odstraňte drát.
 2. Po výměně žárovky zapojte kabel a vložte novou žárovku do otvoru (obrázek 14).
- Poznámka: Po výměně žárovky nezapomeňte vše znovu složit a všechny šrouby utáhnout na stejném místě. Vždy vyměňte žárovku za žárovku stejného typu a proudu.

Instalace uhlíkového filtru (obrázek 15)

Pokud používáte recirkulační systém, doporučuje se instalovat uhlíkové filtry. Uhlíkové filtry dokáží filtrovat nepříjemné pachy jídla ze vzduchu.

1. Před instalací uhlíkových filtrů odstraňte síťové filtry.
2. Umístěte uhlíkový filtr na hřidel skříně ventilátoru tak, že otvory uhlíkového filtru nasadíte na hřidel skříně.
3. Otočte uhlíkový filtr ve směru hodinových ručiček.
4. Otáčejte jím, dokud se nepřestane pohybovat. Otočte kryt uhlíkového filtru proti směru hodinových ručiček a sejměte jej.
5. Nakonec znovu nainstalujte síťové filtry.

Poznámka:

- Ujistěte se, že je filtr bezpečně zajištěn, jinak se může uvolnit a představovat nebezpečí.
- Po instalaci uhlíkových filtrů se sníží sací výkon.
- Rozměry uhlíkového filtru: průměr strany A 12,9 cm; průměr strany B 13,3 cm.

DŮLEŽITÉ: Uhlíkové filtry instalujte pouze tehdy, pokud budete digestoř používat v režimu recirkulace vzduchu (BEZ VENKOVNÍHO POTRUBÍ PRO ODSÁVÁNÍ KOUŘE).

Doporučuje se pravidelně vyměňovat uhlíkové filtry, v závislosti na délce používání, když si všimnete, že ztrácí své vlastnosti pohlcování pachů.

Instalace napájecího kabelu

Zástrčku musíte zapojit do elektrické sítě 220–240 V~, 50/60 Hz.

Odsavač par musí být připojen k instalaci s uzemněním.

4. PROVOZ

V pohotovostním režimu je dotyková ikona napájení jasná na 50 % a ostatní dotykové ikony

jsou neviditelné. Po zapojení odsavače par **dvakrát** zazní bzučák a všechny kontrolky tlačítek (kromě tlačítka napájení) a displej se na 1 sekundu rozsvítí, poté zhasnou a odsavač par se přepne do pohotovostního režimu.

Dotkněte se ikony Zapnout/Vypnout

V pohotovostním režimu krátkým stisknutím této ikony aktivujete všechny dotykové ikony a zvonek se spustí nízkou rychlostí.

Stiskněte jej znovu a digestoř se vypne. Po zapojení digestoře se spustí na nízkou rychlost. Při příštím zapnutí digestoře si zapamatuje rychlost, kterou běžela při posledním použití.

Poznámka: V provozním režimu mají všechny ikony 100% jas.

Dotyková ikona Zapnutí/vypnutí světla

Stiskněte ikonu lehkého dotyku pro zapnutí osvětlení digestoře.

Stiskněte jej znovu pro vypnutí.

Ikony dotyku rychlosti

Pokud je spotřebič v provozním režimu, stiskněte ikonu pro cyklický provoz na nízkou/střední/vysokou rychlost (nízká -> střední -> vysoká -> nízká...).

Dlouhým stisknutím ikony + aktivujete funkci Booster (intenzivní).

Na digitálním displeji bude blikat „B“. Po 5 minutách se vrátí na vysokou rychlost.

Funkce zpoždění

Pokud je odsavač par v provozu, stiskněte a podržte ikony + a - . Digitální displej zobrazí aktuální rychlost a bude blikat, což znamená, že odsavač par přešel do režimu zpožděného vypnutí.

Doba odložení je 5 minut. Během odpočítávání můžete funkci odložení zrušit dlouhým stisknutím ikon - a + .

Po 5 minutách všechny kontrolky zhasnou, digitální displej bude nadále blikat a zvonek bude nepřetržitě pípat.

Stisknutím libovolné ikony zastavíte zvuk bzučáku a vrátíte se do pohotovostního režimu.

Poznámka: Pokud neprovedete žádnou operaci, zařízení se po 5 sekundách automaticky vrátí do pohotovostního režimu.

Senzory pro ovládání gest

V pohotovostním režimu přejetím ruky zleva doprava aktivujete nízkou rychlost.

Při nízké rychlosti přejetím ruky zleva doprava aktivujete střední rychlost.

Při střední rychlosti přejetím ruky zleva doprava aktivujete vysokou rychlost.

Při vysoké rychlosti přejetím ruky zleva doprava aktivujete intenzivní rychlost (Booster).

V provozním režimu pohněte rukou zprava doleva pro aktivaci funkce zpoždění. Během 5minutového odpočítávání pohněte rukou znovu zprava doleva a odsavač par se vypne.

Poznámka: Pomocí ovládání gesty lze aktivovat pouze digestoře s instalovanou funkcí ovládání gesty.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Světlo se rozsvítí, ale motor nefunguje.	Ventilační systém je zablokovaný.	Odstraňte překážku.
	Kondenzátor je vadný.	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
	Motor je rozbitý.	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
Světlo se nerozsvítí a motor nefunguje.	LED žárovka nefunguje.	Vyměňte LED žárovku.
	Zástrčka je uvolněná.	Ujistěte se, že je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
Zvonek vibruje.	Ventilátor je rozbitý.	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
	Motor není správně zajištěn.	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
	Digestoř není správně připevněn ke zdi.	Ujistěte se, že zvonek je zcela opraveno.
Kouř nebo pára ne lze extrahovat správně.	Vzdálenost mezi digestoři a varnou deskou je nadměrná.	Zmenšete vzdálenost mezi digestoři a varnou deskou.
	Varná deska je vystaveny velkému proudu vzduch.	Snižte proudění vzduchu v prostoru pro vaření zavřením všech dveří nebo oken.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění a údržba

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby vypněte odsavač par a odpojte jej ze zásuvky. Vnější povrchy odsavače par jsou náchylné k poškrábání a skvrnám. Proto používejte jemné čisticí prostředky a ihned odstraňte stopy alkalických nebo kyselých

látek (citronová šťáva, ocet).

Povrchy z nerezové oceli

Nerezovou ocel je třeba pravidelně čistit, aby byla zajištěna její dlouhá životnost. K tomu použijte vhodný čisticí prostředek.

Povrch ovládacího panelu

Ovládací panel lze čistit vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem.

Před čištěním digestoře se ujistěte, že je hadřík čistý a dobře vyždímaný. K odstranění přebytečné vlhkosti, která může po čištění zůstat, použijte měkký, suchý hadřík.

Čištění sítových filtrů

Abyste předešli riziku požáru, čistěte filtr každý měsíc. Ve filtru se hromadí tuk, kouř a prach, které ovlivňují účinnost digestoře. Pokud filtr nečistíte, budou se hromadit zbytky tuku. Vyčistěte filtr vodou a malým množstvím vhodného čisticího prostředku a nechte jej před opětovným vložením uschnout na vzduchu.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii.

Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

kontrol Paneli

Şekil 1

1. Hareket kontrol sensörü
2. Dokunmatik Açma/Kapatma simgesi
3. Hızı azaltmak için simgeye dokunun
4. Ekran
5. Hızı artırmak için simgeye dokunun
6. Dokunmatik simge Işık Açık/Kapalı
7. Hareket kontrol sensörü

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünlerdeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya kötü durumda olan parçalar varsa, derhal Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Davlumbaz
- Karbon filtre (takılı değil) x2
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Şekil 2'de montaj için gerekli davlumbazın mm cinsinden boyutları gösterilmektedir.

Havalandırma gereksinimleri

- Havalandırma sisteminin çıkışı, sirkülasyon tesisatları (dışarı çıkışı olmayanlar) hariç, dışarıda olmalıdır.
- Havalandırma sisteminin çıkışını binanın kapalı iç mekanlarına (çatı katları, tavan araları veya asma tavanlar gibi) yerleştirmeyin.
- Sadece metal boru kullanın. Sert metal boru kullanılması önerilir. Plastik veya esnek sac boru kullanılması önerilmez.
- Davlumbazla birlikte verilen damperi kullanmayın .
- Havalandırma sisteminizin havalandırma performansını en üst düzeye çıkarmak için:
 - o Kanal uzunluğunu ve geçiş ve dirsek sayısını en aza indirin.
 - o Sabit bir kanal boyutu koruyun.
 - o Sızıntıları önlemek için tüm bağlantıları bantla kapatın.
 - o Dış duvarda veya güverte etrafındaki çatıda bulunan açıklığı kalafatla kapatın.
- Davlumbaz, ocaktan 650-750 mm yüksekliğe monte edilmelidir.

Havalandırma yöntemleri

Aşağıdaki şekiller farklı havalandırma tiplerini göstermektedir:

Çatı havalandırması

Şekil 3

1. Çatı kaplaması
2. Yuvarlak havalandırma
3. Zil

Duvar havalandırması

Şekil 4

1. Duvar kaplaması
2. Yuvarlak havalandırma
3. Zil

Devridaim (dışarıya çıkış yok)

Şekil 5

1. Deflektör
2. Zil

Not:

Optimum hava tahliyesi sağlamak için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin. Bu talimatlara uyulmaması, davlumbaz performansının düşmesine ve gürültü seviyelerinin artmasına neden olacaktır.

- Tüm montaj çalışmaları yalnızca kalifiye bir elektrikçi veya kalifiye bir kişi tarafından

yapılmalıdır.

- Davlumbaz egzoz kanalını, şömine gibi başka bir cihaz için kullanılan mevcut bir havalandırma sistemine bağlamayın.
- Hava tahliye kanalının dirsek açısı 120°'den az olmamalıdır. Kanalı yatay olarak hizalayın. Alternatif olarak, kanal başlangıç noktasından yükselerek dış duvara doğru bakmalıdır.
- Montajdan sonra davlumbazın yatay konumda olmasına dikkat edin, böylece bir tarafında yağ birikmesi önlenir.
- Montajı yapılacak egzoz kanalının ilgili standartlara uygun ve yangına dayanıklı olmasına dikkat edilmelidir.

Davlumbazın montajı

Şekil 6'da kurulum için dahil edilen aksesuarlar gösterilmektedir.

1. Montaj plakasını takmak için duvara 3 delik açın. Ardından plakayı takın (Şekil 7).

Şekil 7'nin Açıklaması:

1. Delik
2. Genişletme tapası
3. Montaj plakası
4. Vidalar (4mm x 30mm)

2. Davlumbazı montaj plakasına asın. Filtreleri çıkarın ve diğer iki sabitleme vidasının yerlerini davlumbazın içinden duvara işaretleyin (Şekil 8).

Baca montajı

1. Bacanın üst kısmını alt kısmına doğru kaydırın. Havalandırma deliklerinin konumuna dikkat edin . Sistemin egzoz mu yoksa sirkülasyon sistemi mi olduğuna dikkat edin (Şekil 9).

Şekil 9'un Açıklaması:

1. Hava tahliyesi.
2. Bacanın üstü (içeride).
3. Duvara monte.
4. Bacanın alt kısmı (dışarıdan).
5. Hava devridaimi.

2. Bacanın üst kısmını alt kısma doğru kaydırın. Havalandırma deliklerinin konumuna dikkat edin. Sistemin egzoz mu yoksa sirkülasyon sistemi mi olduğunu göz önünde bulundurun.
3. Aşağıdaki talimatları izleyerek alt duvar braketini şöminenin altına takın (Şekil 10):
 - Bacayı davlumbazın üzerine yerleştirin.
 - Orta göbeğin deliklerinin gireceği yerleri duvara işaretleyin ve ardından delikleri delin.
 - Alt braket 2 adet dübel ve 2 adet vida (4 mm x 30 mm) ile duvara sabitleyin.

4. Bacanın üst kısmını istediğiniz yüksekliğe kadar çekin.
5. Üst braketin gireceği deliklerin yerlerini duvara işaretleyin ve ardından delikleri delin.
6. Üst braket 2 adet dübel ve 2 adet ST4 x 30 mm vida kullanarak duvardaki delinmiş yerlere sabitleyin.
7. Bacanın üst kısmını 2 adet ST4 x 8 mm vida ile duvar braketine sabitleyin (Şekil 11).

Şekil 11'in Açıklaması:

1. Tampon.
2. Duvara monte.
3. Vida (4 mm x 8 mm).
4. Vida (4 mm x 30 mm).

8. Hava çıkış kanalının eğim açısı 120°'den az olmamalıdır. Kanalı yatay olarak hizalayın. Alternatif olarak, kanal davlumbazdan yükselerek dış duvara doğru yönlendirilebilir.
9. Montajdan sonra, yağın bir tarafta birikmesini önlemek için davlumbazın yatay olduğundan emin olun (Şekil 12).

Not: Montajı yapılacak egzoz kanalının tüm yönetmeliklere uygun ve yangına dayanıklı olduğundan emin olun.

Hava çıkış borusunun takılması

Not: Montajdan önce koruyucu filmi çıkarın.

1. Vana montajı
 - Aspiratörün hava çıkışına, şekilde gösterildiği gibi geri dönüşsüz tek yönlü vanayı takın.
2. Boruyu Şekil 13'te gösterildiği gibi aspiratörün hava çıkışına yerleştirin.

Şekil 13'ün Açıklaması:

1. Tek yönlü geri dönüşsüz valf
2. Hava çıkışı
3. Hava çıkış borusu

LED ışığının değiştirilmesi

Notlar:

- Lambanın değişimi sadece kalifiye elektrikçiler veya Cecotec'in Resmi Teknik Yardım Servisi tarafından yapılabilir.
- Değiştirmeden önce güç kablosunun fişini çekin.
- Lambayı değiştirmeden önce sıcak olmadığından emin olun.
- LED ışıklarla doğrudan temastan kaçınmak için daima eldiven veya bez kullanın.
- Örgü filtreleri çıkarın.

1. Bir elinizi kaputun içine sokarak LED ampulü yavaşça dışarı itin. Diğer elinizle kavrayıp

dışarı çekin, ardından kabloyu çıkarın.

2. Ampulü değiştirdikten sonra fişi prize takıp yeni ampulü deliğe yerleştirin (Şekil 14).

Not: Ampulü değiştirdikten sonra her şeyi tekrar monte etmeyi ve tüm vidaları aynı konumda sabitlemeyi unutmayın. Ampulü her zaman aynı tip ve amper değerindeki bir ampulle değiştirin.

Karbon filtrenin takılması (Şekil 15)

Devridaim sistemini kullanıyorsanız, karbon filtre takmanız önerilir. Karbon filtreler, havadaki hoş olmayan yiyecek kokularını filtreleyebilir.

1. Karbon filtreleri takmadan önce tel filtreleri çıkarın.
2. Karbon filtre deliklerini fan gövdesi şaftına takarak karbon filtreyi fan gövdesi şaftına yerleştirin.
3. Karbon filtreyi saat yönünde çevirin.
4. Hareket etmeyi bırakana kadar çevirin. Karbon filtre kapağını çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.
5. Son olarak mesh filtrelerini tekrar takın.

Not:

- Filtrenin güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olun, aksi takdirde gevşeyebilir ve tehlike oluşturabilir.
- Karbon filtre takıldığında emiş gücü azalır.
- Karbon filtre boyutları: A tarafı çapı 12,9 cm; B tarafı çapı 13,3 cm.

ÖNEMLİ: Karbon filtreleri yalnızca davlumbazı şu modda kullanacaksanız takın: hava devridaimi (DIŞ MEKAN DUMAN TAHLİYE KANALI OLMADAN).

Karbon filtrelerin kokuyu emme özelliğini kaybettiğini fark ettiğinizde, kullanım süresine bağlı olarak düzenli aralıklarla değiştirmeniz önerilir.

Güç kablosunun takılması

Fişi 220-240 V~, 50/60 Hz elektrik hattına bağlamalısınız.

Davlumbaz mutlaka topraklama bağlantısı olan bir tesisata bağlanmalıdır.

4. OPERASYON

Bekleme modunda, dokunmatik güç simgesi %50 parlaklığa sahipken, diğer dokunmatik simgeler görünmezdir. Davlumbaz prize takıldığında, sesli uyarı iki kez çalar, tüm düğme göstergeleri (güç düğmesi hariç) ve ekran 1 saniye boyunca yanar, ardından kapanır ve

davlumbaz bekleme moduna girer.

Dokunmatik Açma/Kapatma simgesi

Bekleme modundayken bu ikona kısa süreli basıldığında tüm dokunmatik ikonlar aktif hale gelir ve zil düşük hızda çalmaya başlar.

Tekrar bastığınızda davlumbaz kapanacaktır. Davlumbazı prize taktığınızda düşük hızda çalışmaya başlayacaktır.

Bir dahaki sefere davlumbazı açtığınızda, en son kullanıldığında hangi hızda çalıştığını hatırlayacaktır.

Not: Çalışma modunda tüm ikonların parlaklığı %100'dür.

Dokunmatik simge Işık Açık/Kapalı

Davlumbaz ışığını açmak için hafif dokunmatik simgesine basın.

Kapatmak için tekrar basın.

Hızlı dokunmatik simgeler

Cihaz çalışma modundayken, düşük/orta/yüksek hızda döngüsel olarak (düşük -> orta -> yüksek -> düşük...) çalıştırmak için simgeye basın.

+ ikonuna uzun basıldığında Booster (yoğun) fonksiyonu aktif hale gelecektir.

Dijital ekranda "B" yazısı yanıp sönecektir. 5 dakika sonra yüksek hıza dönecektir.

Gecikme Fonksiyonu

Davlumbaz çalışırken + ve - simgelerine basılı tutun. Dijital ekran, davlumbazın gecikmeli kapanma moduna girdiğini belirten mevcut hızı ve yanıp sönen ışığı gösterecektir.

Gecikme süresi 5 dakikadır. Geri sayım sırasında - ve + simgelerine uzun basıldığında gecikme fonksiyonu iptal edilebilir.

5 dakika sonra tüm gösterge ışıkları sönecek, dijital gösterge yanıp sönmeye devam edecek ve zil sürekli bip sesi çıkaracaktır.

Buzzer sesini durdurmak ve bekleme moduna dönmek için herhangi bir simgeye basın.

Not: Hiçbir işlem yapılmazsa 5 saniye sonra otomatik olarak bekleme moduna dönecektir.

Hareket kontrol sensörleri

Bekleme modundayken elinizi soldan sağa kaydırarak düşük hızı aktif hale getirebilirsiniz.

Düşük hızda, orta hızı etkinleştirmek için elinizi soldan sağa kaydırın.

Orta hızda, yüksek hızı etkinleştirmek için elinizi soldan sağa doğru kaydırın.

Yüksek hızda, Booster (yoğun) hızını etkinleştirmek için elinizi soldan sağa kaydırın.

Çalışma modunda, Gecikme fonksiyonunu etkinleştirmek için elinizi sağdan sola hareket ettirin. 5 dakikalık geri sayım sırasında elinizi tekrar sağdan sola hareket ettirdiğinizde davlumbaz kapanacaktır.

Not: Yalnızca hareket kontrolü işleviyle donatılmış davlumbazlar hareket kontrolü kullanılarak etkinleştirilebilir.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası nedenler	Olası Çözümler
Işık yanıyor, ama motor çalışmıyor.	Havalandırma sistemi tıkalı.	Tıkanıklığı giderin.
	Kondansatör arızalı.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
	Motor bozuldu.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
Işık yanmıyor ve motor çalışmıyor.	LED ampul çalışmıyor.	LED ampulü değiştirin.
	Fiş gevşek.	Elektrik fişinin prize düzgün şekilde takıldığından emin olun.
Çan titreşir.	Vantilatör bozuldu.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
	Motor düzgün bir şekilde sabitlenmemiş.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
	Davlumbaz duvara düzgün şekilde sabitlenmemiş.	Zil çaldığından emin olun tamamen düzeltildi.
Duman veya buhar oluşmaz çıkarılabilir doğru bir şekilde.	Davlumbaz ile ocak arasındaki mesafe fazla.	Davlumbaz ile ocak arasındaki mesafeyi azaltın.
	Ocak büyük bir aşıya maruz kalan hava.	Pişirme alanındaki hava akışını azaltmak için kapı ve pencereleri kapatın.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik ve bakım

Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce davlumbazı kapatın ve fişini prizden çekin. Davlumbazın dış yüzeyleri çizilmelere ve lekelerle karşı hassastır. Bu nedenle, hafif temizlik ürünleri kullanın ve alkali veya asidik madde kalıntılarını (limon suyu, sirke) hemen giderin.

Paslanmaz çelik yüzeyler

Paslanmaz çeliğin uzun ömürlü olması için düzenli olarak temizlenmesi gerekir. Bunun için uygun bir temizleyici kullanın.

Kontrol paneli yüzeyi

Kontrol paneli nemli bir bez ve nötr bir temizlik ürünü ile temizlenebilir.

Davlumbazı temizlemeden önce bezin temiz ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun. Temizlikten sonra kalan fazla nemi almak için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

Örgü filtrelerin temizlenmesi

Yangın riskini önlemek için filtreyi her ay temizleyin. Filtre, davlumbazın verimliliğini etkileyen yağ, duman ve toz biriktirir. Filtre temizlenmezse, yağ kalıntısı birikir. Filtreyi su ve az miktarda uygun bir temizlik ürünüyle temizleyin ve tekrar takmadan önce havayla kurumaya bırakın .

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 1

1. Αισθητήρας ελέγχου χειρονομιών
2. Αγγίξτε το εικονίδιο Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
3. Αγγίξτε το εικονίδιο για να μειώσετε την ταχύτητα
4. Οθόνη
5. Αγγίξτε το εικονίδιο για να αυξήσετε την ταχύτητα
6. Εικονίδιο αφής Φωτισμός ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
7. Αισθητήρας ελέγχου χειρονομιών

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Απορροφητήρας
- Φίλτρο άνθρακα (δεν έχει εγκατασταθεί) x2
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το Σχήμα 2 δείχνει τις διαστάσεις σε mm του απορροφητήρα που απαιτούνται για την εγκατάσταση.

Απαιτήσεις εξαερισμού

- Η έξοδος του συστήματος εξαερισμού πρέπει να βρίσκεται σε εξωτερικό χώρο, εκτός από τις εγκαταστάσεις ανακυκλοφορίας (χωρίς εξωτερική έξοδο).
- Μην τοποθετείτε την έξοδο του συστήματος εξαερισμού σε κανέναν κλειστό εσωτερικό χώρο του κτιρίου (όπως σοφίτες, πατάρια ή ψευδοροφές).
- Χρησιμοποιήστε μόνο μεταλλικό σωλήνα. Συνιστάται άκαμπτος μεταλλικός σωλήνας. Δεν συνιστάται η χρήση πλαστικού ή εύκαμπτου μεταλλικού σωλήνα.
- Το σύστημα εξαερισμού πρέπει να διαθέτει κλαπέτο. Εάν η οροφή ή το κάλυμμα του τοίχου διαθέτει ήδη κλαπέτο, μην χρησιμοποιείτε το κλαπέτο που παρέχεται με τον απορροφητήρα.
- Για να μεγιστοποιήσετε την απόδοση αερισμού του συστήματος εξαερισμού σας:
 - ο Ελαχιστοποιήστε το μήκος της διαδρομής του αγωγού και τον αριθμό των μεταβάσεων και των γωνιών.
 - ο Διατηρήστε ένα σταθερό μέγεθος αγωγού.
 - ο Σφραγίστε όλες τις συνδέσεις με ταινία αγωγών για να αποφύγετε διαρροές.
 - ο Σφραγίστε το άνοιγμα στον εξωτερικό τοίχο ή την οροφή γύρω από τη βεράντα με στεγανωτικό.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σε ύψος 650-750 mm πάνω από την εστία.

Μέθοδοι αερισμού

Τα παρακάτω σχήματα δείχνουν τους διαφορετικούς τύπους αερισμού:

Αερισμός στέγης

Σχήμα 3

1. Κάλυψη στέγης
2. Στρογγυλός αεραγωγός
3. Κουδούνι

Αερισμός τοίχου

Σχήμα 4

1. Επένδυση τοίχου
2. Στρογγυλό άνοιγμα εξαερισμού
3. Κουδούνι

Ανακυκλοφορία (χωρίς έξοδο προς τα έξω)

Σχήμα 5

1. Εκτροπέας
2. Κουδούνι

Σημείωμα:

Παρακαλούμε ακολουθήστε τις ακόλουθες οδηγίες για να εξασφαλίσετε βέλτιστη εξαγωγή αέρα.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα έχει ως αποτέλεσμα μειωμένη απόδοση και αυξημένα επίπεδα θορύβου από τον απορροφητήρα.

- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή εξειδικευμένο άτομο.
- Μην συνδέετε τον αγωγό εξαερισμού του απορροφητήρα σε υπάρχον σύστημα εξαερισμού που χρησιμοποιείται για άλλη συσκευή, όπως τζάκι.
- Η γωνία κάμψης του αγωγού εξαγωγής αέρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 120°. Ευθυγραμμίστε τον αγωγό οριζόντια. Εναλλακτικά, ο αγωγός θα πρέπει να ανυψώνεται από το σημείο εκκίνησης και να δείχνει προς έναν εξωτερικό τοίχο.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι οριζόντιος για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λίπους στη μία πλευρά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξαγωγής που έχει επιλεγεί για εγκατάσταση συμμορφώνεται με τα σχετικά πρότυπα και είναι πυράντοχος.

Εγκατάσταση του απορροφητήρα

Το Σχήμα 6 δείχνει τα αξεσουάρ που περιλαμβάνονται για την εγκατάσταση.

1. Ανοίξτε 3 τρύπες στον τοίχο για να εγκαταστήσετε την πλάκα στήριξης. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την (Σχήμα 7).

Υπόμνημα Σχήμα 7:

1. Τρύπα
2. Βύσμα επέκτασης
3. Πλάκα στήριξης
4. Βίδες (4mm x 30mm)

2. Κρεμάστε τον απορροφητήρα στην πλάκα στήριξης. Αφαιρέστε τα φίλτρα και σημειώστε τις θέσεις των άλλων δύο βιδών στερέωσης στον τοίχο από το εσωτερικό του απορροφητήρα (Σχήμα 8).

Εγκατάσταση της καμινάδας

1. Σύρετε το πάνω τμήμα της καμινάδας προς το κάτω τμήμα. Δώστε προσοχή στη θέση των σχισμών εξαερισμού. Σημειώστε εάν το σύστημα είναι σύστημα απαγωγής ή ανακύκλωσης (Σχήμα 9).

Υπόμνημα Σχήμα 9:

1. Εξαγωγή αέρα.
2. Κορυφή της καμινάδας (εσωτερικά).
3. Βάση τοίχου.
4. Κάτω μέρος της καμινάδας (εξωτερικά).
5. Ανακυκλοφορία αέρα.

- Σύρετε το πάνω τμήμα της καμινάδας προς το κάτω τμήμα. Δώστε προσοχή στη θέση των σχισμών εξαερισμού. Σκεφτείτε εάν το σύστημα είναι σύστημα απαγωγής ή ανακύκλωσης.
- Εγκαταστήστε την κάτω επιτοίχια βάση στο κάτω μέρος του τζακιού, ακολουθώντας αυτές τις οδηγίες (Σχήμα 10):
 - Τοποθετήστε την καμινάδα πάνω από τον απορροφητήρα.
 - Σημειώστε στον τοίχο τις θέσεις όπου θα μπουν οι τρύπες για την κάτω τριβή και, στη συνέχεια, ανοίξτε τις τρύπες.
 - Στερεώστε την κάτω βάση στον τοίχο με 2 βίδες και 2 ούπα (4 mm x 30 mm).
- Τραβήξτε το πάνω μέρος της καμινάδας στο επιθυμητό ύψος.
- Σημειώστε στον τοίχο τις θέσεις όπου θα μπουν οι τρύπες για την πάνω βάση και, στη συνέχεια, ανοίξτε τις τρύπες.
- Στερεώστε την επάνω βάση στις τρυπημένες θέσεις στον τοίχο χρησιμοποιώντας 2 ούπα και 2 βίδες ST4 x 30 mm.
- Στερεώστε το πάνω μέρος της καμινάδας στο στήριγμα τοίχου με 2 βίδες ST4 x 8 mm (Σχήμα 11).

Υπόμνημα Σχήμα 11:

- Στουπί.
 - Βάση τοίχου.
 - Βίδα (4 mm x 8 mm).
 - Βίδα (4 mm x 30 mm).
- Η γωνία κάμψης του αγωγού εξόδου αέρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 120°. Ευθυγραμμίστε τον αγωγό οριζόντια. Εναλλακτικά, ο αγωγός μπορεί να ανυψωθεί από τον απορροφητήρα και να κατευθυνθεί προς έναν εξωτερικό τοίχο.
 - Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι οριζόντιος για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λίπους στη μία πλευρά (Σχήμα 12).
- Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξαγωγής που έχει επιλεγεί για την εγκατάσταση πληροί όλους τους κανονισμούς και είναι πυράντοχος.

Εγκατάσταση του σωλήνα εξόδου αέρα

Σημείωση: Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη πριν από την εγκατάσταση.

- Εγκατάσταση βαλβίδας
 - Εγκαταστήστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής μονής κατεύθυνσης στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα όπως φαίνεται στο σχήμα.
- Τοποθετήστε τον σωλήνα στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα όπως φαίνεται στο Σχήμα 13.

Υπόμνημα Σχήμα 13:

- Μονόδρομη βαλβίδα αντεπιστροφής
- Έξοδος αέρα
- Σωλήνας εξόδου αέρα

Αντικατάσταση της λυχνίας LED

Βαθμοί:

- Η αντικατάσταση του φωτιστικού μπορεί να γίνει μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους ή από την Επίσημη Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec.
- Πριν την αντικατάστασή του, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Πριν αντικαταστήσετε το φωτιστικό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ζεστό.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ή πανιά για να αποφύγετε την άμεση επαφή με τα φώτα LED.
- Αφαιρέστε τα φίλτρα πλέγματος.

- Τοποθετήστε το ένα χέρι σας μέσα στην κουκούλα για να σπρώξετε απαλά τη λάμπα LED προς τα έξω. Χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να την πιάσετε και να την τραβήξετε έξω, στη συνέχεια αφαιρέστε το καλώδιο.
- Αφού αντικαταστήσετε τη λάμπα, συνδέστε το καλώδιο και τοποθετήστε τη νέα λάμπα στην τρύπα (Σχήμα 14).

Σημείωση: Θυμηθείτε να επανασυναρμολογήσετε τα πάντα μετά την αντικατάσταση της λάμπας και να ασφαλίσετε όλες τις βίδες στην ίδια θέση. Πάντα να αντικαθιστάτε τη λάμπα με μία του ίδιου τύπου και έντασης ρεύματος.

Εγκατάσταση του φίλτρου άνθρακα (Σχήμα 15)

Εάν χρησιμοποιείτε το σύστημα ανακύκλωσης αέρα, συνιστάται η εγκατάσταση φίλτρων άνθρακα. Τα φίλτρα άνθρακα μπορούν να φιλτράρουν τις δυσάρεστες οσμές των τροφών από τον αέρα.

- Αφαιρέστε τα φίλτρα πλέγματος πριν εγκαταστήσετε τα φίλτρα άνθρακα.
- Τοποθετήστε το φίλτρο άνθρακα στον άξονα του περιβλήματος του ανεμιστήρα προσαρμόζοντας τις σπές του φίλτρου άνθρακα στον άξονα του περιβλήματος.
- Γυρίστε το φίλτρο άνθρακα δεξιόστροφα.
- Γυρίστε το μέχρι να σταματήσει να κινείται. Γυρίστε το κάλυμμα του φίλτρου άνθρακα αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε.
- Τέλος, τοποθετήστε ξανά τα φίλτρα πλέγματος.

Σημείωμα:

- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι ασφαλώς ασφαλισμένο, διαφορετικά μπορεί να χαλαρώσει

και να αποτελέσει κίνδυνο.

- Όταν εγκαθίστανται φίλτρα άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται.
- Διαστάσεις φίλτρου άνθρακα: Διάμετρος πλευράς Α 12,9 cm, διάμετρος πλευράς Β 13,3 cm.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εγκαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα μόνο εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα σε λειτουργία ανακυκλοφορία αέρα (ΧΩΡΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΓΩΓΟ ΑΠΑΓΩΓΗΣ ΚΑΠΝΟΥ).

Συνιστάται να αντικαθιστάτε τακτικά τα φίλτρα άνθρακα, ανάλογα με τη διάρκεια χρήσης, όταν παρατηρήσετε ότι χάνουν τις ιδιότητες απορρόφησης οσμών.

Εγκατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας

Πρέπει να συνδέσετε το φις σε μια γραμμή ρεύματος 220-240 V~, 50/60 Hz.

Ο απορροφητήρας πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε εγκατάσταση που διαθέτει γείωση.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σε λειτουργία αναμονής, το εικονίδιο λειτουργίας με ευαισθησία αφής είναι 50% φωτεινό και τα άλλα εικονίδια είναι αόρατα. Όταν ο απορροφητήρας είναι συνδεδεμένος στην πρίζα, ο βομβητής θα ηχήσει δύο φορές και όλες οι ενδείξεις κουμπιών (εκτός από το κουμπί λειτουργίας) και η οθόνη θα ανάψουν για 1 δευτερόλεπτο, στη συνέχεια θα σβήσουν και ο απορροφητήρας θα εισέλθει σε λειτουργία αναμονής.

Αγγίξτε το εικονίδιο Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης

Σε λειτουργία αναμονής, ένα σύντομο πάτημα αυτού του εικονιδίου θα ενεργοποιήσει όλα τα εικονίδια αφής και το κουδούνι θα ξεκινήσει σε χαμηλή ταχύτητα.

Πατήστε το ξανά και ο απορροφητήρας θα απενεργοποιηθεί. Αφού συνδέσετε τον απορροφητήρα, ξεκινά σε χαμηλή ταχύτητα.

Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα, θα θυμάται την ταχύτητα που λειτουργούσε την τελευταία φορά που χρησιμοποιήθηκε.

Σημείωση: Σε κατάσταση λειτουργίας, όλα τα εικονίδια έχουν 100% φωτεινότητα.

Εικονίδιο αφής Φωτισμός ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Πατήστε το εικονίδιο αφής φωτός για να ανάψετε το φως του απορροφητήρα.

Πατήστε το ξανά για να το απενεργοποιήσετε.

Εικονίδια αφής ταχύτητας

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο για να λειτουργήσει σε χαμηλή/

μεσαία/υψηλή ταχύτητα, κυκλικά (χαμηλή -> μέτρια -> υψηλή -> χαμηλή...).

Ένα παρατεταμένο πάτημα στο εικονίδιο + θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία Booster (εντατική). Η ψηφιακή οθόνη θα αναβοσβήνει με την ένδειξη «B». Μετά από 5 λεπτά, θα επιστρέψει στην υψηλή ταχύτητα.

Λειτουργία καθυστέρησης

Όταν ο απορροφητήρας λειτουργεί, πατήστε παρατεταμένα τα εικονίδια + και - . Η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα ταχύτητα και θα αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι ο απορροφητήρας έχει εισέλθει σε λειτουργία καθυστερημένης απενεργοποίησης.

Ο χρόνος καθυστέρησης είναι 5 λεπτά. Κατά τη διάρκεια της αντίστροφης μέτρησης, πατώντας παρατεταμένα τα εικονίδια - και + μπορείτε να ακυρώσετε τη λειτουργία καθυστέρησης.

Μετά από 5 λεπτά, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα σβήσουν, η ψηφιακή οθόνη θα συνεχίσει να αναβοσβήνει και το κουδούνι θα ηχεί συνεχώς.

Πατήστε οποιοδήποτε εικονίδιο για να σταματήσετε τον ήχο του βομβητή και να επιστρέψετε σε λειτουργία αναμονής.

Σημείωση: Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία, θα επιστρέψει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Αισθητήρες ελέγχου χειρονομιών

Σε λειτουργία αναμονής, σύρετε το χέρι σας από αριστερά προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε τη χαμηλή ταχύτητα.

Σε χαμηλή ταχύτητα, σύρετε το χέρι σας από αριστερά προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε τη μεσαία ταχύτητα.

Σε μέτρια ταχύτητα, σύρετε το χέρι σας από αριστερά προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε την υψηλή ταχύτητα.

Σε υψηλή ταχύτητα, σύρετε το χέρι σας από αριστερά προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε την ταχύτητα Booster (εντατική).

Σε κατάσταση λειτουργίας, μετακινήστε το χέρι σας από δεξιά προς τα αριστερά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία καθυστέρησης. Κατά τη διάρκεια της αντίστροφης μέτρησης 5 λεπτών, μετακινήστε ξανά το χέρι σας από δεξιά προς τα αριστερά και ο απορροφητήρας θα απενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Μόνο οι απορροφητήρες που έχουν εγκατασταθεί με λειτουργία ελέγχου με κινήσεις μπορούν να ενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας τον έλεγχο με κινήσεις.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Το φως ανάβει, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Το σύστημα εξαιρισμού είναι μπλοκαρισμένο.	Καθαρίστε το εμπόδιο.
	Ο πυκνωτής είναι ελαττωματικός.	Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
	Ο κινητήρας είναι χαλασμένος.	Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
Το φως δεν ανάβει και ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Η λάμπα LED δεν λειτουργεί.	Αντικαταστήστε τη λάμπα LED.
	Το βύσμα είναι χαλαρό.	Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα.
Το κουδούνι δονείται.	Ο ανεμιστήρας είναι σπασμένος.	Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
	Ο κινητήρας δεν είναι σωστά ασφαλισμένος.	Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
	Ο απορροφητήρας δεν είναι σωστά στερεωμένος στον τοίχο.	Βεβαιωθείτε ότι το κουδούνι είναι πλήρως διορθωμένο.
Ο καπνός ή ο ατμός δεν μπορεί να εξαχθεί σωστά.	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της εστίας είναι υπερβολική.	Μειώστε την απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της εστίας.
	Η εστία είναι εκτεθειμένο σε μεγάλη ροή αέρας.	Μειώστε τη ροή αέρα μέσω της περιοχής μαγειρέματος κλείνοντας τυχόν πόρτες ή παράθυρα.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός και συντήρηση

Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα και αποσυνδέστε τον από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιοδήποτε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης. Οι εξωτερικές επιφάνειες του απορροφητήρα είναι ευαίσθητες σε γρατζουνιές και λεκέδες. Επομένως, χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά

προϊόντα και αφαιρέστε αμέσως ίχνη αλκαλικών ή όξινων ουσιών (χυμό λεμονιού, ξύδι).

Επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα

Ο ανοξείδωτος χάλυβας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να εξασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο καθαριστικό.

Επιφάνεια του πίνακα ελέγχου

Ο πίνακας ελέγχου μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο καθαριστικό προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι το πανί είναι καθαρό και καλά στυμμένο πριν καθαρίσετε τον απορροφητήρα. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν περίσσεια υγρασίας που μπορεί να έχει απομείνει μετά τον καθαρισμό.

Καθαρισμός των φίλτρων πλέγματος

Καθαρίζετε το φίλτρο κάθε μήνα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς. Το φίλτρο συσσωρεύει λίπος, καπνό και σκόνη, τα οποία επηρεάζουν την αποτελεσματικότητα του απορροφητήρα. Εάν το φίλτρο δεν καθαριστεί, θα συσσωρευτούν υπολείμματα λίπους. Καθαρίστε το φίλτρο με νερό και μια μικρή ποσότητα κατάλληλου καθαριστικού προϊόντος και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα πριν το αντικαταστήσετε.

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

8. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του

περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Panell de control

Figura 1

1. Sensor de control gestual
2. Icona tàctil d'encesa/apagada
3. Icona tàctil de disminuir velocitat
4. Pantalla
5. Icona tàctil d'incrementar velocitat
6. Icona tàctil Encès/Apagat de la llum
7. Sensor de control gestual

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Campana extractora
- Filtre de carboni (no instal·lat) x2
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

La figura 2 mostra les dimensions en mm de la campana extractora necessàries per a la instal·lació

Requisits de ventilació

- La sortida del sistema de ventilació ha d'estar a l'aire lliure, excepte en instal·lacions de recirculació (sense sortida exterior).
- No situeu la sortida del sistema de ventilació en cap espai interior tancat de l'edifici (com golfes, golfes o sostres falsos).
- Utilitzeu únicament conductes metàl·lics. Es recomana el conducte metàl·lic rígid. No es recomana el conducte de plàstic o de làmina metàl·lica flexible.
- El sistema de ventilació ha de tenir una comporta. Si la tapa de teulada o de paret ja té una comporta, no utilitzeu la comporta subministrada amb la campana extractora.
- Per maximitzar el rendiment de ventilació del sistema de ventilació:
 - o Minimitzeu la longitud del recorregut del conducte i el nombre de transicions i colzes.
 - o Mantingueu una mida de conducte constant.
 - o Segelli totes les connexions amb cinta per a conductes per evitar fuites.
 - o Segelleu l'obertura de la paret exterior o de la teulada al voltant de la coberta amb massilla segelladora.
- La campana extractora s'ha d'instal·lar a una alçada de 650-750 mm per sobre de la placa de cocció.

Mètodes de ventilació

Les figures següents mostren els diferents tipus de ventilació:

Ventilació per teulades

Figura 3

1. Coberta de la teulada
2. Respirador rodó
3. Campana

Ventilació per paret

Figura 4

1. Coberta de la paret
2. Respirador rodó
3. Campana

Recirculació (sense sortida a l'exterior)

Figura 5

1. Deflector
2. Campana

Nota:

Tingueu en compte les instruccions següents per garantir una extracció d'aire òptima Si no se

segueixen aquestes indicacions, es reduirà el rendiment i augmentarà el nivell de soroll de la campana extractora.

- Tot el treball d'instal·lació ha de ser realitzat únicament per un electricista qualificat o una persona qualificada.
- No connecteu el tub d'extracció de la campana a un sistema de ventilació existent que estigui sent utilitzat per a un altre aparell, com ara una xemeneia.
- L'angle de la corba del tub d'extracció d'aire no ha de ser inferior a 120 °. Alineu el tub horitzontalment. Alternativament, el tub ha de pujar des del punt d'inici i dirigir-se cap a una paret exterior.
- Després de la instal·lació, assegureu-vos que la campana extractora estigui horitzontal per evitar que el greix s'acumuli a un costat.
- Assegureu-vos que el conducte d'extracció seleccionat per a la instal·lació compleix les normes pertinents i és resistent al foc.

Instal·lació de la campana extractora

A la figura 6 es mostren els accessoris inclosos per realitzar la instal·lació.

1. Trepan 3 forats a la paret per instal·lar la placa de muntatge. A continuació, installeu-la (Figura 7).

Llegenda Figura 7:

1. Forat
2. Tac d'expansió
3. Placa de muntatge
4. Cargols (4mm x 30 mm)

2. Pengeu la campana extractora a la placa de muntatge. Traieu els filtres i marqueu les posicions dels altres dos cargols de seguretat a la paret des de l'interior de la campana (Figura 8).

Instal·lació de la xemeneia

1. Feu lliscar la secció superior de la xemeneia cap a la secció inferior. Pareu atenció a la posició de les ranures de ventilació. Tingueu en compte si el sistema és d'extracció o de recirculació de l'aire (Figura 9).

Llegenda Figura 9:

1. Extracció de l'aire.
2. Part superior de la xemeneia (interior).
3. Suport de paret.
4. Part inferior de la xemeneia (exterior).
5. Recirculació de l'aire.

2. Feu lliscar la secció superior de la xemeneia cap a la secció inferior. Pareu atenció a la posició de les ranures de ventilació. Tingueu en compte si el sistema és d'extracció o de recirculació de l'aire.
3. Instal·leu el suport de paret inferior a la part inferior de la xemeneia, per a això seguiu les següents instruccions (Figura 10):
 - Col·loqueu la xemeneia sobre la campana.
 - Assenyaleu a la paret els punts en què aniran els forats per al suport inferior i, després, feu els forats.
 - Fixeu el suport inferior a la paret amb 2 tacs i 2 cargols (4 mm x 30 mm).
4. Traieu la part superior de la xemeneia fins a l'alçada desitjada.
5. Assenyaleu a la paret els punts en què aniran els forats per al suport superior i, després, feu els forats.
6. Fixeu el suport superior a les posicions trepades a la paret utilitzant 2 tacs i 2 cargols ST4 x 30 mm.
7. Fixeu la part superior de la xemeneia al suport de paret amb 2 cargols ST4 x 8 mm (Figura 11).

Llegenda Figura 11:

1. Tac.
 2. Suport de paret.
 3. Cargol (4 mm x 8 mm).
 4. Cargol (4 mm x 30 mm).
8. L'angle de curvatura del tub de sortida de l'aire no ha de ser inferior a 120 °. Alineeu el tub horitzontalment. Una altra possibilitat és que el tub pugi des de la campana i es dirigeixi a una paret exterior.
 9. Després de la instal·lació, assegureu-vos que la campana extractora estigui en posició horitzontal per evitar que el greix s'acumuli en un dels costats (Figura 12).

Nota: Assegureu-vos que el conducte d'extracció escollit per a la instal·lació compleix totes les normatives i que sigui resistent al foc.

Instal·lació del tub de sortida de l'aire

Nota: Traieu la pel·lícula protectora abans de la instal·lació.

1. Instal·lació de la vàlvula
 - Instal·leu la vàlvula unidireccional antiretorn a la sortida de l'aire de la campana extractora com es mostra a la figura.
2. Col·loqueu el tub a la sortida de l'aire de la campana extractora com es mostra a la Figura 13.

Llegenda Figura 13:

1. Vàlvula unidireccional antiretorn
2. Sortida de l'aire
3. Tub de sortida de l'aire

Substitució de la llum LED

Notes:

- La llum només pot ser substituïda per electricistes qualificats o pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- Abans de substituir-la, desendol·leu el cable d'alimentació.
- Abans de tornar a posar la llum, assegureu-vos que no estigui calenta.
- Utilitzeu sempre guants o draps per evitar el contacte directe amb els llums LED.
- Traieu els filtres de malla.

1. Introduïu una mà a la campana per empènyer suaument cap a fora la bombeta LED. Utilitzeu l'altra mà per agafar-la i estirar-la cap a fora i, a continuació, extraieu el cable.
2. Després de substituir la bombeta, endol·leu el cable i col·loqueu la nova bombeta a l'orifici (Figura 14).

Nota: Recordeu tornar a muntar tot després de substituir la bombeta i fixar tots els cargols en la mateixa posició. Substituiu sempre la bombeta per una altra del mateix tipus i amperatge.

Instal·lació del filtre de carboni (Figura 15)

Si utilitzeu el sistema de recirculació, es recomana col·locar els filtres de carboni. Els filtres de carboni poden filtrar les olors desagradables dels aliments a l'ambient.

1. Traieu els filtres de malla abans d'instal·lar els filtres de carboni.
2. Col·loqueu el filtre de carboni a l'eix de la carcassa del ventilador ajustant els orificis del filtre de carboni a l'eix de la carcassa.
3. Gireu el filtre de carboni en el sentit de les agulles del rellotge.
4. Gireu-lo fins que no es pugui moure més. Gireu la tapa del filtre de carboni en sentit contrari al de les agulles del rellotge per retirar-la.
5. Finalment, torneu a instal·lar els filtres de malla.

Nota:

- Assegureu-vos que el filtre estigui ben bloquejat, en cas contrari podria deixar-se anar i suposar un perill.
- Quan s'hi instal·len filtres de carboni, la potència d'aspiració disminueix.
- Dimensions del filtre de carboni: Diàmetre cara A 12,9 cm; Diàmetre cara B 13,3 cm.

IMPORTANT: Instal·leu els filtres de carboni només si utilitzareu la campana en mode recirculació de l'aire (SENSE CONDUCTE D'EXTRACCIÓ DE FUMS A L'EXTERIOR).

Es recomana substituir regularment els filtres de carboni, segons el temps d'ús, quan es noti que van perdent propietats d'absorció d'olors.

Instal·lació del cable d'alimentació

Heu de connectar la clavilla d'endoll a una línia elèctrica de 220-240 V~, 50/60 Hz.
La campana extractora ha d'estar connectada a una instal·lació proveïda de presa de terra.

4. FUNCIONAMENT

En mode d'espera, la icona tàctil d'encesa/apagada té un 50% de brillantor i les altres icones tàctils són invisibles. En connectar la campana , el brunzidor sonarà dues vegades, i tots els indicadors dels botons (excepte el d'encesa/apagada) i la pantalla s'illuminaran durant 1 segon, i després s'apagaran i la campana entrarà en mode d'espera.

Icona tàctil d'encesa/apagada

En espera, una pulsació curta d'aquesta icona activarà totes les icones tàctils i la campana començarà a baixa velocitat.
Premeu-lo de nou i la campana extractora s'apagarà. Després d'endollar la campana extractora, s'inicia a baixa velocitat.
La propera vegada que enceneu la campana, recordareu la velocitat a què estava funcionant l'última vegada que es va fer servir.

Nota: En mode de funcionament, totes les icones tenen una brillantor del 100%.

Icona tàctil Encès/Apagat de la llum

Feu clic a la icona tàctil de la llum per encendre la llum de la campana extractora.
Premeu-lo de nou per apagar-lo.

Icones tàctils de velocitat

Quan l'aparell està en mode de funcionament, premeu la icona per operar a velocitat baixa / mitjana / alta, de forma cíclica (baixa -> mitjana -> alta -> baixa...).

Una pulsació llarga de la icona de + activarà la funció Booster (intensiva).
La pantalla digital mostrarà "B" parpellejant. Després de 5 minuts, tornareu a la velocitat alta.

Funció Delay

Quan la campana extractora està en funcionament, manteniu premudes les icones + i - . La pantalla digital mostrarà la velocitat actual i parpellejarà, indicant que la campana extractora

ha entrat en mode d'apagat amb retard.
El temps de retard és de 5 minuts. Durant el temps de compte enrere, una pulsació llarga de les icones - i + pot cancel·lar la funció de retard.
Després de 5 minuts, tots els llums indicadors s'apagaran, la pantalla digital seguirà parpellejant, la campana emetrà xiulets continus.
Feu clic a qualsevol icona per aturar el so del brunzidor i tornar al mode d'espera.
Nota: Si no es fa cap operació, tornarà automàticament al mode d'espera després de 5 segons.

Sensors de control gestual

En mode d'espera, passeu la mà d'esquerra a dreta per activar la velocitat baixa.
A velocitat baixa, passeu la mà d'esquerra a dreta per activar la velocitat mitjana.
A velocitat mitjana, passeu la mà d'esquerra a dreta per activar la velocitat alta.
A velocitat alta, passeu la mà d'esquerra a dreta per activar la velocitat Booster (intensiva).

En mode de funcionament, moveu la mà de dreta a esquerra per activar la funció Delay . Durant el temps de compte enrere de 5 minuts, moveu la mà de dreta a esquerra de nou i la campana extractora s'apagarà.

Nota: Només les campanes instal·lades amb funció de control gestual es poden activar mitjançant control gestual.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Possibles Solució
La llum s'encén, però el motor no funciona.	El sistema de ventilació està bloquejat.	Netegeu l'obstrucció.
	El condensador està avariàt.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
	El motor està avariàt.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
La llum no s'encén i el motor no funciona.	La bombeta LED no funciona.	Substituiu la bombeta LED.
	L'endoll està solt.	Assegureu-vos que la clavilla d'endoll estigui connectada correctament a la presa de corrent.

La campana vibra.	El ventilador està avariats.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
	El motor no està ben fixat.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
	La campana no està ben fixada a la paret.	Assegureu-vos que la campana estigui completament fixa.
El fum o el vapor no es poden extreure correctament.	La distància entre la campana extractora i la placa de cocció és excessiva.	Reduiu la distància entre la campana i la placa.
	La placa de cocció és exposada a un gran flux d'aire.	Reduiu el flux d'aire que passa per la zona de cocció tancant alguna porta o finestres.

6. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja i manteniment

Apagueu la campana extractora i desendolieu-la de la presa de corrent abans de realitzar qualsevol operació de neteja o manteniment. Les superfícies exteriors de la campana són susceptibles de patir esgarrapades i taques. Per tant, utilitzeu productes de neteja suaus i elimineu les restes de substàncies alcalines o àcides (suc de llimona, vinagre) immediatament.

Superfícies d'acer inoxidable

L'acer inoxidable s'ha de netejar regularment per garantir una llarga vida útil. Per fer-ho, utilitzeu un netejador adequat.

Superfície del tauler de control

El tauler de control es pot netejar amb un drap humit i un producte de neteja neutre. Assegureu-vos que el drap estigui net i ben escorregut abans de netejar la campana. Utilitzeu un drap suau i sec per eliminar l'excés d'humitat que hagueu pogut quedar després de la neteja.

Neteja dels filtres de malla

Netegeu el filtre cada mes per evitar risc d'incendi. El filtre acumula greix, fum i pols, cosa que influeix en l'eficàcia de la campana extractora. Si no es neteja el filtre, s'hi acumularan residus de greix. Netegeu el filtre amb aigua i una mica de producte de neteja adequat, deixeu-lo assecar a l'aire abans de tornar a col·locar-lo.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

vezérlőpult

1. ábra

1. Gesztusvezérlő érzékelő
2. Érintse meg a Be/Ki ikont
3. Érintse meg az ikont a sebesség csökkentéséhez
4. Képernyő
5. Érintse meg az ikont a sebesség növeléséhez
6. Érintőikon Világítás be/ki
7. Gesztusvezérlő érzékelő

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Páraelszívó
- Szénszűrő (nincs beszerelve) x2
- Ez a használati útmutató

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

A 2. ábra a beszereléshez szükséges páraelszívó méreteit mutatja mm-ben.

Szellőztetési követelmények

- A szellőztetőrendszer kimenetének a szabadban kell lennie, kivéve a recirkulációs berendezéseket (kültéri kimenet nélkül).
- Ne helyezze a szellőzőrendszer kimenetét az épület zárt belső terébe (például padlásra, tetőtérbe vagy álmennyezetbe).
- Kizárólag fém védőcsövet használjon. Merev fém védőcső ajánlott. Műanyag vagy rugalmas fémlemez védőcső használata nem ajánlott.
- A szellőzőrendszernek rendelkeznie kell zsaluval. Ha a tetőn vagy a falburkolaton már van zsalu, ne használja a páraelszívóhoz mellékelt zsallut.
- A szellőztetőrendszer szellőztetési teljesítményének maximalizálása érdekében:
 - o Minimalizálja a csővezeték hosszát, valamint az átmenetek és könyökök számát.
 - o Tartsa fenn az állandó csőméretet.
 - o Aszivárgás elkerülése érdekében szigetelőszalaggal rögzítse az összes csatlakozást.
 - o Tömítse le a külső falon vagy a tetőn lévő nyílást a terasz körül tömítőanyaggal.
- A páraelszívót a főzőlap fölé 650-750 mm magasságban kell felszerelni.

Szellőztetési módszerek

Az alábbi ábrák a különböző szellőztetési típusokat mutatják:

Tetőszellőztetés

3. ábra

1. Tetőfedés
2. Kerek szellőzőnyílás
3. Harang

Fali szellőzés

4. ábra

1. Falburkolat
2. Kerek szellőzőnyílás
3. Harang

Recirkuláció (nincs kivezetés a szabadba)

5. ábra

1. Terelő
2. Harang

Jegyzet:

Az optimális légelszívás biztosítása érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat. Ezen utasítások be nem tartása a páraelszívó teljesítményének csökkenéséhez és a zajszint növekedéséhez vezet.

- Minden szerelési munkát csak szakképzett villanyszerelő vagy szakképzett személy végezhet.
- Ne csatlakoztassa a páraelszívó elvezető csövét egy meglévő szellőzőrendszerhez, amelyet egy másik készülékhez, például kandallóhoz használnak.
- A levegőelszívó cső hajlítási szöge nem lehet kisebb 120°-nál. A csövet vízszintesen kell beállítani. Alternatív megoldásként a csőnek a kiindulási pontból emelkednie kell, és egy külső fal felé kell mutatnia.
- A telepítés után győződjön meg arról, hogy a páraelszívó vízszintesen áll, hogy megakadályozza a zsír felhalmozódását az egyik oldalon.
- Győződjön meg arról, hogy a telepítéshez kiválasztott elszívócső megfelel a vonatkozó szabványoknak és tűzálló.

A páraelszívó felszerelése

A 6. ábra a telepítéshez mellékelt tartozékokat mutatja.

1. Fúrjon 3 lyukat a falba a szerelőlap felszereléséhez. Ezután szerelje fel (7. ábra).

Jelmagyarázat 7. ábra:

1. Lyuk
2. Tárguló dugó
3. Szerelőlemez
4. Csavarok (4 mm x 30 mm)

2. Akassza a páraelszívót a rögzítőlaphoz. Vegye ki a szűrőket, és jelölje meg a másik két rögzítőcsavar helyét a falon a páraelszívó belsejéből (8. ábra).

A kémény beszerelése

1. Csúsztassa a kémény felső részét az alsó rész felé. Figyeljen a szellőzőnyílások helyzetére. Figyeljen arra, hogy a rendszer elszívó vagy recirkulációs rendszerű-e (9. ábra).

Jelmagyarázat 9. ábra:

1. Levegőelszívás.
2. A kémény teteje (belül).
3. Fali tartó.
4. A kémény alja (kívül).
5. Levegő recirkuláció.

2. Csúsztassa a kémény felső részét az alsó rész felé. Figyeljen a szellőzőnyílások helyzetére. Gondolja át, hogy a rendszer elszívó vagy recirkulációs rendszerű-e.
3. Szerelje fel az alsó fali konzolt a kandalló aljára az alábbi utasítások szerint (10. ábra):
 - Helyezze a kéményt a páraelszívó fölé.

- Jelöld meg a falon azokat a helyeket, ahová az alsó konzol furatai kerülnek, majd fúrd ki a lyukakat.
- Rögzítse az alsó konzolt a falhoz 2 db tiplivel és 2 db csavarral (4 mm x 30 mm).

4. Húzza ki a kémény tetejét a kívánt magasságba.
5. Jelöld meg a falon a felső konzol furatainak helyét, majd fúrd ki a lyukakat.
6. Rögzítse a felső konzolt a falon lévő furatokhoz 2 db tipli és 2 db ST4 x 30 mm-es csavar segítségével.
7. Rögzítse a kémény tetejét a fali konzolhoz 2 db ST4 x 8 mm-es csavarral (11. ábra).

Jelmagyarázat 11. ábra:

1. Fojtás.
2. Fali tartó.
3. Csavar (4 mm x 8 mm).
4. Csavar (4 mm x 30 mm).

8. A levegőkivezető cső hajlítási szöge nem lehet kisebb 120°-nál. A csövet vízszintesen kell beállítani. Alternatív megoldásként a cső a páraelszívóból felemelkedhet, és egy külső fal felé irányítható.
9. A telepítés után győződjön meg arról, hogy a páraelszívó vízszintesen áll, hogy megakadályozza a zsír felhalmozódását az egyik oldalon (12. ábra).

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a telepítéshez kiválasztott elszívócső megfelel az összes előírásnak és tűzálló.

A levegőkivezető cső beszerelése

Megjegyzés: Telepítés előtt távolítsa el a védőfóliát.

1. Szelep beszerelése
 - Szerelje fel a visszacsapó szelepet a páraelszívó levegőkimenetére az ábrán látható módon.
2. Helyezze a csövet a páraelszívó levegőkimenetére a 13. ábrán látható módon.

Jelmagyarázat 13. ábra:

1. Egyirányú visszacsapó szelep
2. Levegőkimenet
3. Levegőkivezető cső

A LED-lámpa cseréje

Osztályzatok:

- A lámpát csak szakképzett villanyszerelő vagy a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálat cserélheti ki.

- Csere előtt húzza ki a tápkábelt.
- A lámpa cseréje előtt győződjön meg arról, hogy nem forró.
- Mindig használjon kesztyűt vagy rongyot, hogy elkerülje a LED-lámpákkal való közvetlen érintkezést.
- Távolítsa el a hálós szűrőket.

1. Az egyik kezével helyezze be a burkolatot, és óvatosan nyomja ki a LED-izzót. A másik kezével fogja meg és húzza ki, majd távolítsa el a vezetékét.
2. Az izzó cseréje után csatlakoztassa a vezetékét, és helyezze az új izzót a lyukba (14. ábra).
Megjegyzés: Az izzó cseréje után ne felejtse el mindent visszaszerelni, és az összes csavart ugyanabba a pozícióba rögzíteni. Az izzót mindig azonos típusú és áramerősségű izzóval cserélje ki.

A szénzsűrő beszerelése (15. ábra)

Ha recirkulációs rendszert használ, ajánlott szénzsűrőket beszerezni. A szénzsűrők képesek kiszűrni a kellemetlen ételszagokat a levegőből.

1. A szénzsűrők beszerelése előtt távolítsa el a hálós szűrőket.
2. Helyezze a szénzsűrőt a ventilátorház tengelyére úgy, hogy a szénzsűrő furatait a ház tengelyére illeszti.
3. Fordítsa el a szénzsűrőt az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Forgassa el, amíg meg nem áll. Fordítsa el a szénzsűrő fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba az eltávolításhoz.
5. Végül szerelje vissza a hálós szűrőket.

Jegyzet:

- Győződjön meg róla, hogy a szűrő biztonságosan rögzítve van, különben kioldódhat és veszélyt jelenthet.
- Szénzsűrők beszerelésekor a szívóteljesítmény csökken.
- Szénzsűrő méretei: A oldal átmérője 12,9 cm; B oldal átmérője 13,3 cm.

FONTOS: A szénzsűrőket csak akkor szerelje be, ha a páraelszívót üzemmódban fogja használni. levegő recirkuláció (KÜLTÉRI FÜSTELESZÍVÓ CSATORNA NÉLKÜL).

Javasoljuk, hogy a szénzsűrőket rendszeresen cserélje ki, a használat hosszától függően, amikor azt észleli, hogy elveszítik szagelnyelő tulajdonságaikat.

A tápkábel beszerelése

A csatlakozódugót 220-240 V~ feszültségű, 50/60 Hz-es hálózati csatlakozóhoz kell csatlakoztatni.

A páraelszívót földelt csatlakozóval ellátott rendszerhez kell csatlakoztatni.

4. MŰKÖDÉS

Készenléti módban az érintésérzékeny bekapcsológomb ikon 50%-os fénnel világít, a többi érintésérzékeny ikon láthatatlan. Amikor a páraelszívó csatlakoztatva van, a hangjelzés kétszer hallható, és az összes gombjelző (a bekapcsológomb kivételével) és a kijelző 1 másodpercre világít, majd kialszik, és a páraelszívó készenléti módba lép.

Érintse meg a Be/Ki ikont

Készenléti módban az ikon rövid megnyomásával aktiválhatók az összes érintőképernyős ikonok, és a csengő alacsony sebességgel megszólal.

Nyomja meg újra, és a páraelszívó kikapcsol. A csatlakoztatás után alacsony sebességgel indul el.

A következő bekapcsoláskor a páraelszívó megjegyzi a legutóbbi használatkor érvényes sebességet.

Megjegyzés: Működési módban minden ikon 100%-os fényerővel rendelkezik.

Érintőképernyős ikon Világítás be/ki

Nyomja meg a könnyű érintés ikont a páraelszívó világításának bekapcsolásához.

Nyomja meg újra a kikapcsoláshoz.

Sebességérintéses ikonok

Amikor a készülék üzemállapotban van, nyomja meg az ikont az alacsony/közepes/magas sebességű ciklikus működtetéshez (alacsony -> közepes -> magas -> alacsony...).

A + ikon hosszan tartó megnyomásával aktiválható a Booster (intenzív) funkció.

A digitális kijelzőn a "B" betű villog. 5 perc elteltével a készülék visszaáll nagy sebességre.

Késleltetési funkció

Amikor a páraelszívó működik, nyomja meg és tartsa lenyomva a + és - ikonokat. A digitális kijelzőn megjelenik az aktuális sebesség és villog, jelezve, hogy a páraelszívó késleltetett kikapcsolás üzemmódba lépett.

A késleltetési idő 5 perc. A visszaszámlálás alatt a - és + ikonok hosszan tartó megnyomásával törölhető a késleltetési funkció.

5 perc elteltével az összes jelzőfény kialszik, a digitális kijelző tovább villog, és a csengő folyamatosan sípol.

Nyomja meg bármelyik ikont a csengő hangjának leállításához és a készenléti módba való visszatéréshez.

Megjegyzés: Ha nem hajt végre semmilyen műveletet, 5 másodperc elteltével automatikusan visszatér készenléti üzemmódba.

Gesztusvezérlő érzékelők

Készenléti módban húzza a kezét balról jobbra az alacsony sebesség aktiválásához.
Alacsony sebességnél húzd a kezéd balról jobbra a közepes sebesség aktiválásához.
Közepes sebességnél húzd a kezéd balról jobbra a nagy sebesség aktiválásához.
Nagy sebességnél húzd a kezéd balról jobbra a Booster (intenzív) sebesség aktiválásához.

Működési módban mozgassa a kezét jobbról balra a késleltetés funkció aktiválásához. Az 5 perces visszaszámlálás alatt mozgassa a kezét ismét jobbról balra, és a páraelszívó kikapcsol.

Megjegyzés: Csak a gesztusvezérlési funkcióval felszerelt páraelszívók aktiválhatók gesztusvezérléssel.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
Felgyullad a villany, de a motor nem működik.	A szellőzőrendszer el van blokkolva.	Szüntesse meg az akadályt.
	A kondenzátor hibás.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
	A motor elromlott.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
A lámpa nem gyullad ki, és a motor nem működik.	A LED izzó nem működik.	Cserélje ki a LED izzót.
	A csatlakozó laza.	Győződjön meg arról, hogy a tápkábel megfelelően be van dugva a konnektorba.
A csengő rezeg.	A ventilátor elromlott.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
	A motor nincs megfelelően rögzítve.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
	A páraelszívó nincs megfelelően rögzítve a falhoz.	Győződjön meg róla, hogy a csengő teljesen fix.

A füst vagy a gőz nem ki lehet vonni helyesen.	Túl nagy a távolság a páraelszívó és a főzőlap között.	Csökkentse a páraelszívó és a főzőlap közötti távolságot.
	A főzőlap nagy áramlásnak kitéve levegő.	Csökkentse a légáramlást a főzőzónán keresztül az ajtók vagy ablakok bezárásával.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás

Kapcsolja ki a páraelszívót, és húzza ki a konnektorból, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet végezne. A páraelszívó külső felületei érzékenyek a karcolásokra és a foltokra. Ezért használjon enyhe tisztítószeret, és azonnal távolítsa el a lúgos vagy savas anyagok (citromlé, ecet) nyomait.

Rozsdamentes acél felületek

A rozsdamentes acélt rendszeresen tisztítani kell a hosszú élettartam biztosítása érdekében. Ehhez használjon megfelelő tisztítószert.

Vezérlőpanel felülete

A kezelőpanel nedves ruhával és semleges tisztítószerrel tisztítható. A páraelszívó tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a kendő tiszta és jól kicsavart. Puha, száraz kendővel távolítsa el a tisztítás után esetlegesen visszamaradt felesleges nedvességet.

A hálós szűrők tisztítása

A tűzveszély elkerülése érdekében havonta tisztítsa meg a szűrőt. A szűrőben zsír, füst és por halmozódik fel, amelyek befolyásolják a páraelszívó hatékonyságát. Ha a szűrőt nem tisztítják, zsírmaradványok halmozódnak fel. Tisztítsa meg a szűrőt vízzel és kis mennyiségű megfelelő tisztítószerrel, majd hagyja megszáradni, mielőtt visszahelyezi.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának

legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. تانوكمل او اازج ال

مكحتلا ةحول
1 لكشلا

1. تاءام يالاب مكحتلا رخش تسم
2. سملاب فاق يالاب لي غشتلا ةنوقيأ
3. ةعرسلا ليلقتل زمرلا سمل
4. قشاش
5. ةعرسلا ةدايزل زمرلا سمل
6. ءوضلا فاق يالاب لي غشت سمل ةنوقيأ
7. تاءام يالاب مكحتلا رخش تسم

ةظوحلم

ةدوجوملا لكبت عم اءامت قباطتت ال دقو ةيطي طخت تال يثمت نع ةرابع ليلدل اذه يف ةدوجوملا تاموسرلا جتنملا ىلع

2. مادختسالا لبق

- حصنئ. متبلع نم زاهجلا جرخأ. لقلنلا ءانثأ هتيامجل ةممصم ةوبع يف زاهجلا اذه يتأي ألبقتسم لقلن دنع زاهجلا فلت عنمل نم ا ناكم يف ىرخألا فليل غتلا داومو ةيلصألا قبلعلا نيزختب لكشب رصانعلا عيمج ريونت ةداعا نم دكأتلا ىجري، ةيلصألا ةوبعلا نم صلختلا يف بمرت تنك اذإ جىحص
- وأ دوقفم انم يأ دوجو لاح يف. ةديج ةلاح يفو ةنمضتتم تانوكمل او عطقلا عيمج نأ نم دكأت ارؤف Cecotec ةكترشل ةيمسرلا ينفلا م عدلا ةمدخ عم لصاوتلا ىجري، ةئيس ةلاح يف

قودنصلا تايوتحم

- طافشلا ءاطغ
- 2 x (تبتثم ريغ) نوبركلا رتلف
- تامليل عتلا ليلد اذه
- يف جىحص لكشب لكزاهج عبتت نكمي ىتح، جتنملا نم يلسلستلا مقرلا ةلازاب مقت ال ةدعاسملا ىلا لكجايتحا ةلاح

(جراخا ىلا ذفنم دجوي ال) ريودتلا قداع

5 لكشلا

1. فرحنم
2. سر ج

نقو حلم

ضافخنا ىلا تاميلعتلا هذه عابتا مدع يدوييس .يلاثم ءاوه طفش نامضل فيلاتلا تاميلعتلا عابتا ىجري .ءاولا طافش نم رداصل ءاضوضلا ىوتسم قدايؤو ءادال

- طوقف لوم صخش وأ لوم يئابرك طساوب بيكرتلا لامع عيمج ذيفنت متي نأ بجي
- لثم ،رخأ زاهج مءادختسا متي دوجوم ةيومت ماظن بكرحملا ءاطغ مداع ءانق ليصوتب مقيت ال .ءافدملا
- نأ بجي ،وأ .ايقفا ءانقلا ذاخ .ءجرد ١٢٠ نع ءاولا بحس ءانق ءانح ءيواز لقيت ال بجي .يجراخ راج وحن هجنتو ءيادبلا فطقن نم ءانقلا عفدت
- دحاو بناج ىلع موحشلا مكارت عنمل يقفا ءنخدملا ءاطغ نأ نم لكات ،تيبشتلا دعب
- قمواقمو ءلصل تاذ ريياعملا عم قفاوتت بيكرتلا قراتخملا مداعلا ءانق نأ نم لكات .قيرحل

طافشلا ءاطغ بيكرت

.تيبشتلا ءنمضمل تاقحلما 6 لكشلا حضوي

1. (7 لكشلا) ءتبت مٲ .تيبشتلا ءحول تيبشتلا طئاحلا يف بوقٲ ءثالث رفح

7: لكشلا قروطسالا

1. ءتفت
2. عيسوتلا سباق
3. بيكرتلا ءحول
4. (مم 30 × 4) يغارب

2. تيبشتلا ييغرب نكام ددحو ،رتالفلا لزا .تيبشتلا ءحول ىلع ءنخدملا ءاطغ قلع (8 لكشلا) ءنخدملا ءاطغ لءاد نم طئاحلا ىلع نيرءالا

ءنخدملا بيكرت

1. ام طحال .ةيومتلا تاحتف عضومل هبتنا .يلفسلا ءزجل وحن ءنخدملا نم يولعلا ءزجل كرح (9 لكشلا) ارئودت قداع مٲ اءداع ماظنلا ناك اءا

9: لكشلا قروطسالا

1. .ءاولا جارختسا
2. (لءادل نم) ءنخدملا ىلع
3. طئاح لم اح
4. (اي جراح) ءنخدملا لفسا
5. .ءاولا ريودت قداع

3. تيبتلا

.بيكرتلا بولطملا طفشلا ءاطغل رتميلملاب داعبالا 2 لكشلا حضوي

ةيومتلا تابلطم

- ريودتلا قداع تابيكرت ءانثتساب ،قلطلا ءاولا يف ءيومتلا ماظن جرخم نوئي نأ بجي .(يجراخ جرخم نودب)
- لثم) ىنبملا يف قلع ءيلءاد ءحاسم ي ءيف ءيومتلا ماظن ذفنم تيبشتب مقيت ال .(ءراختسمل فقسلالا وأ ءيولعلا فرءلا وأ تايلا
- حصنئ ال .قبصل ءيندعم بيبان ءادختساب حصنئ .طقف ءيندعم بيبان ءدختسا .ءنرم ءيندعم حئافص وأ ءيكييتسالب بيبان ءادختساب
- ،ءاوه دمخمل ءوزم رءللا وأ فقسلالا ءاطغ ناك اءا .ءاوه دمخمل ءوزم ءيومتلا ماظن نوئي نأ بجي .طافشلا ءاطغ عم قفرملا دمخمل دمختست الف
- :كف صاخلا ءيومتلا ماظن يف ءيومتلا ءادا نيسحتل
 - .نيقفرملا تالوحتلا ددعو ءانقلا راسم لوط ليقت
 - .ءانقلل تبات مجح ىلع ظافحلا
 - .تابرسلا عنمل قصل طيرشب تالوصلو عيمج قالاغب مق
 - .ءدختساب حطسلا لوح فقسلالا وأ يجراخلا رءللا يف ءدوجوملا ءتفلا قالاغب مق .دسلا
- .دقوملا قوف ملم 650-750 عافدترا ىلع طافشلا ءاطغ بيكرت بجي

ةيومتلا قرط

:قفلتخملا ءيومتلا عاونأ حضوت ءيلاتلا لكشالا

فقسلالا ءيومت

3 لكشلا

1. فقسلالا ءاطغ
2. قريءتسم ءيومت ءتفت
3. سر ج

راءللا ءيومت

4 لكشلا

1. ناردللا ءيطغت
2. قريءتسم ءيومت ءتفت
3. سر ج

لكشلا يف

13. لكشلا يف حضوم وه امك طفشلا ءاطغل ءاولا جرخم ىلع بوبنألا عضو

13: لكشلا تروطسالا

1. حاجتالا يداح عوجل مدع مامص
2. ءاولا جرخم
3. ءاولا جرخم بوبنأ

LED عوض لادبتسا

تاجردل

- ةينفلا قديعاسملا قمدخ قطساوب وأ نيلؤم نيئيابرك قطساوب ال ءوضلا لادبتسا نكمي ال Cecotec. قطرشل ةيمسرلا
- ققاطلا لئلس لصفافا ءلادبتسا لبق
- انخاس سيل نأ نم لكأت ءوضلا لادبتسا لبق
- رشابم لكشيب LED ءوضأ قسمالم بينجتل شامقلا وأ تازافقلا امئاد مدختسا
- قكشبلا تاحشرم قلازاب مق

1. ىرخالا كدي مدختسا جراخلل قفرب LED حابصم عفدل ءاطغلا يف كيدي يدحإ لخدأ
 2. لئلسلا عزنأ مق جراخلل بحسو ببكاسمإلل
- ءحتفلا يف ديدجلا حابصملا عضوو لئلسلا ليصوتب مق حابصملا لادبتسا دعب (14 لكشلا)

لدبتسا امنكم يف يغربلا عيمج تبثو حابصملا لادبتسا دعب ءيش لك عيمجت قداغ ركذت :قظحالم رايتلا قوقو عونلا سفن نم رخأب امئاد حابصملا

(15 لكشلا) نوبركلا رتلف بيكرت

ءيفصت ىلع رتالفلأ مده لمعت ءينوبرك رتالف بيكرتب حصني ريودتلا قداغ ماطن مدختست تنك اذإ ءاولا نم ءهريكلا ماعطلا حئاور

1. نوبركلا تاحشرم تبثت لبق قكشبلا تاحشرم قلازاب مق
2. رتلف تاحتف بيكرت قيرط نع ءحورملا فالغ دومع ىلع نوبركلا رتلف عضوب مق
3. فالغل دومع ىلع نوبركلا
4. ءعاسلا براقع حاجتا يف نوبركلا رتلف ريودتت مق
5. متلازال ءعاسلا براقع حاجتا سكع نوبركلا رتلف ءاطغ ردا قكرحلا نع فقوتت ىتح امردأ
5. قكشبلا تاحشرم تبثت قداغاب مق ازيخأو

قظوحلم

- ارطخ لكشيو اضنافضف حبصي دقفاو نم لكشب قلغم رتلفلا نأ نم لكأت
- طفشلا قوقو ضفخنن نوبركلا رتالف بيكرت دنع
- ميس 13.3 B بناجلا رطق ميس 12.9 A بناجلا رطق :نوبركلا رتلف داعبأ

2. ام ددح ءهيومتلا تاحتف عضومل مبيتنا يلفسلا ءزجلا وحن قنخدملا نم يولعلا ءزجلا كرح ارئودت قداغ مامداع ماطنلا ناك اذإ

3. لكشلا تاميلعتلا مده عابتاب ءافندملا لفسأ يف يلفسلا طئاحلا لماح تبثتت مق (10):

- لكرحملا ءاطغ قوقو قنخدملا عضو
- سوللاب قصاخلا بوقشلا عضو مئيس ثيح طئاحلا ىلع نكامالا ديدحتت مق
- بوقشلا رفحب مق مئ يلفسلا
- 30 x 4 مم (4 يغرب 2 و سباق 2 مادختساب طئاحلا ىلع يلفسلا سوللا تبثتت مق مم)

4. بولطملا عافتريال ىلإ قنخدملا نم يولعلا ءزجلا بحسا
5. مئ يولعلا سوللاب قصاخلا بوقشلا عضو مئيس ثيح طئاحلا ىلع نكامالا ديدحتت مق بوقشلا رفحب مق
6. سباق نم 2 مادختساب طئاحلا ىلع قبوقشملا عضوملا يف يولعلا قماعلا تبثتت مق 30 x 4 ST4 يغازبلا 2 و طئاحلا
7. 8 x 4 ST4 ساقم نييغرب مادختساب طئاحلا لماح ىلإ قنخدملا نم يولعلا ءزجلا نيمأتت مق (11 لكشلا) مم

11: لكشلا تروطسالا

1. داو
2. طئاح لماح
3. (مم 8 x 4) يغرب
4. (مم 30 x 4) يغرب

8. عفر نكمي وأ ايؤفا ءانقلا ذاخ ءجرد ١٢٠ نع ءاولا جرخم ءانق ءانق ءيواز لقت الأ بجي
9. يجرارخ رادج وحن اءهيجوتو كرحملا ءاطغ نم ءانقلا
9. دجاو بناج ىلع موحشلا مكارت عئمل يقفا طفشلا ءاطغ نأ نم لكأت تبثتتلا دعب (12 لكشلا)

قيرحلل قموقم امنأو حئاوللا عيمجب يفت بيكرتلل قراتخملا مداعلا ءانق نأ نم لكأت :قظحالم

ءاولا جرخم بوبنأ بيكرت

تبثتتلا لبق يقاولا مليفلا قلازاب مق :قظوحلم

1. تامامصل بيكرت
- حضوم وه امك طفشلا ءاطغل ءاولا جرخم ىلع حاجتالا يداح عوجل مدع مامص بيكرتب مق

بعض يمولها يف ذي مقرلا تشاشلا رمتبسوسو ،رشوالم احياباصم عيم ج لي غشت فاقيا مئيس ،قئاقذ 5 دعب رمتبسم هيبنئت نوص سرجل رديسو
دادعتسال اعضو ىلا دئوعلو س سرجل نوص فاقيا ل زمر ي ا ىل ع طغضا
ناوت 5 دعب دادعتسال اعضو ىلا ائىلقت زاهل دوعى فوسف ،ئيلمع ي ا ع ارجل مئىل اذا :عظالم

تَضَخْنِمْلَا عَرَسْلَا طِشْنَتْل نِيْمِيْلَا اِلَا راسِيْلَا نِم كَدِي رِيْرْتَبْ مَق ، اَدْعَتْسَالَا عَضُو يَف
طُسُوْتْمْلَا عَرَسْلَا طِشْنَتْل نِيْمِيْلَا اِلَا راسِيْلَا نِم كَدِي رِيْرْتَبْ مَق ، تَضَخْنِمْلَا عَرَسْلَا دِن ع
يَلَا اِلَا عَرَسْلَا لِي عَفْتْل نِيْمِيْلَا اِلَا راسِيْلَا نِم كَدِي رِيْرْتَبْ مَق ، طُسُوْتْمْلَا عَرَسْلَا دِن ع
(عَفْتْ كَشْمَلَا) قَزْ عَمْلَا عَرَسْلَا طِشْنَتْل نِيْمِيْلَا اِلَا راسِيْلَا نِم كَدِي رِيْرْتَبْ مَق ، قِيْلَا اِلَا عَرَسْلَا دِن ع

بِئَاءِ امِي اِلْ اَبْ مَكْحَتْلَا مَادْخِتْسَابْ اِلْ اِتَاءِ امِي اِلْ اَبْ مَكْحَتْلَا عَفِي ظُوْ عَمْ قَتْبِ شَمْلَا عِيْ طَغَالَا طِيْ شَنْتْ نَكْمِيْ اِلْ : عَظْحَالَمْ

4. لي غشتلا

سملل اب فاقى إلی الی غشتلا ؤنوقى أ

100% عوطسب زومرلا عيمج عتمتت ،لي غشتلا عضو ي ف :عظوح لم

عوضلا فاقی الی غشت سمللا دنوقی ا

عيرسل اسملا تانوقيأ

ريخأتلا ةفيظو

BOLERO FLUX TT 604400 INOX/BLACK A++ _ 704400 INOX/BLACK A++ | 189

يَنْوَرْتُ كُلَّ إِلَهٍ أَنْ عَقُومَ يَلْعَ امْتَامِ الْعَوِيْنَ طُولاً فِي لَغْتِهَا رِيْوَدَتْ قَدَاعُ! قُمْظُنْ أَلَوْحِ تَامُولِ عَمَّ يَلْعَ رُوْثُ عَلَا كُنْ كَمْ يَ

8. رشنل او عبطلا قوق ح

روشن المده ايو ترحم خين زوج ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. فخرش لفظوف حرم فوقو حل ايم ج
 ،هيكين اكم ،هينورتكلل اقليسو ياب هعيزوت وا ،ملقن وا ،اخرتسا ماطن يف نيزخت وا ،ايزج وا ايلك
 CECOTEC INNOVACIONES, SL. فخرش نم قبسم نذا اعل لوصحلا نود امباش وا ،لى بهرت ،ريصت

9. یبوروالا داحتال طسبملا عقباطملا نالعا.


 جيتنمل اذنه اذه بجوڄب (Cecotec Innovaciones) سڀني وڃي افون ا ڪي ٽوڪي س ڪلفرس نلش نلش
 داڄتال ايف امب لومو عمل حائولل لڙيل تاذ ڀرڄال او ڪي س ايل ا تابلل ڄتئل مع ڦاوتل
 ڄتئل طملل توڄل او ڦال سلا ريل ا عمل اڦو رڄتو او ڄتئل اذه مڄس ڦو ريل رولال
 ڀي زور ڪتل ايل عمل ريل رولال داڄتال س صاڄل ڪٽب اطلال نل ايل لم اڄل صلل ايل عل عال طال ا ڄمڀ
 لئل لئل: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

عاطغل نيڤ نفاسمل ليل قنت دقو مل او	خبطلما طافش نيڤ نفاسمل ادج قري بيك دقو مل او	راخب و اناخد دجوي ال اهجار ختسا نكمي جيج حص لكش ب
ربع او مل قندت ليل قنت ب مق يا قالغ ا قري طنع يطلما قطنم ذفاون و ابابو ا	وه دقو مل نم ري بيك قندتل ضررع او	

6. قنای صل او فی ظن تل ا

ةنایصل او فیظنتلا

طافشليل في جراحلا حطسلا ،فنايص وافيظنت يا ءارج لبق ابرمكلا نعي لصفاو خبطلم طافش يفتطا
فيضمحل وافيولل داوملا راشا لزاو ،ففيخ فيظنت تاجيتنم مدختسا ،لكذل .عقيل او شودخل ضرع
ازوف (لخل او نومللا ريصع لثم)

أدصل لل مواقع مالا ذالوفلا حطسأ

افظنم مدختسا ،كذلك مايقول .ليوط يضارثفا رمع نامضل ماظناب اذصلل مواقلا ذالوفلا فيظنت بجري
ابسانم

مكحتل اة حول حطس

دي. احم فيظنن جتنو قللبم شاق وعقوب مكحتلا حول فيظنن نكمي
فقاو قلعن شاقو عطق مدختسا كرجل اطاغ فيظنن لبق اذي ج اوصعو شاقولا عطق قفاظن نم دكات
فيظنن قلعن عطق دق قدياز قبوطر ا لازل

عك بشل اتاح شرم في ظنت

٢٠٤
٢٠٥
٢٠٦
٢٠٧
٢٠٨
٢٠٩
٢١٠
٢١١
٢١٢
٢١٣
٢١٤
٢١٥
٢١٦
٢١٧
٢١٨
٢١٩
٢٢٠
٢٢١
٢٢٢
٢٢٣
٢٢٤
٢٢٥
٢٢٦
٢٢٧
٢٢٨
٢٢٩
٢٣٠
٢٣١
٢٣٢
٢٣٣
٢٣٤
٢٣٥
٢٣٦
٢٣٧
٢٣٨
٢٣٩
٢٤٠
٢٤١
٢٤٢
٢٤٣
٢٤٤
٢٤٥
٢٤٦
٢٤٧
٢٤٨
٢٤٩
٢٥٠
٢٥١
٢٥٢
٢٥٣
٢٥٤
٢٥٥
٢٥٦
٢٥٧
٢٥٨
٢٥٩
٢٦٠
٢٦١
٢٦٢
٢٦٣
٢٦٤
٢٦٥
٢٦٦
٢٦٧
٢٦٨
٢٦٩
٢٧٠
٢٧١
٢٧٢
٢٧٣
٢٧٤
٢٧٥
٢٧٦
٢٧٧
٢٧٨
٢٧٩
٢٨٠
٢٨١
٢٨٢
٢٨٣
٢٨٤
٢٨٥
٢٨٦
٢٨٧
٢٨٨
٢٨٩
٢٩٠
٢٩١
٢٩٢
٢٩٣
٢٩٤
٢٩٥
٢٩٦
٢٩٧
٢٩٨
٢٩٩
٣٠٠
٣٠١
٣٠٢
٣٠٣
٣٠٤
٣٠٥
٣٠٦
٣٠٧
٣٠٨
٣٠٩
٣١٠
٣١١
٣١٢
٣١٣
٣١٤
٣١٥
٣١٦
٣١٧
٣١٨
٣١٩
٣٢٠
٣٢١
٣٢٢
٣٢٣
٣٢٤
٣٢٥
٣٢٦
٣٢٧
٣٢٨
٣٢٩
٣٣٠
٣٣١
٣٣٢
٣٣٣
٣٣٤
٣٣٥
٣٣٦
٣٣٧
٣٣٨
٣٣٩
٣٤٠
٣٤١
٣٤٢
٣٤٣
٣٤٤
٣٤٥
٣٤٦
٣٤٧
٣٤٨
٣٤٩
٣٥٠
٣٥١
٣٥٢
٣٥٣
٣٥٤
٣٥٥
٣٥٦
٣٥٧
٣٥٨
٣٥٩
٣٦٠
٣٦١
٣٦٢
٣٦٣
٣٦٤
٣٦٥
٣٦٦
٣٦٧
٣٦٨
٣٦٩
٣٧٠
٣٧١
٣٧٢
٣٧٣
٣٧٤
٣٧٥
٣٧٦
٣٧٧
٣٧٨
٣٧٩
٣٨٠
٣٨١
٣٨٢
٣٨٣
٣٨٤
٣٨٥
٣٨٦
٣٨٧
٣٨٨
٣٨٩
٣٩٠
٣٩١
٣٩٢
٣٩٣
٣٩٤
٣٩٥
٣٩٦
٣٩٧
٣٩٨
٣٩٩
٤٠٠
٤٠١
٤٠٢
٤٠٣
٤٠٤
٤٠٥
٤٠٦
٤٠٧
٤٠٨
٤٠٩
٤١٠
٤١١
٤١٢
٤١٣
٤١٤
٤١٥
٤١٦
٤١٧
٤١٨
٤١٩
٤٢٠
٤٢١
٤٢٢
٤٢٣
٤٢٤
٤٢٥
٤٢٦
٤٢٧
٤٢٨
٤٢٩
٤٣٠
٤٣١
٤٣٢
٤٣٣
٤٣٤
٤٣٥
٤٣٦
٤٣٧
٤٣٨
٤٣٩
٤٤٠
٤٤١
٤٤٢
٤٤٣
٤٤٤
٤٤٥
٤٤٦
٤٤٧
٤٤٨
٤٤٩
٤٥٠
٤٥١
٤٥٢
٤٥٣
٤٥٤
٤٥٥
٤٥٦
٤٥٧
٤٥٨
٤٥٩
٤٦٠
٤٦١
٤٦٢
٤٦٣
٤٦٤
٤٦٥
٤٦٦
٤٦٧
٤٦٨
٤٦٩
٤٧٠
٤٧١
٤٧٢
٤٧٣
٤٧٤
٤٧٥
٤٧٦
٤٧٧
٤٧٨
٤٧٩
٤٨٠
٤٨١
٤٨٢
٤٨٣
٤٨٤
٤٨٥
٤٨٦
٤٨٧
٤٨٨
٤٨٩
٤٩٠
٤٩١
٤٩٢
٤٩٣
٤٩٤
٤٩٥
٤٩٦
٤٩٧
٤٩٨
٤٩٩
٥٠٠
٥٠١
٥٠٢
٥٠٣
٥٠٤
٥٠٥
٥٠٦
٥٠٧
٥٠٨
٥٠٩
٥١٠
٥١١
٥١٢
٥١٣
٥١٤
٥١٥
٥١٦
٥١٧
٥١٨
٥١٩
٥٢٠
٥٢١
٥٢٢
٥٢٣
٥٢٤
٥٢٥
٥٢٦
٥٢٧
٥٢٨
٥٢٩
٥٣٠
٥٣١
٥٣٢
٥٣٣
٥٣٤
٥٣٥
٥٣٦
٥٣٧
٥٣٨
٥٣٩
٥٤٠
٥٤١
٥٤٢
٥٤٣
٥٤٤
٥٤٥
٥٤٦
٥٤٧
٥٤٨
٥٤٩
٥٥٠
٥٥١
٥٥٢
٥٥٣
٥٥٤
٥٥٥
٥٥٦
٥٥٧
٥٥٨
٥٥٩
٥٦٠
٥٦١
٥٦٢
٥٦٣
٥٦٤
٥٦٥
٥٦٦
٥٦٧
٥٦٨
٥٦٩
٥٧٠
٥٧١
٥٧٢
٥٧٣
٥٧٤
٥٧٥
٥٧٦
٥٧٧
٥٧٨
٥٧٩
٥٨٠
٥٨١
٥٨٢
٥٨٣
٥٨٤
٥٨٥
٥٨٦
٥٨٧
٥٨٨
٥٨٩
٥٩٠
٥٩١
٥٩٢
٥٩٣
٥٩٤
٥٩٥
٥٩٦
٥٩٧
٥٩٨
٥٩٩
٦٠٠
٦٠١
٦٠٢
٦٠٣
٦٠٤
٦٠٥
٦٠٦
٦٠٧
٦٠٨
٦٠٩
٦١٠
٦١١
٦١٢
٦١٣
٦١٤
٦١٥
٦١٦
٦١٧
٦١٨
٦١٩
٦٢٠
٦٢١
٦٢٢
٦٢٣
٦٢٤
٦٢٥
٦٢٦
٦٢٧
٦٢٨
٦٢٩
٦٣٠
٦٣١
٦٣٢
٦٣٣
٦٣٤
٦٣٥
٦٣٦
٦٣٧
٦٣٨
٦٣٩
٦٤٠
٦٤١
٦٤٢
٦٤٣
٦٤٤
٦٤٥
٦٤٦
٦٤٧
٦٤٨
٦٤٩
٦٥٠
٦٥١
٦٥٢
٦٥٣
٦٥٤
٦٥٥
٦٥٦
٦٥٧
٦٥٨
٦٥٩
٦٦٠
٦٦١
٦٦٢
٦٦٣
٦٦٤
٦٦٥
٦٦٦
٦٦٧
٦٦٨
٦٦٩
٦٧٠
٦٧١
٦٧٢
٦٧٣
٦٧٤
٦٧٥
٦٧٦
٦٧٧
٦٧٨
٦٧٩
٦٨٠
٦٨١
٦٨٢
٦٨٣
٦٨٤
٦٨٥
٦٨٦
٦٨٧
٦٨٨
٦٨٩
٦٩٠
٦٩١
٦٩٢
٦٩٣
٦٩٤
٦٩٥
٦٩٦
٦٩٧
٦٩٨
٦٩٩
٧٠٠
٧٠١
٧٠٢
٧٠٣
٧٠٤
٧٠٥
٧٠٦
٧٠٧
٧٠٨
٧٠٩
٧١٠
٧١١
٧١٢
٧١٣
٧١٤
٧١٥

7. ةى نور تكل اى او ةى ئابر هكل ا تاد عمل رى و دت ةداع!

واو چټنمله نم صلختله بجي ،امب لوم عمل حئاولل اَقَبَو ،نه ا ډله زهرله اذه ري شي
بجي ،چټنمله اذه حئالص ءامتنه دنع .فيل زنمله تايافنله نع لصفنم لكشب ځيراطبله
فيل ځمله تاظلسل اددحټ عي ځمټ قظون ډله القنو تايوراطبله اظرا
ځي تايبر ملكا تاداعلم ن لوم صلختل بسناله قريظله لوح قلصفم تامول عم ډله لوصحلل
فيل ځمله تاظلسل قريظله لوصاتاله ن فيل تسملمه ډله عي غبني ،تايوراطبله واله ځي نور تكلاله او
ډله عايس واله عر ولخصل تادشراله عابتا ن



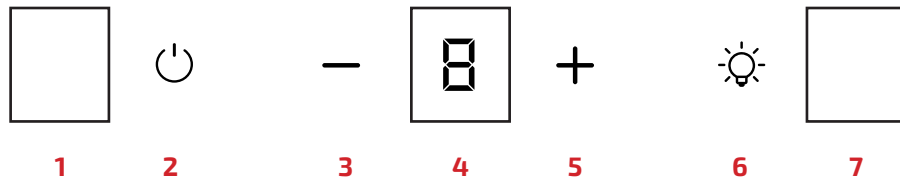


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 1

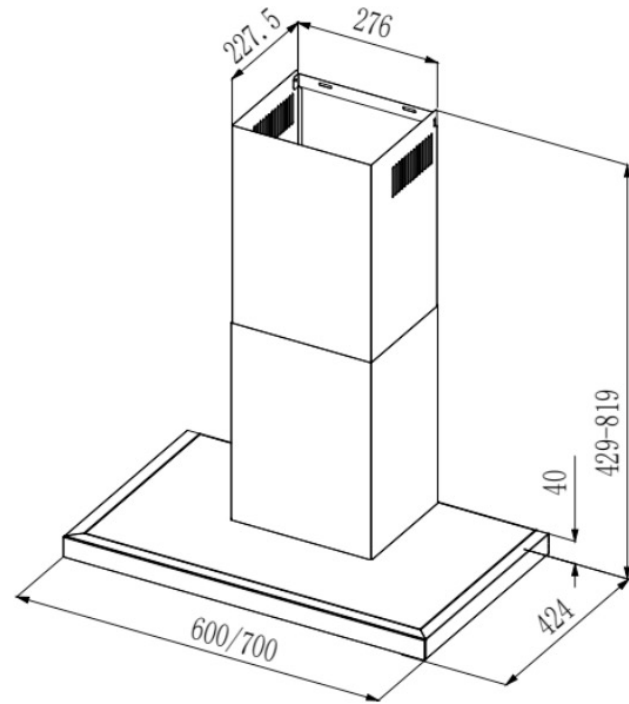


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 2

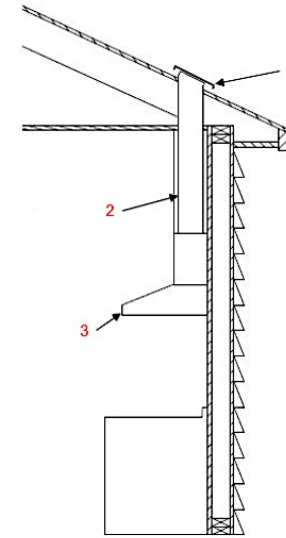


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 3

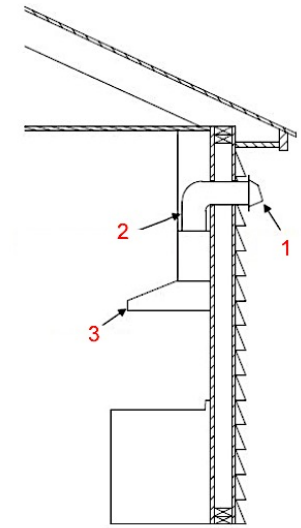


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 4

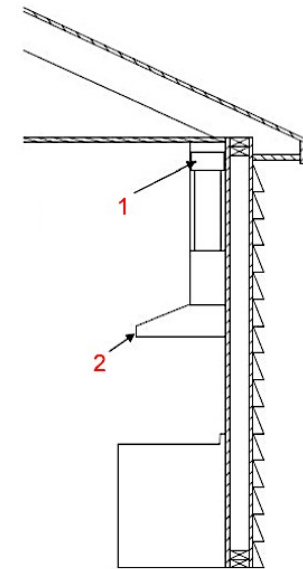


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 5

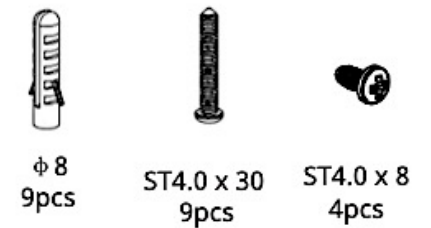


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 6

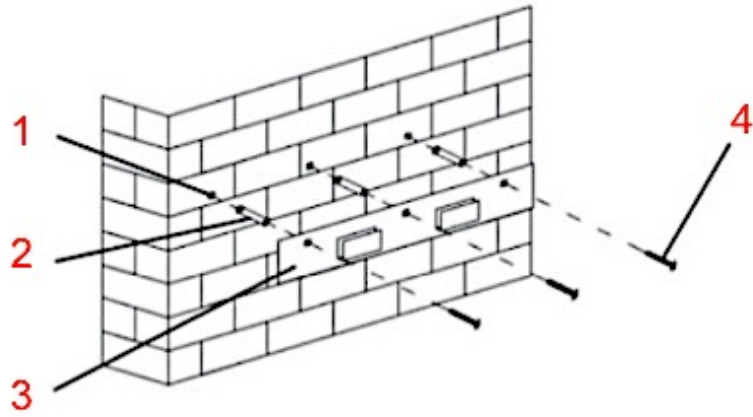


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/لکشلا 7

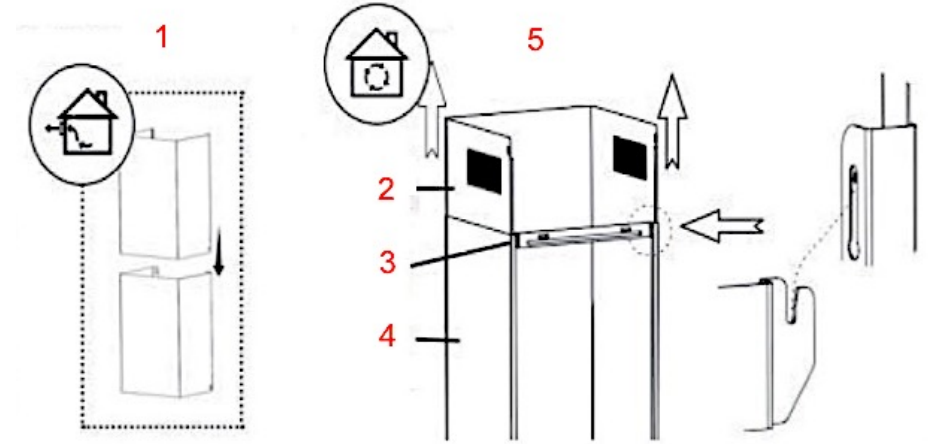


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/لکشلا 9

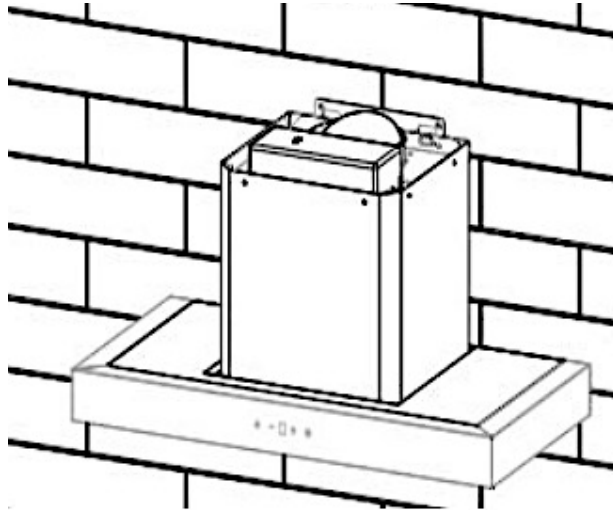


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/لکشلا 8

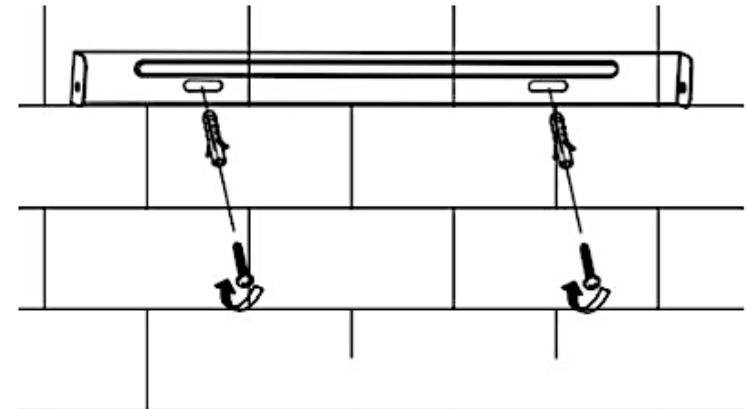


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/لکشلا 10

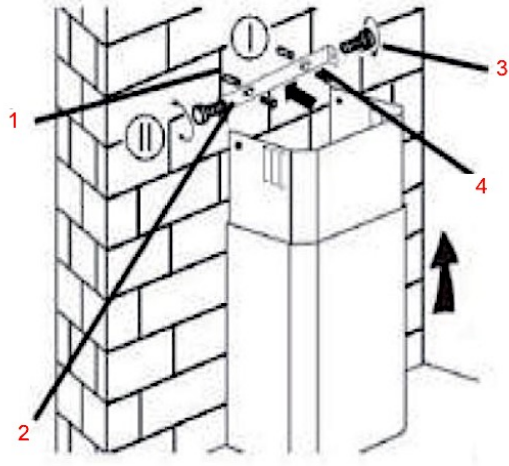


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 11

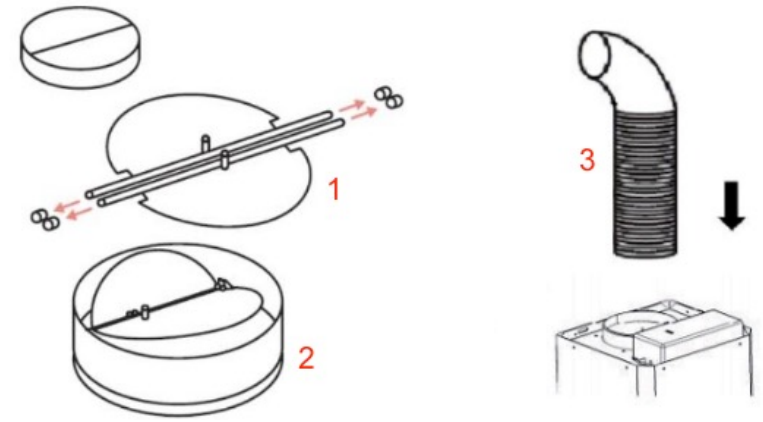


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 13

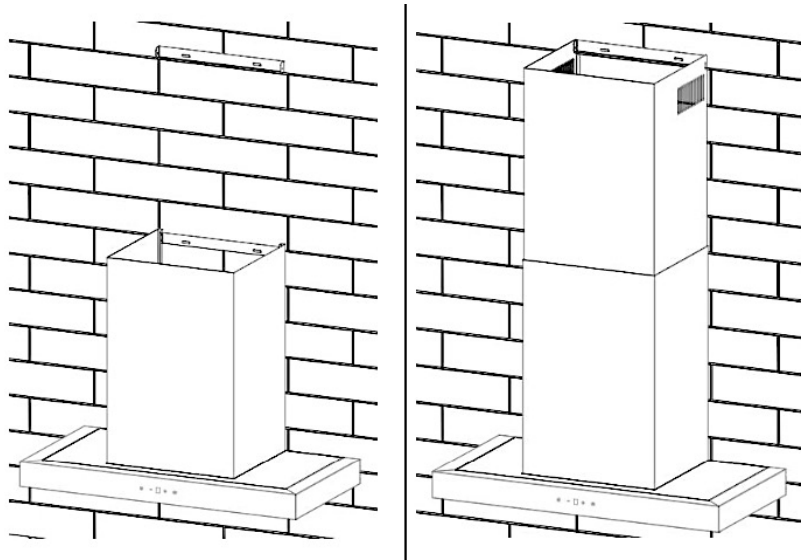


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 12

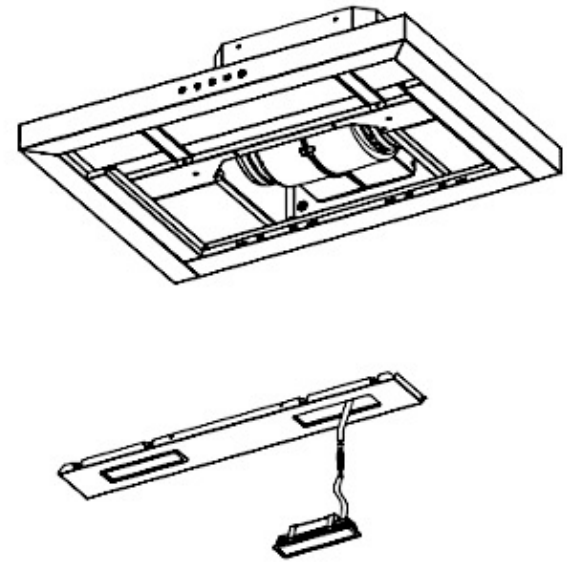


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/الكتشال 14

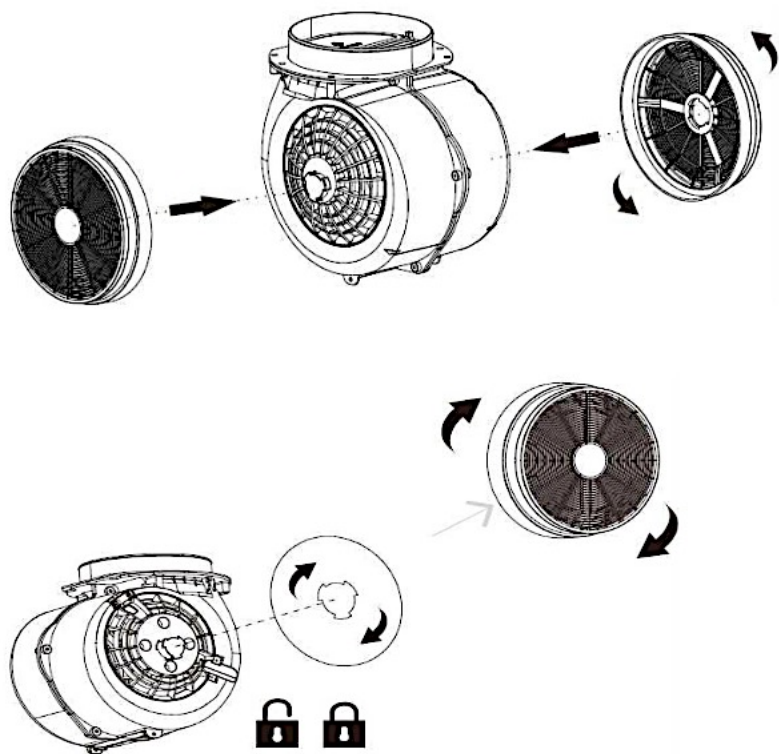


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./άbra/لکشلا 15

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

